

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/48/22  
S/26714  
17 November 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок восьмая сессия  
Пункт 38 повестки дня  
ЛИКВИДАЦИЯ АПАРТЕИДА И СОЗДАНИЕ ЕДИНОЙ  
ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ И НЕРАСОВОЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок восьмой год

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА\*

---

\* Настоящий доклад является mimeографированным вариантом доклада Специального комитета против апартеида, который в окончательном виде будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 22 (A/48/22).

93-61521.R 231193 261193

/...

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО .....		4
I.    ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 2	5
II.   ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ .....	3 - 70	5
A.  Многосторонние переговоры: структура и вопросы .....	3 - 14	5
B.  Достигнутые соглашения .....	15 - 26	8
C.  Другие политические события, связанные с процессом мирного урегулирования .....	27 - 44	10
D.  Насилие и запугивание .....	45 - 62	13
E.  Соглашение о национальном примирении .....	63 - 70	19
III.  СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ .....	71 - 107	20
A.  Экономические показатели .....	71 - 87	20
B.  Социально-экономические вопросы .....	88 - 107	24
IV.   ВНЕШНИЕ СВЯЗИ ЮЖНОЙ АФРИКИ .....	108 - 165	30
A.  Дипломатические отношения .....	110 - 121	30
B.  Торговля и финансы .....	122 - 136	33
C.  Военные вопросы .....	137 - 165	37
V.    МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕАКЦИЯ НА СОБЫТИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ .....	166 - 206	44
A.  Деятельность Организации Объединенных Наций .....	168 - 187	44
B.  Межправительственные организации .....	188 - 196	48
C.  Правительства .....	197 - 201	50
D.  Неправительственные организации .....	202 - 206	51
VI.   ОБЗОР РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА .....	207 - 237	52
Деятельность Специального комитета .....	210 - 237	53
VII.  ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	238 - 247	59

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Приложения</u>	
I. Состав Специального комитета против апартеида и его вспомогательных органов, межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку .....	73
II. Хронология заявлений, опубликованных Специальным комитетом .....	74

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

3 ноября 1993 года

Ваше Превосходительство,

Настоящим имею честь препроводить Вам доклад Специального комитета против апартеида, который был принят Специальным комитетом 3 ноября 1993 года. Этот доклад представляется Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности согласно соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи 2671 (XXV) от 8 декабря 1970 года и 47/116 А-С от 18 декабря 1992 года.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем самом глубоком уважении.

Ибрагим А. ГАМБАРИ  
Председатель  
Специального комитета против апартеида

## 1. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей принятой консенсусом резолюции 47/116 В от 18 декабря 1992 года уполномочила Специальный комитет против апартеида, среди прочего, продолжать следить за развитием сложных событий в Южной Африке, а также собирать, анализировать и распространять фактологическую информацию по этому вопросу. В настоящем докладе содержится обзор происходящих в Южной Африке политических процессов, социально-экономической ситуации в стране, ее внешних связей, а также реакции международного сообщества на события в мире. В докладе, который охватывает период с октября 1992 года по октябрь 1993 года, рассматривается также деятельность Специального комитета, направленная на содействие созданию единой демократической и нерасовой Южной Африки, как это предусмотрено в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки (резолюция S-16/1, приложение).

2. Для получения достоверной информации, позволяющей осмыслить сложные и взаимосвязанные факторы, оказывающие воздействие на события в Южной Африке, а также то, каким образом можно оказать содействие происходящим политическим процессам и определить роль, которую в этом могло бы сыграть международное сообщество, миссия Специального комитета по проведению консультаций во главе с его Председателем посетила Южную Африку в марте 1993 года. Миссия предоставила Комитету возможность установить контакты и провести широкие консультации с высокопоставленными представителями всех основных партий, участвующих в текущем политическом процессе, и провести на основе этих контактов оценку политического процесса, происходящего в Южной Африке. При подготовке настоящего доклада Специального комитета использовались самые разнообразные источники, включая документы, заявления, публикации, содержащие статистические данные, научные публикации, периодические издания и газеты. Специальный комитет также использовал совещания, семинары и консультации с правительственными и неправительственными организациями для получения информации, которая оказалась полезной в ходе подготовки настоящего доклада.

## II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

### A. Многосторонние переговоры: структура и вопросы

3. После тупика, в котором находились переговоры в течение 10 месяцев, делегации от 26 политических образований 1/ Южной Африки (на первом и втором пленарных заседаниях Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА I и II) участвовало 19) встретились 5-6 марта для проведения многосторонней конференции по планированию. Эта конференция стала самым представительным совещанием политических лидеров за всю историю Южной Африки, в котором приняли участие некоторые такие, не участвовавшие в КОДЕСА I и II партии, как Панафриканский конгресс Азании (ПАК) и Консервативная партия (КП). Цели конференции заключались в том, чтобы собрать все партии вместе, провести обзор ранее достигнутых соглашений и подготовить многосторонние переговоры. 1 апреля 1993 года стороны возобновили многосторонние переговоры, что явилось серьезным усилием, направленным на включение в процесс максимально широкого спектра политических партий и образований. Только две партии отказались участвовать в этих переговорах: Народная организация Азании (АЗАПО) и Движение сопротивления африканеров (ДСА) 2/.

4. Была согласована нижеследующая структура многостороннего переговорного процесса: Пленарное заседание (10 делегатов от каждой партии), которое будет официально принимать соглашения; Переговорный совет (по 4 делегата, причем одним из делегатов должна быть женщина, а также 2 советника) и Комитет по планированию. Переговорный совет проводит переговоры, готовит соглашения и вырабатывает позиции по соответствующим вопросам на основе широкого соглашения или консенсуса, которых он будет добиваться до ратификации Пленарным заседанием. Комитет по планированию, состоящий из 10 членов, назначаемых из числа членов Переговорного совета, проводил почти ежедневно заседания в целях подготовки прений и проектов соглашений для Переговорного совета. Совет назначил семь технических комитетов для выполнения специальных задач 3/. Они концентрируют свою работу на таких специальных вопросах, как: конституционные вопросы; основные права в переходный период; Переходный исполнительный совет (ПИС); независимая комиссия по выборам, комиссии по средствам массовой информации и телерадиовещанию; отмена или внесение поправок в законодательство, препятствующее свободной политической деятельности, а также дискриминационного законодательства; вопрос о насилии. В процессе многосторонних переговоров в качестве механизма для принятия решений стала шире использоваться концепция "достаточного консенсуса". Эта концепция предназначена для того, чтобы оказать содействие продолжению процесса на основе разрешения партиям заносить в протокол свое несогласие без блокирования решения, согласованного с другими участниками.

5. В число важных обсужденных вопросов вошли конституционные положения, применяемые до принятия новой конституции; полномочия центрального правительства, рамки передачи полномочий региональным и местным органам власти и осуществление остаточных полномочий; рамки и обязательный характер принципов будущей конституции, согласованных до проведения выборов, включая вопросы, связанные с региональными границами, полномочиями и функциями регионов; возможность рассмотрения в судебном порядке споров в отношении выборов; правила, регулирующие первые выборы; вопрос о реинтеграции хоумлендов и вопрос о контроле над силами безопасности и поддержании правопорядка до проведения выборов 4/.

6. К последнему относится вопрос об интеграции в действительные силы национальной обороны всех вооруженных формирований, включая южноафриканские силы безопасности (САДФ), военные крылья освободительных движений и армии хоумлендов. Различия в подходе в основном сводились к вопросу о том, следует ли объединять вооруженные формирования с САДФ под новой интегрированной командной структурой, а также о том, должны ли члены вооруженных формирований и "армий хоумлендов" подавать на индивидуальной основе заявления о вступлении в САДФ 5/.

7. Что касается региональных границ, то перед Комиссией по демаркации/делимитации новых регионов была поставлена задача представить рекомендации многостороннему Переговорному совету. Первый доклад, представленный в августе, не нашел достаточной поддержки, и Комиссии было предложено продолжить свою работу. В ходе переговоров высказывались требования о том, чтобы предусмотреть в конституции создание отдельного государства африканеров. В то время как распущенный к настоящему времени Народный союз африканеров выдвигал требование в отношении выделения региона, в котором большинство составляет население, независимо от расы, говорящее на языке африкаанс, Народный фронт африканеров и основной его член, консервативная партия, требуют, чтобы это государство было создано исключительно для белых африканеров и чтобы в нем запрещалось бы проживание небелого населения и лиц, не являющихся африканерами.

8. В ходе рассматриваемого периода было продолжено обсуждение вопроса о реинтеграции 10 этнических хоумлендов в единую Южную Африку. Эта реинтеграция и интеграция рассматривались в качестве важных факторов развития самих хоумлендов, а также в качестве предварительного условия создания единой, демократической и нерасовой Южной Африки 6/.

9. Следует напомнить, что между 1976 и 1981 годами 4 из 10 хоумлендов - Транскей, Бопутатсвана, Ванда и Сискей, также называемые государствами ТБВС, - были провозглашены "независимыми", в то время как другие шесть (Газанкулу, Кангване, Южная Ндебеле, Квазулу, Лебова и Куакуа) назывались "самоуправляющимися" территориями. Согласно оценочным данным, общая численность армий четырех хоумлендов ТБВС составляла примерно 20 500 человек 7/. Все 10 хоумлендов имеют собственную полицию. Вопрос об интеграции этих вооруженных формирований в будущие силы национальной безопасности, а также их деятельность по обеспечению или ограничению свободной политической деятельности в рамках их регионов в ходе обзорного периода стали предметом обсуждения и вызвали определенные разногласия.

10. Большинство лидеров хоумлендов выступали против предложений о скорейшей реинтеграции их территорий. Первоначальный план правительства о реинтеграции, в котором приоритетное внимание уделялось государствам ТБВС, предусматривал, что реинтеграция произойдет после выборов в апреле 1994 года. За этим планом со стороны правительства последовали предложения о том, что скорейшая интеграция позволит государствам ТБВС вступить в новые переходные структуры, которые будут созданы при подготовке к выборам. В период со времени реинтеграции до создания промежуточного правительства национального единства государства ТБВС должны были возглавляться генеральными администраторами. Однако правительство, от финансовой поддержки которого полностью зависят хоумленды, пока исключает использование экономического давления на власти хоумлендов.

11. Большинство хоумлендов не имеют выхода к морю или окружены территорией Южной Африки и часто состоят из не примыкающих друг к другу участков территории (Квазулу состоит из не менее 10 отдельных участков территории, Бопутатсвана - из 8) и сами по себе экономически нежизнеспособны. Хотя правительство Южной Африки израсходовало миллиарды рандов, стремясь обеспечить экономическую жизнеспособность хоумлендов, они по-прежнему страдают от высокого уровня безработицы, нищеты, несмотря на дорогостоящие и в основном бесплодные усилия привлечь промышленность в пограничные районы. Последние разоблачения крупномасштабной коррупции и злоупотреблений в руководстве хоумлендов указывают еще на одно препятствие в развитии хоумлендов. Независимые государства ТБВС признаны только самой Южной Африкой 8/.

12. Вопрос о распределении полномочий между центральным правительством и частями, из которых состоит страна, тесно связан с процессом достижения соглашения о будущей конституционной структуре страны. Партии, которые считают, что они наберут необходимый минимум голосов в своих собственных регионах, в силу этого выступают за сильные региональные полномочия, поскольку они опасаются, что они получат ограниченную поддержку избирателей на общенациональных выборах. Они выступают за то, чтобы вести переговоры по новому окончательному варианту конституции в рамках самого многостороннего процесса, где все партии равно представлены, а не на избираемом на основе всеобщих национальных выборов учредительном собрании. По их мнению, по согласованной таким образом конституции для ее одобрения необходимо будет провести национальный референдум.

13. Эти партии также требуют, чтобы ряд конституционных принципов, включая принципы, относящиеся к полномочиям и границам соответствующих регионов, были согласованы заранее, до проведения выборов, и были обязательными для избираемого учредительного собрания. При отсутствии достаточных, по их мнению, гарантий в этой области они будут вынуждены прекратить свое участие в многостороннем переговорном процессе после того, как в рамках переговоров на основе "достаточного консенсуса" будет принято решение о проведении выборов 27 апреля 1994 года, в том числе и учредительного собрания. Однако двусторонние переговоры по этим вопросам, которые проводились между партиями, прекратившими участвовать в процессе многосторонних переговоров, и основными партиями, которые не сделали этого, продолжались до августа.

14. Большинство участников многосторонних переговоров придерживались мнения о том, что демократически избранное учредительное собрание имеет право разработать новую конституцию.

#### В. Достигнутые соглашения

15. 2 июля Переговорный совет принял на основе консенсуса блок обязательных конституционных принципов для демократического правительства, которые включали в себя положения о сильном центральном правительстве, дополненные твердыми, сильными положениями, учитывающими особенности регионов. Юридическая обоснованность конституционных принципов должна была обеспечиваться конституционным судом. В новой конституции также должен быть усилен законопроект об основных правах человека и независимом судопроизводстве.

16. Также 2 июля на основе "достаточного консенсуса" многосторонним договорным форумом было принято решение, в соответствии с которым нерасовые демократические выборы в учредительное собрание состоятся 27 апреля 1994 года. Партия свободы "Инката" (ПСИ), правительство Квазулу и КР входили в число семи партий, которые выступили против определения даты выборов на этой стадии переговорного процесса 9/.

17. 23 сентября парламент Южной Африки принял законопроект (211 голосами при 36 проголосовавших против) о создании Переходного исполнительного совета (ПИС) для осуществления контроля за подготовкой к демократическому порядку в Южной Африке и переходом к нему. Основная задача ПИС заключается в выравнивании политического поля и осуществлении контроля за обеспечением свободных и справедливых выборов в учредительное собрание. Он осуществляет эту деятельность в сотрудничестве с юридическими и исполнительными структурами на всех уровнях управления 10/. Были также приняты законопроекты, которые предусматривали создание Независимой комиссии по средствам массовой информации, Независимой комиссии по выборам и Независимого органа по телерадиовещанию.

18. В результате достижения соглашения участниками переговоров в отношении промежуточной конституции и законопроекта о выборах, согласованных участниками переговоров, должно быть принято четкое решение Пленарным заседанием многостороннего переговорного процесса, в котором будет одобрен весь пакет соглашений 11/ и за которым последуют создание и начало деятельности Переходного исполнительного совета независимых комиссий и Независимого органа по телерадиовещанию. Предполагается, что в конце ноября 1993 года будет созвана специальная сессия существующего парламента для целей принятия законов, промежуточной конституции и законопроекта о выборах. В то же время предполагается,



что ПИС будет функционировать до выборов, которые состояться в апреле 1994 года, а промежуточная конституция будет действовать до того, как избираемое учредительное собрание примет окончательный вариант конституции.

19. В ПИС войдут по одному члену от каждой политической партии, представленной в многостороннем переговорном процессе при условии, что они и их вооруженные формирования в письменной форме заявят о своей приверженности целям Совета, осудят насилие как средство достижения политической цели и будут придерживаться решений ПИС 12/.

20. Правительства хоумлендов примут участие в ПИС после того, как они включат в свои соответствующие законы закон о ПИС. Партии, которые не участвовали в многосторонних переговорах, могут присоединиться к ПИС после аналогичных мероприятий.

21. Было принято решение, что ПИС будет иметь семь подсоветов: а) по правопорядку, стабильности и безопасности; б) по обороне; с) по разведке; d) по делам региональных/местных органов власти и традиционных органов власти; е) по финансам; f) по иностранным делам; и g) по положению женщин. Подкомитет по правопорядку, стабильности и безопасности, а также комитеты по обороне и разведке будут состоять из восьми членов, и в них для принятия решений требуется большинство в 75 процентов голосов. Оставшиеся подсоветы будут состоять из шести членов, и для принятия решений в них будет требоваться большинство в 66,7 процента. В законодательстве предусматривается также создание многосторонних национальных сил по поддержанию мира, функции которых будут связаны с поддержанием мира и общественного порядка и которые будут подотчетны подсовету по обороне 11/.

22. Государственный президент и кабинет министров будут информировать ПИС о всех предлагаемых законопроектах, решениях и планируемых мероприятиях в том случае и если 75 процентов его членов примут такое решение, то он сможет приостановить действие закона или пересмотреть решение правительства. Он может запрашивать любую документацию и информацию и проводить расследование, а также делегировать полномочия своим подсоветам. Прежде чем объявить чрезвычайное положение или районы беспорядков в стране, Государственный президент должен провести консультации с ПИС. ПИС может изменить такое решение или пересмотреть его большинством в 80 процентов голосов. Предусматривается, что специальный суд по выборам будет осуществлять урегулирование споров 13/.

23. Независимая комиссия по выборам будет состоять из 7-11 членов, которые будут назначаться Государственным президентом по рекомендации ПИС. Эта Комиссия будет осуществлять руководство первыми выборами или референдумами, которые могут быть проведены в будущем. Для работы в Комиссии в качестве консультантов будут назначаться международные эксперты. Комиссия также будет иметь административный директорат по выборам, директорат по наблюдению за выборами и арбитражный секретариат по выборам 14/.

24. Независимая комиссия по средствам массовой информации должна состоять из семи членов, назначаемых ПИС для осуществления контроля в целях обеспечения справедливого отношения ко всем политическим партиям со стороны средств массовой информации, и будет обеспечивать, чтобы все контролируемые государством издательства и информационные службы не продвигали интересы какой-либо политической партии в ущерб другим.

25. На независимый орган по телерадиовещанию, состоящий из шести членов, назначаемых Государственным президентом по рекомендации ПИС, будет возложена ответственность за выдачу лицензий, кроме того он будет осуществлять мониторинг теле- и радиопередач в период перед выборами, с тем чтобы они были объективными и чтобы в них не было материалов в поддержку какой-либо партии или организации. Лицензии будут выдаваться государственным, частным и общинным радио- и телевизионным станциям. Политическим партиям не будут выдаваться лицензии на теле- и радиовещание 15/.

26. В то время как КР и ПСИ выступили против решения многостороннего переговорного процесса по ПИС, члены, представляющие ПСИ, воздержались во время принятия законопроекта по ПИС. Они также проголосовали за законопроекты о независимых комиссиях по средствам массовой информации и по выборам и о независимом органе по телерадиовещанию. КР проголосовала против всех четырех законопроектов 16/.

С. Другие политические события, связанные с процессом мирного урегулирования

27. Следует напомнить, что в июне 1992 года АНК прекратил переговоры с правительством. После возобновления контактов между двумя сторонами в конце 1992 года и в начале 1993 года была проведена серия двусторонних встреч между правительством Южной Африки и лидерами освободительных движений Южной Африки и другими политическими партиями, что сделало возможным возобновление полномасштабных многосторонних переговоров в апреле 1993 года 17/.

28. Следует также напомнить, что ПАК в ноябре 1991 года прекратил участие в подготовительных переговорах, приведших к созданию КОДЕСА. Однако после встречи, которая состоялась 23-24 октября 1992 года в Габороне, правительство Южной Африки и ПАК опубликовали совместное заявление, в котором обе стороны согласились, что политический конфликт в Южной Африке следует урегулировать на основе мирных переговоров и что все стороны должны приложить максимум усилий для того, чтобы прекратить насилие в стране. Они также согласились в отношении настоятельной необходимости создания более представительного переговорного форума, который "включал бы в себя как можно больше сторон и осуществлял свою работу на основе беспристрастности" 18/. С того времени правительство Южной Африки и ПАК провели дополнительные двусторонние переговоры, которые в основном были сосредоточены на вопросе о прекращении вооруженной борьбы. ПАК заявил, что он прекратит вооруженную борьбу только в том случае, если будет достигнуто соглашение по учредительному собранию и переходному органу 19/.

29. 6 октября 1992 года лидеры хоумлендов Квазулу, Бопутатсвана и Сискея, партии свободы "Инката", консервативной партии, народного союза африканеров сформировали Коалиционную южноафриканскую группу заинтересованных сторон (КОСАГ). Группа заявила о своей оппозиции в отношении соглашений, достигнутых на двусторонних переговорах между правительством Южной Африки и АНК. Группа также призвала заменить КОДЕСА более представительным форумом, а также выступила за роспуск до возобновления многосторонних переговоров военного крыла АНК (Умконтото в Сизве или МК) 20/.

30. В декабре 1992 года законодательная ассамблея Квазулу приняла выдвинутое вождем Бутелези предложение о создании автономного федерального государства Квазулу/Наталь. Этот шаг был подвергнут критике как со стороны АНК, так и правительства, которые считали, что он тормозит политический процесс в стране 21/.

31. На двусторонней встрече, состоявшейся 9-12 февраля 1993 года, правительство Южной Африки и АНК согласились, что выборы должны быть проведены в течение года после создания учредительного собрания, которое разработает и примет новую конституцию и в то же время будет выполнять функции промежуточного парламента. Партии, которые получают определенный минимум голосов, будут иметь право входить в коалиционный кабинет. Это "переходное правительство национального единства" будет действовать в течение пяти лет. Затем будут проведены выборы в соответствии с новой конституцией. Будет также проведено первоначальное обсуждение вопросов, связанное с ПИС и его ролью в осуществлении контроля за руководством силами безопасности, средствами массовой информации и механизмами выборов 22/.

32. В мае 1993 года была создана новая "зонтиковая" организация, состоящая из 17 правых группировок белого населения, именуемая Народный фронт африканеров (НФА), во главе с бывшим командующим южноафриканскими силами безопасности (САДФ) генералом Констандом Вильджоэном. Созданию НФА предшествовало создание "Комитета генералов", состоящего из нескольких известных отставных старших офицеров армии и учреждений военной разведки 23/. Группа добивается самоопределения африканеров и выступает против многостороннего контроля над силами безопасности в ходе выборов в апреле 1994 года. В то время как КР заявила о своей готовности к вооруженному сопротивлению в случае продолжения переходного процесса, генерал Вильджоэн призвал членов НФА осуществлять сопротивление на основе использования конституционных ненасильственных методов.

33. В 1993 году состоялись международные встречи между правительством Южной Африки и ПСИ, а также между АНК и ПСИ. АНК также провел двусторонние переговоры с Народным фронтом африканеров (НФА).

34. Что касается последнего, то поступающие сообщения свидетельствуют о том, что обе стороны согласились признать друг друга в качестве южноафриканских соотечественников, которые должны урегулировать свои разногласия на основе переговоров. Однако КР, которая является наиболее многочисленной группировкой в НФА, и ДСА не участвовали в переговорах. Поступили сообщения о том, что обсуждался вопрос о типе африканерского хоумленда, или "народного государства", состоящего из отдельных частей Трансвааля и Оранжевой провинции 24/.

35. В июле 1993 года правительство предложило, чтобы Комиссия по демаркации/ делинитации регионов рассмотрела вопрос о создании такого федерального государства при условии, что в нем не будет осуществляться какая-либо дискриминация, а также обратилось с просьбой к руководителю НФА генералу Вильджоэну представить в многосторонний Переговорный совет предложения относительно самоопределения 25/.

36. В этой связи г-н Мандела на пресс-конференции, состоявшейся 24 сентября 1993 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, заявил, что:

"демократизация политического процесса в Южной Африке вызывает беспокойство со стороны меньшинства. Опасения и беспокойство, несмотря на то, что они не имеют под собой оснований, являются искренними. Поэтому АНК вместе с другими демократическими образованиями должен относиться к этим опасениям реалистично и со всей серьезностью. АНК ведет переговоры со всеми политическими партиями, включая правые партии".

Что касается вопроса о хоумленде африканеров, то он заявил, что АНК может выступить против этнического урегулирования, но в то же время оно не отвергает основных требований народа, который хотел бы получить какой-либо определенный регион, где он может сам решать свои дела 26/. После этих замечаний г-на Манделы НФА провозгласил, что "если право нации африканеров на полное самоопределение в своем государстве не будет признано АНК и правительством, то переговоры не будут продолжены" 27/.

37. 7 октября хоумленды Бопутатсвана и Сискей заявили о выходе из многостороннего переговорного процесса. За этим последовало заявление о роспуске Коалиционной южноафриканской группы заинтересованных лиц (КОСЭГ), на смену которой пришла новая группировка, именуемая Альянсом свободы. Альянс состоит из правительств двух хоумлендов, упомянутых выше, и Партии свободы "Инката", а также правых партий белого населения, объединившихся в Народный фронт африканеров (НФА), включая КР. Прекратив состоявшиеся в прошлом двусторонние контакты между ее различными членами и правительством и соответственно АНК, новая группировка провозгласила, что отныне она будет обсуждать нерешенные вопросы только через совместную группу по ведению переговоров 28/.

38. 24 сентября 1993 года г-н Нельсон Мандела выступил на заседании Специального комитета против апартеида, которое состоялось в зале заседаний Генеральной Ассамблеи. Он заявил, что создание ПИС знаменует собой тот факт, что впервые за свою историю большинство южноафриканского народа участвует на правительственном уровне в процессе определения судьбы своей страны. Г-н Мандела назвал ПИС историческим предшественником промежуточного правительства национального единства, которое должно быть сформировано после проведения в Южной Африке первых нерасовых выборов, и также заявил, что, хотя народ Южной Африки пока еще не избрал демократическое правительство, ПИС обеспечит соответствующий механизм взаимодействия с международным сообществом до момента формирования нового правительства 26/.

39. Г-н Мандела также заявил:

"Настало время, когда международное сообщество, учитывая исторический прогресс, достигнутый в направлении демократии, должно отменить все экономические санкции против Южной Африки, с тем чтобы придать дополнительный импульс этому процессу и укрепить демократические перемены, направленные на создание необходимых условий для стабильности и социального прогресса" 29/.

40. Выступая в Специальном комитете 28 сентября 1993 года, Генеральный секретарь ПАК г-н Бенни Александер информировал Комитет о том, что Национальный исполнительный комитет ПАК провел совещание 18-19 сентября 1993 года в Йоханнесбурге и принял решение не вступать в ПИС, но что ПАК будет по-прежнему принимать участие в многосторонних переговорах и примет участие в выборах в учредительное собрание в апреле 1994 года и в работе этого органа. Ранее, объясняя свою позицию, в соответствии с которой он воздержался при голосовании решения многостороннего переговорного процесса о создании ПИС, ПАК подчеркнул, что его позиция в отношении этого решения объясняется тем, что правительство Южной Африки в период перед выборами в апреле 1994 года сохранит за собой контроль над САДФ и ЮАП. ПАК заявил, что САДФ и южноафриканская полиция (ЮАП) являются основными действующими лицами в актах насилия в стране.

41. Что касается санкций, то, по мнению ПАК, ПИС никогда не учредит нового правительства, не обеспечит важного перераспределения полномочий и не может быть использован в качестве предлога для отмены оставшихся экономических санкций. ПАК призвал сохранить в силе существующие санкции, "до тех пор пока не будет принята новая конституция в целях проведения выборов в новое правительство" 30/.

42. Вслед за решением, которое было принято Специальным комитетом Организации африканского единства (ОАЕ) по южной части Африки 29 сентября 1993 года и в котором содержался адресованный африканским государствам, международному сообществу в целом и Организации Объединенных Наций в частности призыв положительно откликнуться на призыв г-на Манделы, и после того, как были проведены соответствующие консультации между государствами - членами Организации Объединенных Наций и Председателем Специального комитета против апартеида, в здании заседаний Генеральной Ассамблеи 8 октября 1993 года на основе консенсуса было принято решение отменить, после того как начнет функционировать ПИС, все экономические санкции, введенные против Южной Африки, и отменить эмбарго на нефть в отношении Южной Африки (резолюция 48/1) 31/.

43. 15 октября Комитет по присуждению Нобелевских премий парламента Норвегии принял решение присудить Нобелевскую премию мира 1993 года совместно Председателю АНК Нельсону Манделе и Президенту Фредерику Виллему де Клерку за их деятельность, направленную на мирную ликвидацию режима апартеида, а также за то, что они заложили основу для новой демократической Южной Африки. Объявляя о награждении, Комитет по присуждению Нобелевских премий заявил, что г-н Мандела и г-н де Клерк, несмотря на то, что они начали путь с разных позиций, достигли соглашения о принципах перехода к новому политическому порядку, основывающемуся на принципе "один человек - один голос". Глядя вперед в направлении примирения в Южной Африке, а не назад, где прошлое оставило глубокие раны, они продемонстрировали личную честность и большое политическое мужество. Комитет по присуждению Нобелевских премий заявил также, что конструктивная политика мира и примирения, которую проводят г-н Мандела и г-н де Клерк, указывает путь к мирному урегулированию аналогичных имеющих глубокие корни конфликтов в других регионах мира. Нобелевская премия мира 1993 года была присуждена в знак признания их усилий; она олицетворяет собой призыв поддержать силы добра в надежде на то, что в недалеком будущем будет достигнута цель равенства и демократии (см. пункт 201).

44. 19 октября Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций посетил Мапуту, провел встречу с лидером ПСИ вождем Мангусуту Бутелези и с Председателем ПАК Кларенсом Маквету. Во время переговоров с двумя лидерами Генеральный секретарь подчеркнул значение, которое придается международным сообществом многосторонним переговорам и созданию ПИС. Он подчеркнул необходимость участия в переговорах и в ПИС, а также необходимость совместной конструктивной работы всех сторон, нацеленной на снижение уровня насилия и создание устойчивой атмосферы политической терпимости. Генеральный секретарь также встретился с министром иностранных дел Южной Африки Пиком Ботой 32/.

#### D. Насилие и запугивание

45. Насилие, включая политические и экономические преступления, которые по-прежнему чрезвычайно распространены, ведет к гибели большого числа людей, разрушению собственности и распространению атмосферы страха в стране. В своем докладе Комиссия Южной Африки по правам человека подчеркнула, что число случаев насилия значительно возрастает каждый раз, когда на многосторонних переговорах достигается определенный прогресс, и указала на то, что месяцами, на которые приходится наибольшее число погибших, были август 1990 года (709 погибших) -

совпадает с принятием АНК и правительством Южной Африки Преторийского протокола, а также месяц, начинающийся со 2 июля 1993 года (605 погибших) - совпадает с объявлением даты выборов в учредительное собрание 33/ (см. таблицу 1).

46. Самые серьезные случаи массовых убийств происходили во время нападений или вооруженных нападений в городах, скваттерных поселениях, сельских и городских общинах, предпринимаемых группами боевиков и неизвестными убийцами, и в некоторых случаях, как предполагается, переодетыми сотрудниками сил безопасности. Возросло также число нападений на пассажиров поездов и такси. Значительно возросло число столкновений между жителями общин и поселков, а также между конкурирующими водителями такси. Кроме того, все больше насилия отмечается во время демонстраций, митингов и похорон жертв политической конфронтации.

47. В первой половине текущего года политическое насилие в общинах чернокожего населения несколько ослабло (за этот период погибли 1387 человек). На долю Натали по-прежнему приходится наибольшее число жертв (774 погибших) по сравнению с 441 погибшим в районе Претория-Витуотерсранд-Ференихинг (ПВФ) и 202 погибшими во всех других районах страны в течение шести месяцев 1993 года. Однако в результате беспрецедентного по своим масштабам насилия в июле 1993 года в Восточном Ранде, который входит в состав района Претория-Витуотерсранд-Ференихинг (ПВФ), число погибших за один месяц достигло 605 человек по сравнению с 231 погибшим в среднем за месяц (в 1992 году в среднем за месяц погибало 292 человека). В августе число убитых достигло примерно 554 человек, что является третьим самым высоким показателем числа убитых за последние три года. На два региона приходится 90 процентов всех случаев политического насилия в стране. В среднем в день погибает 18 человек, т.е. в два раза больше, чем в среднем за последние три года 34/.

ТАБЛИЦА 1

Статистическая сводка о случаях насилия в период  
с июля 1990 года по июнь 1993 года

	Июль 1990 года- июнь 1991 года	Июль 1991 года- июнь 1992 года	Июль 1992 года- июнь 1993 года	Итого
--	---	---	---	-------

Национальные статисти-  
стические данные

Количество инцидентов	2 166	3 534	4 178	9 878	274 в месяц
Число убитых	3 190	3 039	3 096	9 325	259 в месяц
Число раненых	6 855	5 033	5 085	16 973	471 в месяц
Основные массовые убийства	34	15	12	51	1,7 в месяц

	Июль 1990 года- июнь 1991 года	Июль 1991 года- июнь 1992 года	Июль 1992 года- июнь 1993 года	Итого	
Аресты по политическим мотивам	8 211	8 725	9 137	26 073	724 в месяц
Региональные статистические данные о погибших					
Наталь	1 004	1 004	1 645	3 653	39,2 процента; 101 в месяц
Район Претория-Витуотерсранд-Ференихинг (ПВФ)	1 982	1 688	1 086	4 756	51,0 процента; 132 в месяц
Другие регионы	204	347	365	916	9,8 процента; 25 в месяц
Причины смерти					
Общие инциденты	2 903	2 806	2 871	8 580	92,0 процента; 238 в месяц
Силы безопасности	238	114	166	518	5,6 процента; 14 в месяц
"Эскадроны смерти"	28	96	49	173	1,8 процента; 5 в месяц
Правые	21	23	10	54	0,8 процента; 1,5 в месяц
Категории погибших					
Пассажиры поездов	67	227	107	401	11 в месяц
Пассажиры автобусов и такси		119	84		
Женщины		189	253		
Дети		106	58		
Служащие сил безопасности		68	200		
Белые граждане			34		

**Источник:** Human Rights Commission of South Africa, supplement to Special Report SR-13, Three years of Destabilization, Статистическое резюме от 28 сентября 1993 года.

48. Отмечалось также увеличение числа нападений против белого населения, в результате чего за первую половину года погибло 34 человека. Кроме того, 25 июля 1993 года во время службы в церкви Святого Джеймса в Кенильворта, недалеко от Кейптауна, было застрелено еще 12 белых граждан. Заметно возросло число случаев нападения на журналистов средств массовой информации и их гибели. За первые семь месяцев 1993 года погибло по меньшей мере 130 полицейских (в среднем 18 человек в месяц) 34/.

49. 25 мая 1993 года южноафриканская полиция, рано утром проводя серию рейдов, обстреляла 73 члена ПАК, включая членов ПАК, участвующих в переговорах, и конфисковала конторское имущество. Рейд, который был проведен в день, на который было запланировано проведение переговоров по определению даты выборов, рассматривается главным образом как вылазка, задуманная членами правительства Южной Африки, стремящимися нанести ущерб переговорам. После встречи с ПАК правительство согласилось, что лидеры ПАК будут освобождены и что по расследуемым случаям будут немедленно предъявлены обвинения. Правительство также согласилось сообщить о других задержанных и вернуть материалы и конфискованное имущество. ПАК заявил, что имущество было возвращено не полностью и что определенной части имущества был нанесен ущерб. ПАК принял решение продолжить свое участие в многосторонних переговорах, несмотря на провокационный характер инцидента. 26 мая президент де Клерк заявил в парламенте, что предпринятый рейд не имел политических мотивов 35/. 2 августа 1993 года южноафриканская полиция провела еще один рейд по домам членов ПАК, проживающих в Соуэто, и арестовала 22 человека в связи с деятельностью военного крыла организации. Они были освобождены после допроса, однако двое из них были вновь подвергнуты аресту в связи с тем, что они подозревались в уголовных преступлениях 36/.

50. 10 апреля 1993 года было совершено покушение на генерального секретаря Южноафриканской коммунистической партии (ЮАКП) Криса Хани. Г-н Януш Якуб Валус, польский эмигрант и член ДСА, а также член КП и бывший член президентского совета, и г-н Клив Дерби-Люис были признаны, соответственно, в убийстве и в соучастии в убийстве и были приговорены к смерти 37/. Согласно сообщениям, г-н Валус использовал оружие, которое входило в комплект оружия, похищенного у военно-воздушных сил Южной Африки три года назад летчиком, принадлежавшим к Движению сопротивления африканеров (ДСА).

51. Усугубляя общую атмосферу нетерпимости и страха, члены ДСА 25 июня 1993 года также совершили нападение на участников многосторонних переговоров, проходивших в Центре международной торговли в Йоханнесбурге. Неспособность полиции принять решительные меры в отношении членов ДСА, участвовавших в этом инциденте, еще больше подорвала доверие к южноафриканской полиции и явилась еще одним аргументом в пользу необходимости совместного контроля сил полиции и безопасности (см. пункт 67).

52. В августе 1993 года сообщалось, что САДФ распределяли среди белых фермеров современное боевое оружие через посредство "командос". "Командос" появились в Южной Африке как местная милиция в эпоху голландского колониального господства в XVII веке, и в настоящее время, согласно сообщениям, их численность составляет 140 000 человек. Военные власти обосновывали свои действия тем, что это - мера самообороны для белых фермеров после нападений на фермы и дома, принадлежащие белым 38/.

53. Во время рейда, проведенного ночью 8 октября, южноафриканские солдаты убили пять молодых людей, спавших в одном из домов в Умтате в хоумленде Транскей. Двоим из убитых, согласно сообщениям, было двенадцать лет. В заявлении сил безопасности



утверждалось, что этот дом использовался Народно-освободительной армией Азании (военное крыло ПАК) в качестве базы и находился под наблюдением в течение многих дней. Полиция признала, что судебная экспертиза не смогла увязать найденное в этом доме оружие с какими-либо преступлениями 39/.

54. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке совместно с миссиями наблюдателей ОАЕ и Содружества наций 9 октября в Йоханнесбурге выступили с заявлением, осуждающим рейд САДФ, который был санкционирован на самых высоких уровнях правительства и привел к убийству невинных детей и молодых людей. В заявлении отмечалось, что этот рейд был совершен за день до намеченного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций снятия экономических санкций против Южной Африки.

55. Хотя насилие в Южной Африке своими корнями по-прежнему в немалой степени уходит в систему апартеида, наблюдатели за соблюдением прав человека отметили, что другими факторами, способствующими в настоящее время насилию, являются борьба за политическое господство, борьба за скудные экономические ресурсы, этническая расовая вражда, использование преступными бандами политической нестабильности и убийства, продиктованные чувством мести. Насилие, вызванное другими мотивами, помимо политических, судя во всему, также приобрело серьезные масштабы. Доступность стрелкового оружия и его частое применение в инцидентах, вызванных политическими причинами, как представляется, успешно используется скорыми на стрельбу грабителями, которые в настоящее время применяют то же самое оружие, и, как следствие этого, все в большей степени возникает ощущение, что власти потеряли контроль над ситуацией 40/.

56. В Южной Африке было широко распространено мнение о том, что встреча на высшем уровне между АНК и ПСИ могла бы способствовать преодолению большей части политического насилия и созданию более благоприятных условий для первых демократических выборов Южной Африки. Долгожданная встреча между г-ном Манделой и вождем Бутелези состоялась 23 июня 1993 года в Йоханнесбурге под председательством архиепископа Десмонда Туту и епископа Стэнли Могобы. Два лидера выступили с совместным заявлением, в котором они выразили решимость своих организаций изыскивать пути и средства прекращения насилия и содействия национальному примирению. Они договорились о проведении совместных и мирных митингов и призвали к укреплению соглашения о национальном примирении. Однако эта встреча не привела к заключению между ними соглашения о назначении даты выборов. После принятия 2 июля на многосторонних переговорах решения о проведении выборов в апреле 1994 года уровень насилия значительно увеличился 41/.

57. В центре политической дискуссии о путях обуздания насилия в последние месяцы находилась возможность создания совместных или объединенных внутренних сил по поддержанию мира. В резолюцию от 22 июня об условиях, которые должны быть созданы для устранения насилия, принятую многосторонним переговорным процессом, включено предложение о создании на период подготовки и проведения выборов независимых национальных сил по поддержанию мира многостороннего состава. Хотя в то время эта идея в принципе поддерживалась правительством, АНК и ПСИ, они расходились в вопросе о том, как следует создавать эти силы. Правительство предполагало, что они будут служить дополнением к существующей полиции и, в конечном счете, контролироваться государственным президентом. АНК настаивал на том, чтобы эти силы были действительно многосторонними по своему характеру и создавались в качестве таковых. ПСИ придерживался мнения о том, что они не должны ущемлять полномочия существующих сил, например полиции Квазулу, насчитывающей 8000 человек 42/, и должны включать

одинаковое число представителей различных политических группировок. Консервативная партия осудила идею создания многосторонних сил по поддержанию мира и призвала правительство вместо этого ввести чрезвычайное положение.

58. Раздавались также призывы к приглашению международных сил по поддержанию мира, однако в Южной Африке в настоящее время, как представляется, в большей степени распространено мнение о том, что к таким международным организациям, как Организация Объединенных Наций, следует обратиться с просьбой об оказании помощи лишь в том, что касается подготовки многосторонних внутренних сил по поддержанию мира и их командиров.

59. Группа экспертов под председательством американского юриста Чарльза Раффа представила 4 августа Комиссии Голдстоуна доклад, содержащий рекомендацию о создании национальной службы по поддержанию мира под многосторонним гражданским командованием. У Группы, однако, имелись сомнения относительно целесообразности формирования объединенных, подготовленных сил по поддержанию мира к выборам в апреле 1994 года 43/.

60. В принятом существующим парламентом законодательном документе о создании ПИС также предусмотрены положения о создании национальных сил по поддержанию мира, состоящих из членов всех вооруженных сил, представленных, насколько это возможно, в равных количествах. Эти силы будут иметь особую форму, их функции будут связаны с поддержанием мира и общественного порядка, и они будут подчиняться Малому совету по обороне ПИС 44/.

61. Кроме того, между АНК и ПАК проводились переговоры по вопросам объединения их соответствующих военных образований. Достижению этого соглашения препятствовало, с одной стороны, готовность АНК работать с существующими силами безопасности при соблюдении определенных условий и, с другой стороны, решимостью ПАК не отказываться от вооруженной борьбы 45/.

62. В августе 1993 года назначенная АНК комиссия под председательством г-на Самуэля Мотсуэньяне, вышедшего в отставку руководителя одной из коммерческих ассоциаций чернокожих, которому помогали г-жа Маргарет Бёрнхам, бывший судья Бостонского (США) муниципального суда, преподающая политологию в Массачусетском университете, и г-н Давид М. Замчия, юрист из Зимбабве, подтвердила неоднократные утверждения об участии некоторых членов АНК в насилии над лицами, задержанными АНК. Расследование этой комиссии показало, что с конца 70-х годов до 1991 года офицеры безопасности АНК, охранявшие лагеря для подозреваемых шпионов и провокаторов в Анголе и Замбии, пытали и убили по крайней мере 16 содержащихся под стражей. В докладе комиссии утверждается, что убийство и пытки не носили систематического характера, а явились результатом серьезного нарушения связи между политическим и военным крылом АНК. В докладе называются имена нескольких нынешних должностных лиц АНК и рекомендуется принять в их отношении дисциплинарные меры. Инициатива АНК широко приветствовалась как акт откровенной самокритики. АНК признал коллективную ответственность и принес свои извинения за то, что произошло, однако отказался принять дисциплинарные меры в отношении обвиняемых и выплатить компенсацию жертвам или их семьям. АНК заявил, что существует различие между злоупотреблениями, совершенными при защите апартеида, и злоупотреблениями, совершенными в борьбе против него. 10 сентября АНК призвал к созданию национальной "комиссии по установлению истины" для расследования всех нарушений прав человека, совершенных всеми сторонами с 1948 года 46/.

## Е. Соглашение о национальном примирении

63. Соглашение о национальном примирении было подписано 14 сентября 1991 года. Среди 24 подписавших его сторон имеются политические партии и организации, профсоюзы и гражданские организации. Соглашение, содержащее кодекс поведения как сил безопасности, так и политических партий и организаций, предусматривает механизмы по реализации и обеспечению соблюдения его положений и предлагает конкретные меры по содействию социально-экономической реконструкции и развитию в районах, опустошенных насилием. Некоторые политические партии и организации, включая Консервативную партию, правительства хоумлендов Бопутатсваны, Транскея и Венды, а также ПАК не подписали Соглашения.
64. Важным событием явилось создание нескольких новых региональных и местных комитетов примирения для привлечения как можно более широких слоев к деятельности по борьбе с насилием на местном уровне и укрепления доверия между общинами, силами безопасности и политическими партиями. Социально-экономические факторы нередко являются причиной насилия в южноафриканском обществе. Однако региональным и местным комитетам примирения не были выделены достаточные средства для того, чтобы они могли осуществлять надлежащие программы развития на уровне общин.
65. Комиссия Голдстоуна в качестве составной части своих расследований роли сил безопасности различных сторон в имеющем место политическом насилии в ноябре 1992 года совершила рейд на подразделение военной разведки САДФ и захватила материалы, показывающие, что это подразделение вело кампанию по дискредитации АНК. В результате доклада Комиссии за незаконные действия и злоупотребления были отстранены от должности и отправлены в отставку 23 высокопоставленных офицера САДФ, включая двух генералов и четырех бригадиров 47/.
66. В своем третьем промежуточном докладе, выпущенном в декабре 1992 года, Комиссия Голдстоуна рекомендовала запретить проведение публичных митингов тем политическим образованиям, которые нападают на своих политических оппонентов такими средствами, которые представляют собой нарушение Соглашения о национальном примирении 48/. В доклад были также вновь включены конкретные рекомендации относительно ношения оружия в общественных местах, ограждения общежитий, а также проведения политических и общественных собраний. Судья Голдстоун неоднократно выступал с публичной критикой правительства, политических лидеров и сил безопасности, не принявших соответствующих мер в связи с рекомендациями Комиссии.
67. В докладе о нападении ДСА на Центр международной торговли в Йоханнесбурге в июне 1993 года (см. пункт 51) Комиссия Голдстоуна пришла к выводу, что полиция виновна в невыполнении своих служебных обязанностей, поскольку она в решительной и наглядной форме не продемонстрировала свою силу во время этого нападения, и отмечается, что занятие здания явилось, "безусловно, заранее подготовленной акцией" и что полиции было известно о "неизбежности" конфронтации с ДСА 49/.
68. Кроме того, Комиссия Голдстоуна провела расследование незаконного ввоза оружия в Южную Африку; деятельности АПЛА и полиции Квазулу; а также утверждений об участии военной разведки в деятельности по раздуванию конфликта; политических убийств и насилия в Восточном Рэнде с июля 1993 года.
69. В попытке создания благоприятного климата для проведения первых демократических выборов 2 сентября 1993 года празднованием Дня мира во всей стране была начата месячная кампания мира. Кампания была организована Национальным комитетом примирения и была поддержана всеми основными политическими партиями, за

исключением крайне правых группировок. В крупных городах в полдень прекращались уличное движение и деловая жизнь и люди с синими и желтыми повязками соблюдали минуту молчания в знак уважения к погибшим в результате политического насилия. Минута молчания соблюдалась также радио- и телестанциями и сопровождалась звоном колоколов. В отмечании Дня мира приняли участие президент Ф.В. де Клерк, председатель АНК Нельсон Мандела и лидер ПСИ Мангосуту Бутелези, которые обратились к тысячам людей, призывая их положить конец насилию.

70. Как известно, в ответ на серьезное положение, создавшееся в Южной Африке летом 1992 года, и в соответствии с резолюцией 772 (1992) Совета Безопасности Генеральный секретарь в сентябре 1992 года создал Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке для работы в тесном сотрудничестве со структурами, созданными в соответствии с Соглашением о национальном примирении, которые оно стремится укрепить в консультации с соответствующими сторонами, включая секретариат Соглашения о национальном примирении, Комиссию по предупреждению публичных насильственных действий и запугивания, а также национальные, региональные и местные комитеты примирения, созданные в соответствии с Соглашением.

### III. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

#### A. Экономические показатели

71. Существуют признаки того, что южноафриканская экономика выходит из периода самого продолжительного спада в этом столетии. Нынешний спад начался в марте 1989 года, после чего в течение трех лет подряд наблюдались отрицательные темпы роста экономики. За первый квартал 1993 года ВВП - впервые после третьего квартала 1991 года - вырос на 1,4 процента, а во втором квартале 1993 года на 5,1 процента 50/. Объем сельскохозяйственного производства в 1992 году упал на 24 процента, что в значительной степени было вызвано засухой 51/. Хотя прямая доля сельскохозяйственного сектора в ВВП составляет лишь около 5 процентов, от этого сектора непосредственно зависят более 6 миллионов человек и косвенные последствия для занятости и объема производства гораздо шире, чем об этом можно было бы судить по его доли в ВВП.

72. Спад серьезно сказался на безработице, ухудшив уже и без того низкие темпы роста занятости, наблюдавшиеся за последние 15 лет. По оценкам Резервного банка Южной Африки, с 1989 года, когда начался спад, до конца 1992 года было потеряно 288 000 несельскохозяйственных рабочих мест 52/. Общая численность занятых в добывающей промышленности за период с 1987 года по ноябрь 1992 года снизилась на 20 процентов, чему способствовало происшедшее в это время снижение цен на золото 53/.

73. Спад также был отмечен дальнейшим снижением объема инвестиций, что было вызвано сокращением спроса и политической нестабильностью. Объем инвестиций, который в качестве процентной доли ВВП снизился на 5 процентных пунктов, между 1981 годом и 1987 годом упал почти на 10 процентных пунктов. Валовые внутренние инвестиции в основной капитал в первом квартале 1993 года упали на 4 процента, что явилось семнадцатым квартальным снижением подряд этого показателя. Бюджетный дефицит 1992/93 года, первоначально планировавшийся в размере 4,5 процента ВВП, достиг 8,6 процента ВВП. В результате спада производства доходы были ниже, а расходы были больше, чем ожидалось что объяснялось главным образом чрезвычайными затратами в связи с засухой 52/.

74. В декабре 1992 года темпы инфляции в Южной Африке упали до самого низкого показателя за последние 14 лет и в настоящее время составляют менее 10 процентов. Месячные показатели темпов инфляции, начиная с высшей точки в 16,8 процента, отмеченной в октябре 1991 года, из года в год почти неизменно уменьшались. В основе этого снижения лежат сокращение спроса, снижение цен на продовольствие, падение ставок по ипотечному кредиту и стабильный валютный курс, в результате чего вызванный засухой значительный импорт зерна не привел к увеличению темпов инфляции. В начале 1993 года темпы инфляции несколько увеличились, что частично явилось результатом единовременного [единичного] увеличения НДС. Понижительная тенденция темпов инфляции привела к тому, что Резервный банк понизил в феврале 1993 года учетную ставку до 13 процентов, что явилось четвертым понижением на 1 процент с марта 1992 года, когда этот показатель составлял 16 процентов 54/.

75. Положение со счетом текущих операций Южной Африки в 1992 году ухудшилось, что в значительной степени было вызвано засухой. Положительное сальдо счета текущих операций упало с 6,2 млрд. рандов (2,2 млрд. долл. США) в 1991 году до 3,9 млрд. рандов (1,4 млрд. долл. США) в 1992 году. В первом квартале 1993 года положительное сальдо счета текущих операций даже еще более уменьшилось до 0,7 млрд. рандов, что вызвано не засухой, а ростом цен и объема экспорта сельскохозяйственных товаров 52/.

76. В 1992 году общий объем оттока капиталов составил 6,2 млрд. рандов (2,2 млрд. долл. США) по сравнению с 4,8 млрд. рандов (1,7 млрд. долл. США) в 1991 году. В первом квартале 1993 года наблюдался дальнейший отток в размере 3,7 млрд. рандов. Общий объем золотых и валютных резервов уменьшился с 13,2 млрд. рандов в августе 1992 года до 9,5 млрд. рандов в марте 1993 года, что является отражением уменьшения положительного сальдо счета текущих операций и оттока капиталов 52/.

77. В то же время в марте 1993 года стала возрастать цена на золото. Средняя цена на золото в 1992 году составляла 343 долл. США за тройскую унцию, что было наименьшим показателем с 1985 года, а между январем и мартом 1993 года оставалась примерно на уровне в 330 долл. США за тройскую унцию, но затем между серединой марта и началом июля увеличилась до 390 долл. США за тройскую унцию, что, несмотря на некоторое снижение в июне, явилось самым высоким показателем за два с половиной года 55/. Кроме того, после того, как несколько лет характеризовались оттоком инвестиций, в последние несколько месяцев 1992 года и первые месяцы 1993 года наблюдался приток портфельных инвестиций 56/. В то же время показатель портфельных инвестиций отличается непостоянностью, и эта тенденция при других условиях легко может измениться в обратную сторону.

78. Импорт товаров в долларах США в 1992 году вырос на 4,4 процента. Экспорт товаров незначительно снизился в долларовом выражении, но увеличился на 6,3 процента в рандах, несмотря на вызванное засухой снижение сельскохозяйственного экспорта 57/.

79. В текущем бюджете, представленном в марте 1993 года, запланировано снижение дефицита до 6,8 процента ВВП. Другие предусмотренные в бюджете меры состоят в повышении с 10 до 14 процентов при одновременном расширении числа продовольственных товаров, не облагаемых этим налогом; повышении некоторых таможенных и акцизных пошлин, а также налога на топливо; снижении маргинальной ставки налога на корпорации с 48 до 40 процентов и введении 15-процентного налога на дивиденды для поощрения инвестирования прибыли 54/.

80. Ассигнования министерству обороны должны сократиться на 3,8 процента. Однако общие расходы на оборону снизятся лишь на 1,3 процента, и значительная часть военных расходов по-прежнему не разглашается 58/.

81. В бюджете по-прежнему предусматривается небольшое увеличение расходов на социальные нужды. Социальные расходы должны возрасти на 8 процентов и составить почти половину общих расходов. Расходы на образование должны увеличиться на 12 процентов, на обеспечение жильем и смежные услуги - на 28 процентов. Вместе с бюджетом были также представлены дополнительные бюджетные предложения: 60 млн. рандов на инициативы Национального экономического форума (НЭФ) по созданию рабочих мест, 200 млн. рандов - на обеспечение жильем (в дополнение к 200 млн. рандов), 15 млн. рандов - на поощрение мелкого предпринимательства (в дополнение к 98 млн. рандов) и 25 млн. рандов - на развитие туризма (в дополнение к 85 млн. рандов); кроме того, было предусмотрено увеличение размера пенсий чернокожим до уровня белого населения 54/.

82. В марте 1993 года министр финансов в докладе под названием "Структурная перестройка южноафриканской экономики: нормативный типовой подход" представил долгосрочную программу структурной перестройки 59/. Программа должна быть обоснована, например, на Национальном экономическом форуме, который стремится к налаживанию консенсуса между правительством, деловыми кругами и профсоюзами в вопросах социально-экономической политики. В документе показаны слабые места экономики и данные рекомендации по увеличению потенциала роста экономики. В докладе рекомендуются следующие программные меры по улучшению потенциала роста: поддержание валютной и налоговой дисциплины, обуздание инфляции, сокращение налогового бремени и изменение налоговой структуры, приватизация, активизация внутренней конкуренции и выход на международную конкуренцию, поощрение экспорта, а также меры, по привлечению иностранного капитала.

83. Рост экономики рассматривается как предпосылка для достижения других целей, таких, как уменьшение масштабов нищеты, повышение социально-экономического статуса групп, находящихся в неблагоприятном положении. В программе признается, что рост сам по себе не приведет автоматически к улучшению уровня жизни бедного населения и что потребуются дополнительные меры для преодоления неравенства в социально-экономическом секторе.

84. Согласно докладу, в южноафриканской экономике наблюдались неизменный рост капиталовооруженности, особенно между 1960 годом и 1985 годом, и высокая капиталоемкость. В докладе подчеркивается важность того, чтобы повернуть эти тенденции вспять, для улучшения потенциала роста и увеличения занятости. В нем рекомендуется уделять особое внимание секторам с большими возможностями создания рабочих мест, например, неформальному сектору и сектору мелких предприятий, а также обеспечить менее ограниченный доступ к экономическим возможностям.

85. Для облегчения выхода на рынки, особенно для субъектов неформального сектора, в докладе содержится призыв к сокращению государственного и частного регулирования, включая картели. В этой модели предусматривается активная роль правительства в обеспечении субсидий, в предоставлении услуг в финансовой сфере, в области здравоохранения, образования и подготовки кадров, в осуществлении инвестиций в инфраструктуру, в осуществлении закупок государственного сектора у мелких предприятий, а также в развертывании трудоемких государственных проектов, особенно в районах, находящихся в неблагоприятном положении. Такие меры должны особенно осуществляться в тех областях и в отношении тех групп населения, где наблюдается самый высокий уровень безработицы.

Таблица 2. Осуществление и цели отдельных экономических показателей в соответствии с программой экономической перестройки

<u>Период</u>	<u>Реализованные показатели 1985-1991 годы</u>	<u>Намеченные показатели 1992-2000 годы</u>
Коэффициент Джини	0,60	
	<u>(годовые изменения в процентах)</u>	
Капиталоемкость	1,4	-0,5
Совокупная производительность факторов производства	0,3	0,75
Реальная заработная плата	-0,1	0,65
ВВП	0,8	3,6
Потребительские цены	15,3 <u>a/</u>	5,0 <u>a/</u>
Занятость в формальном секторе	-0,1	2,9
Коэффициент Джини	-0,2	-0,7
	<u>(в процентах к ВВП)</u>	
Чистый приток капитала	-2,9	0,7
Валовые инвестиции в основной капитал	17,8 <u>a/</u>	24,1 <u>a/</u>
Товарный экспорт	19,1	23,5
Правительственные расходы	30,2	30,2
	<u>(в процентах к общей численности рабочей силы)</u>	
Занятость в формальном секторе	56,6 <u>a/</u>	60,7 <u>a/</u>

Источник: Government of South Africa, The Restructuring of the South African Economy: A Normative Model Approach, March 1993.

a/ Конец периода.

86. В таблице 2 дается резюме по некоторым из намеченных показателей, указанных в докладе, и их сопоставление с достигнутыми показателями за период 1985-1991 годов. Некоторые организации подвергли программу критике в силу того, что в ней уделяется недостаточное внимание высокому уровню безработицы, особенно среди чернокожего населения 60/. Например, намеченные темпы роста занятости в формальном секторе лишь на 0,1 процента превышают темпы роста по всей рабочей силе в целом. Критику вызвало также то обстоятельство, что в программе центральное место отводится увеличению инвестиций через посредство роста сбережений. Крупномасштабные программы роста в условиях застоя экономики, которые не направлены на поощрение устойчивого экономического роста и приводят к значительному перераспределению доходов, что, в свою очередь, отрицательно сказывается на сбережениях, неизбежно приведут к ограничению роста. Другие экономисты утверждали, что перераспределение приведет к увеличению спроса и тем самым стимулированию капиталовложений. Рост ожиданий прибыли в результате повышения спроса в сочетании с более стабильными экономическими и политическими условиями будет стимулировать инвестиции. С другой стороны, наличие финансовых средств как таковых приведет к увеличению инвестиций в условиях низкого спроса и небольшого объема ожидаемых прибылей.

87. В мае 1993 года Департамент по югу Африки Всемирного банка выпустил документ под названием "Экономические перспективы Южной Африки" 61/. В этом документе описываются факторы, послужившие причиной снижения экономических показателей за прошедшие два десятилетия, в частности нынешнего спада, и увеличения безработицы. В нем приводится пять причин, по которым рост занятости был таким медленным: во-первых, снижение роста инвестиций и увеличение капиталоемкости; во-вторых, распределение инвестиций по секторам, например направление их в государственный сектор, с большой капиталоемкостью и капиталовооруженностью; в-третьих, недостаточно росла квалификация, что привело к снижению прибыли от инвестиций; в-четвертых, снизился вклад неквалифицированной рабочей силы, что было вызвано большими расстояниями до места работы и забастовками; наконец, выросла стоимость рабочей силы, что стимулировало капиталоемкость. В докладе рекомендуются четыре меры для обеспечения максимального роста занятости и сокращения разницы в доходах: увеличение государственных инвестиций в инфраструктуру и государственные услуги; повышение квалификации рабочих средней квалификации и неквалифицированных рабочих; создание рабочих мест на малых предприятиях и в сельском хозяйстве; реориентация обрабатывающей промышленности на экспорт, что будет стимулировать рост производительности. Достижение между крупными предпринимателями и профсоюзами договоренности, согласно которой предприниматели обеспечивали бы подготовку, а профсоюзы ограничили бы забастовки, могло бы стимулировать участие частного сектора в повышении квалификации вне немедленных потребностей фирмы.

#### В. Социально-экономические вопросы

88. За рассматриваемый период был достигнут определенный прогресс в достижении договоренности относительно мер по решению неотложных проблем социально-экономических секторов. Неправительственные организации, организации рабочих и нанимателей, студенческие группы и группы преподавателей, освободительные движения и правительственные ведомства сыграли важную роль в организации форумов по поиску решения этих неотложных проблем. Были учреждены следующие форумы: Национальный экономический форум, Национальный форум по проблемам жилищного строительства, Национальный форум по вопросам электрификации, форум по переговорам местных органов власти, Национальный консультативный форум по проблемам засухи и Национальный форум по вопросам образования и подготовки кадров 62/. Эти форумы были созданы для немедленного рассмотрения тех важнейших социально-экономических проблем, которые больше не могут ожидать исхода национальных политических переговоров, для



противодействия односторонней перестройке южноафриканского правительства и для разработки рекомендаций, которые могут быть учтены в организационных структурах, согласовываемых в ходе многосторонних переговоров.

#### Обеспечение жильем

89. Национальный форум по проблемам жилищного строительства, один из самых представительных из созывавшихся до настоящего времени форумов, рассматривает сейчас проект документа о политике в области обеспечения жильем, цель которого состоит в определении реально реализуемых направлений жилищного строительства, включая согласование вопроса о совместном контроле над 326 млн. рандов, выделенных правительством для модернизации общежитий. Другие проекты, которые будут находиться в поле зрения форума, включают жилищное строительство в жилых микрорайонах городов, неформальные поселения и землевладения. Национальный департамент по вопросам жилищного строительства выделил Национальному форуму по проблемам жилищного строительства 200 млн. рандов 63/.

90. Около 1,5 миллионов семей остаются бездомными, причем строительство недорогостоящих жилищ в настоящее время осуществляется в небольших масштабах. С 1990 года жилищные условия чернокожих фактически ухудшились, число скваттеров в районе Йоханнесбурга возросло в 4 раза и составило 400 000 человек. Согласно специалистам в области обеспечения жильем, к 2000 году лишь в одном районе Йоханнесбурга придется обеспечивать жильем 3 млн. чернокожих 64/. Союз за независимое развитие (СНР), ведущая группа по вопросам общинного развития, предусматривает предоставление бездомным семьям до конца года 110 000 участков для проживания по линии своего Плана капитальных субсидий 65/.

#### Электричество/засуха

91. Цель Национального форума по вопросам электрификации состоит в разработке и осуществлении в максимально короткий срок программы обеспечения общего доступа населения к электричеству. План форума предусматривает увеличить численность проживающих в настоящее время в электрифицированных домах примерно с 2,4 млн. человек до 30 млн. человек. Согласно Международному обзору цен на электричество, проведенному Национальной коммунальной службой, электроэнергия в Южной Африке при средней цене в 12,4 цента за киловатт/час остается одной из самых дешевых в мире 66/. Однако электричество в своих домах имеют лишь 15-20 процентов чернокожих южноафриканцев. Ожидается, что электрификация городских поселков приведет к снижению загрязненности воздуха на 75 процентов 67/.

#### Трудовые отношения

92. Согласно докладу Стэндард бэнк оф Саут Африка, в начале 1990 года в Южной Африке имелось 1982 зарегистрированных профсоюза, в которые входило в общей сложности около 2,4 млн. человек. В 1991 году было шесть конфедераций: Конгресс южноафриканских профсоюзов (КОСАТУ), Национальный совет профсоюзов (НАКТУ), Федерация независимых профсоюзов (ФИТУ), Федерация ассоциаций служащих (ФЕДСАЛ), Союз объединенных южноафриканских рабочих (УВУСА) и Южноафриканская конфедерация труда (САКОЛ). КОСАТУ, созданный в декабре 1985 года, занимался политическими вопросами на всем протяжении своего существования 68/.

93. После забастовки в ноябре 1991 года 3,5 млн. рабочих, вызванной введением НДС, и требований, выдвинутых КОСАТУ совместно с другими организациями профсоюзов, в октябре 1992 года был создан Национальный экономический форум. Этот форум проводил работу по достижению соглашения между правительством, частным сектором и профсоюзами по вопросу о перестройке экономики. В июле 1993 года было достигнуто несколько соглашений, касающихся сферы труда: была предусмотрена разработка под руководством форума национального плана рабочих мест, направленного на обеспечение инфраструктуры, программы развития мелких предприятий и программы оказания помощи предпринимателям в отдельных географических районах. Входящие в форум стороны признали ценность ведения переговоров о заключении коллективного договора на уровне отраслей и достигли договоренности не препятствовать введению централизованных процедур ведения переговоров о заключении коллективного договора. По вопросу о гарантии занятости стороны достигли договоренности о полном предании гласности информации и критериев отбора в связи с предполагаемыми сокращениями, а также об обеспечении справедливых условий для работников, подвергшихся сокращению (см. пункты 132-138) 69/.

94. После более трех лет переговоров о заключении коллективного договора при участии Независимой посреднической службы Южной Африки между КОСАТУ и Южноафриканским сельскохозяйственным союзом (СААУ) было достигнуто соглашение о законопроекте, предусматривающем распространение действия Закона о трудовых отношениях на сельскохозяйственных рабочих. Ожидается, что новый закон под названием "Закон о сельскохозяйственном труде 1993 года" будет обсужден в парламенте Южной Африки в октябре 1993 года. Совместный комитет СААУ/КОСАТУ/министерства людских ресурсов/Национальной комиссии по людским ресурсам будет рассматривать проблемы в сельскохозяйственном секторе и способствовать реализации соглашения. В законопроекте также предполагается распространить на сельскохозяйственных рабочих действие Закона об основных условиях труда 70/. В результате тысячи сельскохозяйственных рабочих, работающих у более 60 000 частных фермеров, в первый раз получают регламентированные законом часы работы, право на обеденный перерыв, оплаченную работу по воскресеньям, отпуск по болезни и отпуск в праздничные дни 71/.

#### Безработица

95. Высокий уровень безработицы по-прежнему является одной из самых серьезных проблем, с которыми сталкивается Южная Африка. Несмотря на смягчение засухи и перспективы замедления темпов общего экономического спада, безработица, как ожидают деловые круги, в течение последующих двух лет возрастет еще на 900 000 человек 72/. Согласно докладу южноафриканского Резервного банка, выпущенному в августе 1993 года, 46 процентов трудовых ресурсов либо не имеют работы, либо заняты в неформальном секторе 73/. Хотя неформальный сектор растет быстро, из чего вытекает, что почти половина формально незанятых, возможно, нашли какой-нибудь другой источник доходов, например работу в качестве уличных торговцев или поденщиков, другая половина - около 3 млн. человек - все равно не имеет никакой работы 74/. Национальный экономический форум, развернувший кампанию по выявлению и изысканию осуществимых проектов создания рабочих мест, объявил, что он получил 60 млн. рандов, выделенных на создание рабочих мест в национальном бюджете на текущий год, которые пойдут на финансирование проектов создания рабочих мест на основе общин. Осуществимость, участие общины и способность проекта создавать рабочие места - таковы были критерии при принятии решений по заявкам на финансирование. Секретариатом этой программы будет являться Банк развития южной части Африки 75/.

## Вопросы борьбы с нищетой и здравоохранения

96. Согласно организации Operation Hunger, занимающейся оказанием чрезвычайной помощи, 90 процентов чернокожих африканцев едва сводят концы с концами. Налицо резкое ухудшение положения. В районе Наталь/Квазулу, согласно сообщениям, ряды безработных и бедных пополнили тысячи белых южноафриканцев 76/.

97. Статистика детской смертности показывает, что в Южной Африке четверо из каждых десяти детей умирают до 5-летнего возраста. Согласно оценкам, в 90 процентах случаев детской смертности по известной причине смерть вызывается болезнями, включая туберкулез и желудочные заболевания. В числе основных причин детской смертности назывались также слабый охват прививками, плохие жилищные условия и недоедание 77/. Согласно данным Центра исследований политики в области здравоохранения Университета Витуотерсранда, в сельских районах детская смертность среди чернокожего и цветного населения по крайней мере в 2,6 раза выше, чем в городских районах 78/. По данным доклада Всемирного банка, затрачиваемых на нужды здравоохранения 22 млрд. рандов, из которых половина идет на частное здравоохранение, недостаточно для обеспечения того уровня медицинского обслуживания, который требуется для среднего человека 79/.

98. СПИД начал принимать в Южной Африке масштабы эпидемии. В анализе, подготовленном страховой компанией "Метрополитан лайф лтд.", отмечается, что к концу десятилетия носителями вируса ВИЧ будут 3 миллиона человек, то есть более 10 процентов взрослого населения, а 160 000 человек будут заражены СПИДом 80/. До сих пор единственными учреждениями, где лечатся и наблюдаются люди со СПИДом и ВИЧ, являются больницы провинций и хоумлендов. Согласно Консорциуму по проблемам СПИДа, национального органа, занимающегося профилактикой СПИДа и исследованиями в этой области, при бюджете, который, по имеющимся сведениям, составил 15 млн. рандов, в 1993/94 году на каждого человека, больного СПИДом, будет приходиться менее 100 рандов 81/.

99. Медицинское обслуживание в Южной Африке по-прежнему является несправедливым и неэффективным. Медицинские учреждения сталкиваются с большим количеством пациентов, которые не в состоянии оплатить услуги. С точки зрения расходов на медицинское обслуживание на душу населения государство по-прежнему проявляет расовую дискриминацию. Дотации белым более чем в два раза превышают дотации чернокожим. Центр по вопросам политики в области здравоохранения в Витуотерсранде предложил учредить фонд национального медицинского страхования. По этой программе взносы на страхование и поступления от общего налогообложения будут направляться на финансирование эффективного с точки зрения затрат медицинского обслуживания для всех южноафриканцев. Целью другого недавно созданного учреждения, Фонда системы здравоохранения, является оказание поддержки исследованиям и планированию с целью разработки всеобъемлющего медицинского обслуживания для всей Южной Африки 82/.

## Образование

100. В 1992 году каких-либо серьезных улучшений в области образования не наблюдалось, несмотря на то, что в этом году нарушений в работе школ было меньше. В масштабах страны средняя успеваемость составляла 43,8 процента для чернокожих учащихся (некоторое улучшение по сравнению с предыдущим показателем в 39,2 процента) по сравнению с 96 процентами для белых. Еще ниже была успеваемость в поселке Соуэто, в котором широкое распространение получили школьные протесты и насилие. Кроме того, в высшие учебные заведения поступили лишь 10 процентов

чернокожих абитуриентов 83/. В целом система образования не отвечала потребностям страны в квалифицированной рабочей силе, способствовала безработице, вызывало чувство безысходности и порождала насилие.

101. 26 января 1993 года министр национального образования г-н Пит Маре опубликовал Стратегию обновления образования, которая представляла собой точку зрения правительства на проблему обновления и перестройки образования. Ниже излагаются некоторые основные моменты этого доклада: обязательное по крайней мере девятилетнее образование, одинаковые расходы на человека независимо от расовой принадлежности, создание единого ведомства для руководства всем образованием в стране, признание разнообразия в качестве реальности и новая система содействия национальному единству 84/. Хотя работники образования положительно восприняли переход к единой недискриминационной системе образования, была высказана большая озабоченность в связи с тем, что доклад был подготовлен без консультации с соответствующими сторонами. Согласно неправительственным организациям и учебным заведениям, Стратегия не предлагает средств решения проблем, например в таких критически важных областях, как нужды учащихся, находящихся в неблагоприятном положении, базовое образование взрослых, государственные дошкольные учреждения, которые, как сказано в докладе, не могут быть решены в силу большого числа учащихся, и в нем устанавливается предел для числа студентов, принимаемых в университеты и высшие технические учебные заведения.

102. Первая половина 1993 года была отмечена большим количеством случаев нарушения школьного процесса, поскольку учителя и учащиеся все больше прибегали к массовым действиям и конфронтационной тактике, для того чтобы обратить внимание на свои проблемы. Около 40 процентов учебного времени уже было потеряно к середине года в результате протестов, бойкотов, маршей и продолжающихся нарушений учебного процесса 85/. В мае Национальный комитет по координации образования и Конгресс южноафриканских студентов послужили инициаторами бойкота чернокожими студентами, протестующими против взимания министерством образования с лиц, поступающих в высшие учебные заведения, 48 рандов за последний экзамен. Другие студенческие организации, такие, как Панафриканская студенческая организация (ПАСО) и Движение студентов Азании, выступили за то, чтобы воздерживаться от бойкотирования занятий 86/. Также в мае учителя, входящие в Союз демократических учителей Южной Африки, объявили забастовку, требуя повышения заработной платы и восстановления на работе учителей, уволенных министерством образования и профессиональной подготовки 87/. После встречи президента де Клерка с г-ном Манделой правительство согласилось учредить форум по переговорам в области образования, отменить плату за вступительные экзамены и начать переговоры о заработной плате учителей 88/.

103. После энергичной кампании, проводившейся в течение нескольких месяцев Национальным комитетом образования, состоящим из общинных организаций, профсоюзов, студенческих и профессиональных органов, а также политических партий, в августе 1993 года начал свою работу Национальный форум по вопросам образования и профессиональной подготовки. В трехсторонних переговорах, приведших к образованию Форума, приняли участие южноафриканское правительство и деловые круги. Форум заручился обещанием правительства, что все вопросы перестройки в области образования будут передаваться ему. Хотя Форум будет заниматься созданием единой нерасовой системы образования, самыми безотлагательными вопросами, которыми ему пришлось заниматься, были связаны с забастовкой, намеченной цветными учителями, вступительными экзаменами для чернокожих и нарушениями учебных занятий. Южноафриканский союз демократических учителей, насчитывающий 60 000 членов, призвал к проведению в августе бессрочной забастовки с целью прекратить оставление на второй год и возобновить переговоры о заработной плате. Несмотря на совершенно

непригодное соотношение между количеством учеников и количеством учителей, к июлю подлежали увольнению 3200 учителей. Форум создал кризисный комитет для посредничества в этом споре 89/.

#### Землевладение

104. В ходе насильственных переселений и выселений, имевших место при системе апартеида, перемещению подверглись в общей сложности около 3,5 млн. южноафриканцев. После принятия в июне 1991 года Закона об отмене мер в области землевладения, принятых по расовому признаку, которым были отменены Закон о расселении по группам, Закон о землевладении чернокожих, Закон о фонде землеустройства и землепользования и Закон о развитии черных общин, чернокожие южноафриканцы получили юридические права на покупку или занятие имущества в любом месте страны. Была создана Консультативная комиссия по распределению земли для рассмотрения вопросов, связанных с возвращением земли общинам и людям, у которых она была отобрана, выступая в качестве консультативного органа по земельным претензиям. Однако в связи с инициативами по распределению земли возник целый ряд проблем, связанных, например, с вопросом о том, какая земля подлежит перераспределению, с сопротивлением белых фермеров, построивших на этих землях большие фермы, а также с настоятельным желанием переселяемых возвратиться непосредственно на прежние места, поскольку там погребены их предки 90/.

#### Иммиграция

105. Со времени установления системы апартеида четыре десятилетия назад, за исключением нескольких самых беспокойных лет, в Южной Африке иммиграция превышала эмиграцию. По официальным данным 1992 года, на 8688 иммигрантов приходилось 4289 эмигрантов. Эти данные, однако, не учитывают имеющиеся, по мнению многих экспертов, значительные неофициальные перемещения в обоих направлениях. Иммигранты прибывают главным образом из остальной части Африки, Восточной Европы, Китая, китайской провинции Тайвань, Индии, Пакистана и других стран. По оценочным данным южноафриканской полиции, в Южной Африке проживает более 1 миллиона незаконных иммигрантов, что приводит к росту безработицы, числа бездомных и преступности. Большая часть незаконных иммигрантов, согласно сообщениям, прибывает из Мозамбика, Зимбабве и Лесото и проживает в скваттерных и неофициальных поселениях 91/. Ожидается, что в следующие один-два года приток иностранных рабочих увеличится, поскольку новому правительству потребуется больше врачей и учителей для работы в районах, которым раньше не уделялось достаточного внимания 92/. По данным официальной статистики, в первые девять месяцев 1992 года отмечено 9-процентное увеличение эмиграции людей интеллектуального труда и свободной профессии. Однако считается, что статистике эмиграции не следует придавать большого значения, поскольку большинство эмигрантов уезжают "в отпуск" и не возвращаются. Согласно Совету по исследованиям в области гуманитарных наук (исследовательской группе), по оценочным данным, предполагает эмигрировать четверть миллиона белых южноафриканцев при общей численности белого населения в 5,5 млн. человек 93/.

#### Окружающая среда

106. В своем докладе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в марте 1992 года Департамент по вопросам окружающей среды указал, что политика, проводимая государством при апартеиде, усугубила экологическую деградацию. Политика перемещения большого количества людей в хоумленды не привела к экономическому развитию, а обострила нищету и имела своим следствием чрезмерную эксплуатацию сельскохозяйственных угодий и неисчислимый экологический ущерб. АНК

заявил, что связь между экологической деградацией и социально-экономическим кризисом в Южной Африке повторяет ту картину, которая наблюдается в мире. ПАК заявил, что в своей экологической политике он примет целостный подход, сочетающий приверженность сохранению экосистем и биотического разнообразия и признание концепции устойчивого развития, т.е. предусматривающий рациональное и неразрушительное использование ресурсов при том понимании, что предпосылкой устойчивости является преодоление неравенства в социальном, экономическом и политическом развитии 94/. Согласно докладу "Блэк сэш", несправедливая сельскохозяйственная система привела к перенаселенности, чрезмерному стравливанию пастбищ и неправильному землепользованию в хоумлендах, что в свою очередь привело к серьезной эрозии почв в значительной части Сискея, Квазулу и Транскея. В 1992 году в Южной Африке насчитывалось 400 экологических групп, причем во всех из них подавляющая часть членов были белыми. По мнению экспертов по вопросам охраны окружающей среды, такие факторы, как последствия колонизации, отбирание земли у коренного населения, дискриминационное земельное законодательство и введение апартеида, привели к искажению представлений и подходов, связанных с окружающей средой, и к отчуждению чернокожих южноафриканцев от проблемы охраны окружающей среды. Согласно министру водного и лесного хозяйства г-ну Магнусу Малану, в последующие три десятилетия для борьбы с загрязнением, вызванным заброшенными угольными шахтами, потребуется около 51 млн. рандов. В одном из докладов Президентского совета подчеркивается связь между темпами роста населения и мерами по охране окружающей среды 95/.

107. Участники многосторонних переговоров в настоящее время обсуждают вопрос о полномочиях местных органов власти в отношении таких секторов, как здравоохранение, образование, обеспечение жильем и местное управление.

#### IV. ВНЕШНИЕ СВЯЗИ ЮЖНОЙ АФРИКИ

108. Выступая 24 сентября 1993 года в Организации Объединенных Наций, Председатель АНК Нельсон Мандела призвал отменить все экономические и дипломатические санкции против Южной Африки (см. пункты, 39, 122 и 191). Вслед за этим призывом, 8 октября 1993 года, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/1, в которой она отменила все экономические санкции против Южной Африки с момента принятия этой резолюции, а также эмбарго на поставки нефти с даты начала выполнения Переходным исполнительным советом своих функций. Вместе с тем по-прежнему продолжает действовать введенное Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия. Непосредственно после заявления г-на Манделы Содружество, а также отдельные страны приняли меры по отмене экономических санкций (см. пункт 41).

109. Ряд стран и межправительственных организаций предприняли шаги по нормализации дипломатических, торговых и финансовых отношений с Южной Африкой до того, как 8 октября 1993 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/1 с призывом об отмене экономических санкций.

##### A. Дипломатические отношения

110. На протяжении рассматриваемого периода правительство Южной Африки продолжало свои усилия по нормализации дипломатических отношений с международным сообществом. В частности, предпринимались инициативы по расширению экономических отношений с другими странами и по возобновлению деятельности и членства в многосторонних

международных органах. На протяжении этого года число стран, отменявших санкции и/или устанавливавших консульские, дипломатические и торговые отношения с Южной Африкой, неуклонно увеличивалось.

111. Согласно сообщениям южноафриканского департамента иностранных дел, в 1993-1994 годах он планировал открыть представительства в 27 странах. В частности, девять представительств будут открыты на Ближнем Востоке, шесть - на Дальнем Востоке и семь - в Африке. В докладе департамента указывается, что одним из приоритетных направлений деятельности правительства является установление экономических отношений с африканскими странами, особенно в южной части Африки. По сообщениям, правительство заинтересовано в укреплении позиции Южной Африки и на Дальнем Востоке. В последнее время представительства были открыты в Таиланде, Республике Корея и Сингапуре, а с Китаем, Малайзией, Индонезией и Филиппинами были установлены "каналы для проведения диалога". Третье направление деятельности, которому правительство уделяло особое внимание, было связано с членством и ролью Южной Африки в учреждениях Организации Объединенных Наций и других международных и многосторонних организациях 96/.

112. В докладах, изданных до обращения с призывом об отмене санкций, указывалось, что ряд стран, а именно: Албания, Габон, Катар, Конго, Марокко, Норвегия, Республика Корея и Центральнаяафриканская Республика, уже установил дипломатические отношения с Южной Африкой 97/. Кроме того, были подписаны соглашения об открытии представительств в Омане, Иордании и Замбии 98/, а с Турцией и Грецией были установлены консульские отношения 99/. В мае 1993 года Южная Африка открыла представительство в Анголе, взяв на себя обязательство содействовать мирному процессу и развитию деловых отношений в этой стране.

113. В 1993 году министр иностранных дел Южной Африки Пик Бота посетил ряд государств. В январе он находился с визитом во Франции и подписал Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения химического оружия и его уничтожении, в результате чего Южная Африка стала одним из первых государств, подписавших Конвенцию, в которой запрещается разрабатывать, производить, накапливать и применять химическое оружие, а также предусматривается его уничтожение. Г-н Бота назвал подписание этой конвенции одним из важных шагов на пути повышения авторитета этой страны в глазах международного сообщества. Находясь в Париже, г-н Бота имел встречи с министром иностранных дел Германии Клаусом Кинкелем и исполняющим обязанности государственного секретаря Соединенных Штатов Лоуренсом Иглбергером. В Лондоне он также встретился с министром иностранных дел Великобритании Дугласом Хэрдом 100/.

114. В апреле г-н Бота совершил поездки в Оман, Катар и Иорданию, цель которых заключалась в определении возможностей для торговли и сотрудничества, а в мае в Каире состоялись его встречи с египетскими должностными лицами, в ходе которых рассматривался вопрос об установлении дипломатических отношений с Египтом и о членстве Южной Африки в ОАЕ 101/. В марте г-н Бота встретился в Нью-Йорке с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Бутросом Бутросом-Гали, а также провел переговоры в Вашингтоне с государственным секретарем Соединенных Штатов Уорреном Кристофером.

115. 4 июня 1993 года министерство иностранных дел Намибии организовало в Виндхукке трехстороннее совещание министров иностранных дел Анголы, Намибии и Южной Африки для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес. В опубликованной

совместной декларации три правительства подчеркнули важность мира и политической стабильности, экономического процветания и сотрудничества между странами, располагающимися на юге Африки 102/.

116. В июле по приглашению общественной организации под названием "Люди 2000 года" президент де Клерк совершил поездку в Соединенные Штаты, где он, а также г-н Нельсон Мандела были награждены медалью "Свободы". Вместе с медалью, которую вручил президент Клинтон, оба награжденных получили также денежную премию в размере 100 000 долл. США. Деятельность этих руководителей, связанная с началом политического процесса, который обеспечит освобождение страны от апартеида и создание нового демократического порядка, получила высокую оценку 103/.

117. 30 июля по приглашению Общества сельскохозяйственных и коммерческих выставок Лусаки президент де Клерк посетил Замбию, чтобы открыть ежегодную выставку этого общества. Он также был принят президентом Замбии Фредериком Чилубой. Г-н де Клерк призвал к расширению экономического сотрудничества между странами региона и подчеркнул выгоды свободной рыночной экономики 104/.

118. В августе президент де Клерк, а также сопровождавшие его заместитель министра иностранных дел Реньер Шоман и группа южноафриканских бизнесменов посетили Уругвай, Аргентину, Чили и Парагвай. По сообщениям в печати, президент де Клерк проинформировал правительства об экономических планах Южной Африки и о деятельности Национального экономического форума и подчеркнул заинтересованность Южной Африки в расширении торговли и инвестиций.

119. 23 сентября 1993 года президент де Клерк в сопровождении министра иностранных дел Боты посетил Организацию Объединенных Наций в Нью-Йорке, первый визит, когда-либо совершавшийся главой южноафриканского государства. Он встретился с Генеральным секретарем, а затем провел пресс-конференцию 105/.

120. 24-26 февраля 1993 года при организационной и финансовой поддержке стран Северной Европы и Фонда Фридриха Эберта из Германии Организация Объединенных Наций провела в Виндхукке Международный семинар по мерам укрепления доверия и безопасности на юге Африки. В работе этого семинара в личном качестве приняли участие высокопоставленные эксперты в военной, научной, политической областях и сфере государственного управления из стран юга Африки, включая Южную Африку. На этом семинаре была предоставлена возможность обменяться мнениями по вопросам безопасности на юге Африки после ликвидации апартеида и о возможных вариантах сотрудничества по вопросам безопасности в этом регионе. Его участники пришли к выводу о том, что большинство основных проблем в области безопасности в регионе носят внутренний характер, хотя и имеют потенциально опасные последствия для соседних государств, и что необходимо рассмотреть с новых позиций меры по укреплению доверия и безопасности в военной сфере, применимые внутри стран. Приоритетными в таком контексте будут меры, касающиеся отношений между гражданскими и военными властями и интеграция правительственных сил и неправительственных вооруженных формирований. Было предложено, чтобы по этому чрезвычайно важному вопросу был организован региональный практикум.

121. В соответствии со сделанным Южной Африкой в 1992 году заявлением о том, что она будет выполнять все носящие обязательный характер положения Совета Безопасности, включая те из них, которые касаются санкций, правительство Южной Африки постановило оказать поддержку экономическому эмбарго Организации Объединенных Наций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Это отражает изменение ее более ранней позиции, которая заключалась в том, что



санкции не являются эффективным инструментом, так как они наносят ущерб тем людям, для защиты которых они рассчитаны. Кроме того, 29 января 1993 года правительство Южной Африки подписало следующие конвенции Организации Объединенных Наций: Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о политических правах женщин и Конвенцию о гражданстве замужней женщины. Южная Африка присоединилась к Конвенции о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков.

## В. Торговля и финансы

122. В связи с постепенной отменой санкций рядом стран и нормализацией международных деловых отношений за прошедший год значительно увеличилось число торговых представительств, открытых в Южной Африке и этой страной в других государствах. Хотя политические и экономические отношения с рядом правительств, возможно, были заморожены до того момента, когда г-н Мандела призвал отменить все экономические санкции 24 сентября 1993 года (см. пункты 39, 108 и 191), несколько южноафриканских фирм предприняли меры по восстановлению связей с торговыми партнерами во всем мире. Торгово-промышленная палата Йоханнесбурга объявила о принятии триединого подхода, направленного на восстановление и расширение торговых отношений с традиционными торговыми партнерами, прежде всего с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Западной Европой; на создание новых рынков в тихоокеанских районах с бурно развивающейся экономикой; и расширение и установление связей с африканскими странами. В 1990 году Южную Африку посетило 12 торговых делегаций. В результате значительного увеличения заинтересованности деловых кругов число представительств увеличилось до 45 в 1991 году и возросло, по крайней мере, до 160 в 1992 году, причем в 1993 году ожидается еще большее увеличение их числа 106/.

### 1. Торговые ярмарки

123. На протяжении рассматриваемого периода Южная Африка участвовала в ряде международных торговых ярмарок и провела несколько подобных мероприятий у себя. Германская технологическая торговая ярмарка 1993 года, состоявшаяся в марте 1993 года, явилась первой официальной германской экспозицией, организованной в Южной Африке с момента введения Европейским сообществом (ЕС) санкций в 1986 году; в работе ярмарки участвовали 144 фирмы, экспортирующие свою продукцию в Южную Африку 107/. В первой торговой ярмарке Китая, проведенной с 19 по 25 апреля в Йоханнесбурге, участвовали представители приблизительно 80 китайских предприятий, включая кораблестроительные, нефтехимические, металлургические предприятия и предприятия цветной металлургии 108/. По сообщениям, 67 стран заявили о своем участии в первой Южноафриканской международной торговой выставке (САЛТЭКС), которую намечено провести в Йоханнесбурге в конце 1993 года 109/. По оценкам Южноафриканской организации внешней торговли, во время проведения торговой выставки в Дубае в октябре 1992 года южноафриканские фирмы получили заказы на сумму 250 млн. долл. США. 13 августа-3 сентября 1993 года в Сингапуре состоялась торговая выставка Южной Африки, сопровождавшаяся проведением семинаров и осуществлением программы, посвященной туризму 110/. Сорок восемь южноафриканских компаний участвовали в выставке сельскохозяйственного и коммерческого общества Лусаки, состоявшейся в Лусаке (Замбия) в августе 1993 года. В том же месяце на территории Всемирного торгового центра в Кемптон-Парке Таиланд открыл свою первую торговую ярмарку в Африке с участием свыше 50 тайландских фирм 111/. Официальные деловые делегации, включая правительственных министров из 24 африканских стран, участвовали в мероприятии под названием "Африканская инициатива: деловая неделя

Йоханнесбург-Африка", проведенном 30 августа-3 сентября. В ходе этого мероприятия африканским лидерам была предоставлена возможность обсудить такие вопросы, как разработка проектов, организация рынков, осуществление торговли и разработка продукции для Африки 112/.

## 2. Импорт/экспорт

124. Основу экспортной экономики Южной Африки по-прежнему составляют горнодобывающий и сельскохозяйственный секторы. Основная часть экспортных поступлений обеспечивается за счет ценных металлов, благородных металлов и минералов, которые вместе взятые по-прежнему дают примерно 80 процентов поступлений. На долю Южной Африки приходится 44 процента известных мировых запасов золота и 24 процента мировых запасов алмазов. Кроме того, на ее долю приходится 82 процента от общих запасов марганцевой руды, 69 процентов от запасов металлов платиновой группы и 56 процентов от запасов хромовой руды, а также у нее имеются крупные запасы других полезных ископаемых 110/.

125. Из-за жестокой засухи 1992 года Южная Африка, вместо того чтобы быть чистым экспортером, была вынуждена импортировать большое количество кукурузы и пшеницы, в особенности кукурузы, которая традиционно была одним из важных источников получения иностранной валюты. Согласно прогнозам Южноафриканского сельскохозяйственного союза, в 1993 году ожидается урожай кукурузы в размере 8 млн. тонн, что значительно выше низкого урожая в 1992 году, составившего примерно 2,5 млн. тонн. Для удовлетворения своих внутренних потребностей Южной Африке необходимо ежегодно собирать урожай в размере примерно 6-6,5 млн. тонн кукурузы. Тем не менее производство пшеницы серьезным образом пострадало из-за большого неурожая этой культуры в Оранжевой провинции. Из-за необычайно жаркой погоды в Капской провинции с декабря 1992 года по январь 1993 года впервые за десять лет ожидается незначительное снижение урожая лиственных плодовых деревьев, продукция которых стала одной из основных статей экспорта Южной Африки. Тем не менее, по сравнению с 1992 годом общий объем сельскохозяйственного производства значительно возрос, в частности благодаря богатому урожаю кукурузы 113/.

126. Объем экспорта за первые шесть месяцев 1993 года, составивший 3,69 млрд. рандов, на 11 процентов превысил соответствующий показатель за этот же период 1992 года, в то время как объем импорта, составивший 2,76 млрд. рандов, возрос на 14 процентов. В июне 1993 года активное сальдо торгового баланса составляло 2,36 млрд. рандов - по сравнению с 1,87 млрд. рандов в мае этого года. По мнению экономистов, улучшение показателей в июне было вызвано снижением курса ранда, повышением цен на золото в долларовом исчислении и возросшим объемом продаж алмазов 114/.

127. Турецкая Группа "ЕРН" и южноафриканская компания "Эллайд коул" подписали соглашение, благодаря которому Южная Африка получит чистую прибыль в размере почти 100 млн. рандов и которое придаст дальнейший импульс развитию угольной промышленности. Благодаря этой сделке в Турцию будет экспортировано как минимум 650 000 тонн угля, причем этот показатель может возрасти до уровня 850 000 тонн. Указанное соглашение было достигнуто после того, как появились сообщения о том, что Германия, Дания и Израиль также завершили разработку соглашений о закупке угля у южноафриканских поставщиков. Согласно сообщениям, южноафриканские поставщики фруктов в настоящее время внимательным образом изучают возможность экспорта южноафриканских фруктов в Турцию 115/.

### 3. Займы и кредиты

128. В соответствии с соглашением, достигнутым с ее банками-кредиторами, Южная Африка выплатит в течение восьми лет, начиная с января 1994 года, 5 млрд. долл. США в рамках своей внешней задолженности. Указанная задолженность подлежала выплате в конце 1993 года. Задержка с выплатой задолженности возникла в сентябре 1985 года, когда Южная Африка не выплатила в счет погашения внешней задолженности 13,6 млрд. долл. США, что на то время составляло более половины ее общей суммы подлежащей выплате внешней задолженности. Основные условия соглашения о выплате задолженности с 1994 года состоят в том, что этот процесс продлится до 15 августа 2001 года, причем сумма первоначальной выплаты составит 10 процентов (500 млн. долл. США), а остальная часть будет выплачена в виде 15 производимых раз в шесть месяцев платежей. Соглашение о выплате задолженности было одобрено основными политическими силами Южной Африки. Эта мера была вызвана требованиями кредиторов, которые утверждали, что в отличие от предыдущих соглашений, которые имели чисто технический характер, это соглашение требовало политического консенсуса. Предполагается, что это соглашение повысит рейтинг кредитоспособности страны на международных рынках капитала и будет содействовать проведению переговоров относительно новых займов. По состоянию на конец 1992 года общая сумма внешнего долга Южной Африки составляла 17,2 млрд. долл. США, или 15 процентов ВВП 116/.

129. За десять месяцев, предшествовавших июню 1993 года, государственные запасы золота и иностранной валюты уменьшились более чем на 6 млрд. рандов, главным образом из-за оттока иностранного капитала. Этот отток был отчасти вызван причинами политического характера, при этом, как сообщалось, иностранные банки-кредиторы не желали пролонгировать выплату ссуд, сроки погашения которых уже наступили, кроме как под очень высокий процент. Крупные полугосударственные образования предпочли выплатить займы, что вызвало отток долгосрочного капитала. И все же в качестве основной причины оттока капитала рассматривался отток краткосрочных капиталов 117/.

### 4. Торговая политика

130. В своем стремлении к либерализации торговли Южная Африка предлагает увязать до 55 процентов своих тарифов с Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ). Это означает, что средний тариф для промышленной продукции снизится на одну треть, а беспошлинные тарифы возрастут на 5 процентов и составят 25 процентов 110/. Членство в ГАТТ откроет Южной Африке как стране, имеющей режим наибольшего благоприятствования, доступ к более чем 100 странам и сможет послужить в ближайшем будущем наиболее важным инструментом торговой политики этой страны. ГАТТ обратилось к Южной Африке с просьбой об ускорении некоторых экономических реформ, проведении автономной либерализации торговли и совершенствовании ее тарифной политики 118/. Предложение, которое было разработано министерством торговли и промышленности и одобрено Национальным экономическим форумом, будет представлено на рассмотрение Уругвайского раунда глобальных торговых переговоров, который состоится до конца 1993 года 119/.

131. По мере отмены санкций Южная Африка подвергается все большему международному давлению, направленному на то, чтобы она отменила свою запутанную и порой непоследовательную торговую политику. Проведенные за последние годы исследования и представленные доклады продемонстрировали, что высокая степень протекционизма в Южной Африке, или так называемый "антиэкспортный уклон", причиняет ущерб экспорту, замедляет экономический рост, подпитывает безработицу и, в конечном счете, делает страну беднее 120/.

## 5. Иностранные инвестиции

132. Согласно сообщениям, объем иностранных инвестиций находился на самом низком за более чем 30-летний период уровне (15,9 процента ВВП), при этом темпы оттока капитала из страны в период между 1985 и 1992 годами составляли 2,8 процента ВВП. Считая, что для достижения устойчивого экономического подъема решающее значение имеет возобновление иностранных инвестиций. В настоящее время южноафриканские экономисты рассчитывают на восстановление доступа к Международному валютному фонду (МВФ) и Всемирному банку, после того как будет достигнуто соглашение в рамках конституциональных переговоров 121/.

133. АНК призвал предпринимателей Южной Африки объединить усилия в деле разработки стратегии в области иностранных инвестиций, которая должна быть представлена в конце 1993 года. Было предложено создать объединенный комитет, который выступал бы как "платформа для формирования представления о Южной Африке как хорошем месте для вложения капитала" 122/. В докладе, представленном Национальным экономическим форумом, изложены некоторые руководящие принципы прямого иностранного инвестирования. В порядке, как представляется, реального компромисса между тремя основными группами (деловые круги, профсоюзы, правительство), было предложено не вводить для иностранных фирм налоговые стимулы или более либеральное трудовое законодательство. Вместо этого следует применять в разумной степени низкие и устойчивые ставки налогообложения корпораций, при этом все фирмы должны функционировать в условиях одного и того же трудового законодательства. Широкий спектр стимулов, разработанных в соответствии с последовательной политикой в области промышленности, должен в равной мере применяться в отношении иностранных и местных инвесторов. Все стороны придерживались того мнения, что низкая степень уверенности в деловых кругах сдерживает как иностранные, так и внутренние инвестиции, и что иностранные инвесторы ждут, когда внутренние инвесторы подадут сигнал о том, что наступило время вкладывать средства. Поэтому необходимо создать такие экономические условия, которые поощряли бы и стимулировали внутренние инвестиции 123/.

134. По-прежнему наблюдаются медленные темпы инвестиций в новые промышленные предприятия и предприятия по производству машинного оборудования из-за низкой степени уверенности инвесторов, причиной чего являются продолжающееся насилие и сохраняющаяся политическая неопределенность 124/.

## 6. Туризм

135. Согласно данным министерства туризма, несмотря на насилие и волнения, в Южной Африке в 1992 году побывало иностранных туристов на 7,4 процента больше, чем в 1991 году. Однако этот показатель намного ниже предполагавшегося 20-процентного роста числа туристов 125/. Согласно обследованию, проведенному южноафриканской индустрией туризма, насилие во второй половине 1992 года обернулось для индустрии туризма потерями, составившими около 200 млн. рандов. Было также потеряно примерно 3000-4000 рабочих мест. Согласно заявлению представителя индустрии туризма, особый ущерб туризму был причинен такими событиями, как убийство Криса Хани и кровавая расправа в церкви св. Джеймса (см. пункты 48 и 50). После убийства г-на Хани в апреле 1993 года масштабы отказа от ранее заказанных номеров в гостиницах возросли на 25 процентов.

136. В целом в 1992 году за счет туризма было получено 10,4 млрд. рандов, что соответствовало 3,2 процента ВВП. В настоящее время в индустрии туризма занято более 300 000 человек, и если рост в ней будет соответствовать ожидаемому росту, то к концу 2000 года потребуется еще 450 000 человек. Туризм обеспечивает всего лишь около 2 процентов ВВП Южной Африки по сравнению со средним международным показателем на уровне 6 процентов, что свидетельствует об огромных возможностях для роста. Около 60 процентов поступлений от туризма были получены за счет собственных туристов 126/. С 1991 года число авиалиний, обслуживающих Южную Африку, почти удвоилось - с 26 до 44, а общее число пассажирских мест на дальних международных рейсах, совершаемых из Южной Африки, возросло более чем на 60 процентов - с 18 500 до 27 700 в неделю 127/.

### С. Военные вопросы

#### 1. Расходы на оборону

137. Южная Африка, которая занимает пятое место в мире по объему военной промышленности, по сообщениям, сократила после 1989 года свои расходы на оборону с 4,3 процента до 2,6 процента от ВВП 128/. Ее бюджет на 1993/94 год был дополнительно сокращен до 9,3 млрд. рандов, т.е. на 3,8 процента по сравнению с предыдущим бюджетом, объем которого составлял 9,7 млрд. рандов. По сообщениям, вооруженные силы Южной Африки приступили к осуществлению рассчитанной на несколько лет программы, предусматривающей коренную рационализацию и уменьшение расходов. Ожидается значительное сокращение персонала и закрытие баз. В 1992 году были сокращены около 6000 человек из состава САДФ. Однако, хотя окончание войны в Намибии уменьшило потребность в тяжелом и новейшем современном вооружении, оно одновременно позволило развернуть после 1990 года в Намибии и Анголе большее чем когда бы то ни было число сотрудников САДФ с целью оказания помощи южноафриканской полиции численностью в настоящее время около 10 000 человек 129/.

138. В феврале 1993 года южноафриканский парламент был извещен о том, что бюджет САДФ по статье их секретного специального счета на цели обороны составляет 4,38 млрд. рандов. В заявлении АНК, в котором была выражена глубокая озабоченность, говорилось, что:

"такие расходы на секретные проекты дискредитировавших себя сил обороны, в состав которых, даже по признанию президента государства, входят старшие офицеры и целые подразделения, стремившиеся - и, вероятно, по-прежнему стремящиеся - подрвать усилия по переходу Южной Африки к демократии, представляют собой очень серьезный вопрос" 130/.

ПАК выразил свою озабоченность по поводу того, что средства со специального счета на цели обороны, использовавшиеся для проведения секретных операций, не подлежали ревизии и что некоторые из них использовались для разжигания насилия, в результате чего погибли тысячи южноафриканцев. Военные ведомства Южной Африки сообщили, что расходы на военную разведку резко уменьшились. В 1992 году на закупки оружия было истрчено 4,2 млрд. рандов (1,35 млрд. долл. США), а на "деятельность разведывательных учреждений и специальные мероприятия в области обороны" - около 200 млн. рандов (65 млн. долл. США) 131/. Однако объем сэкономленных к настоящему моменту средств на специальном счете на цели обороны составил лишь 2 процента по сравнению с сокращениями, составившими 5 процентов применительно к остальным силам обороны.

139. Южноафриканская корпорация по производству вооружений (АРМСКОР) была создана 20 лет назад, чтобы противодействовать обязательному эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки вооружений в Южную Африку. В законе № 57 1968 года о разработках и производстве вооружений с внесенными в него поправками говорилось, что АРМСКОР даны полномочия и права по удовлетворению всех определенных министром обороны потребностей Южной Африки в вооружении. В условиях нынешнего сокращения потребностей в вооружении АРМСКОР, по сообщениям, приступила к частичной конверсии своего производства для выпуска мирной продукции. По состоянию на 1 апреля 1992 года АРМСКОР выполняла две основные функции, а именно: приобретение и производство вооружений, однако она также выдавала разрешения на экспорт оружия и сбывала излишки техники САДФ за границей. Стремясь к большей транспарентности и подотчетности АРМСКОР впервые предала гласности ежегодный отчет о своей деятельности за период 1992-1993 годов 132/. По сообщениям, общий объем поступлений приватизированного филиала АРМСКОР ДЕНЕЛ составил в первом году (1992-1993 годы) 2,818 млрд. рандов, из которых государству в виде дивидендов будет перечислено 60 млн. рандов. Кроме того, 54,3 млн. рандов были выплачены в счет уплаты подоходного налога 133/.

## 2. Импорт оружия и техники в Южную Африку

140. Специальный комитет против апартеида выступил 10 декабря 1992 года с заявлением 134/, в котором выразил свою озабоченность по поводу заключения соглашения на сумму 520 млн. рандов между южноафриканскими властями и швейцарской фирмой-производителем учебных самолетов "Пилатус ПС-7" и призвал все государства строго соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия и связанных с ним материалов в Южную Африку в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности. 29 декабря 1992 года Совет Безопасности выступил с заявлением, в котором просил швейцарские власти принять необходимые меры с целью недопущения торговой сделки 135/.

141. Протесты и обращения были также направлены швейцарскому правительству такими организациями, как Всемирная кампания против военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой и Южноафриканский совет церквей. Однако швейцарское правительство заявило 1 июня 1993 года, что оно решило одобрить поставку 60 военных учебных самолетов "Пилатус ПС-7" СААФ. Оно заявило, что удовлетворено техническими изменениями, сделанными фирмой-производителем "Эрликон Бёрль" (филиал фирмы "Пилатус"), что делает невозможным переоборудование самолета для военных целей. Оно также заявило, что выдаст гарантию на экспортный кредит для обеспечения заказа в размере 250 млн. швейцарских франков 136/. 27 мая и 2 июня 1993 года газета "Стар" (Йоханнесбург) сообщила, что АНК информировал швейцарское правительство о том, что он в основном не возражает против этой сделки, но настаивает на поставке самолетов только после проведения выборов в Южной Африке в 1994 году.

142. 19 февраля 1993 года газета "Бизнес дей" (Йоханнесбург) сообщила, что бывший министр обороны Хене Лоу объявил о решении военно-морских сил Южной Африки приобрести российское арктическое судно снабжения "Ювент" за 41 млн. рандов для замены южноафриканского танкера-заправщика "Табельберг", который отслужил 35 лет. Официальный представитель министерства заявил, что судно "Ювент", хотя и имеет платформу для взлета/посадки вертолетов, является обычным по своему классу и не имеет военного оборудования. Судно водоизмещением 2100 тонн, построенное в 1991 году на Украине, было продано компанией "Аква лтд.", Москва.

143. По сообщению газеты "Ситизен" (Йоханнесбург) 15 января 1993 года, АНК заявил, что САДФ планируют приобрести печатную машину стоимостью 5 млн. рандов для печатания секретных материалов. АНК призвал международные фирмы-поставщики воздержаться от заключения сделки, поскольку оно, по его мнению, будет противоречить эмбарго на поставки оружия, установленному в отношении Южной Африки.

### 3. Экспорт оружия и боеприпасов из Южной Африки

144. 16-21 ноября 1992 года в Насреке к югу от Йоханнесбурга АРМСКОР организовала шестидневную ярмарку вооружений под названием "Экспозиция Южной Африки в области обороны" (ДЭЖСА '92), в которой участвовали свыше 150 южноафриканских компаний, представивших свою продукцию. Специальный комитет против апартеида призвал все правительства и другие учреждения не поддерживать выставки оружия, проводимые АРМСКОР 137/. По заявлению президента АРМСКОР Тиельмана де Вааля, для участия в выставке были приглашены свыше 200 официальных лиц из 46 стран мира, однако фактически ее посетило большее число лиц. Экспозиция вызвала значительный интерес, прежде всего в Африке, на Ближнем и Дальнем Востоке и в Южной Америке. Выступая против проведения выставки, организация "Блэк сэш" ("Черный пояс") заявила, что южноафриканские военные тратят на закупку оружия 11 млн. рандов в день, используя средства налогоплательщиков, на которые можно было бы накормить более 60 млн. голодных людей 138/.

145. В своем выпуске за 5-11 марта 1993 года еженедельник "Уикли мейл" (Йоханнесбург) сообщил, что приватизированный филиал АРМСКОР ДЕНЕЛ продал в 1992 году правительству Руанды на 18 млн. рандов различных видов оружия и боеприпасов, в том числе бомбы, минометы и ручные гранатометы.

146. По сообщениям, опубликованным в газете "Бизнес дей" (Йоханнесбург) 18 февраля и журнале "Анти-эпартхайд ньюс" (Лондон) (в номере за февраль/март 1993 года), по крайней мере, 15 южноафриканских компаний, занимающихся производством оружия, участвовали в Международной выставке в области обороны, проводившейся в Объединенных Арабских Эмиратах 14-18 февраля 1993 года.

147. 9 июля 1993 года газета "Саутскэн" (Лондон) сообщила, что на региональной конференции по вопросам безопасности в Хараре в июле 1993 года министр обороны Южной Африки Коби Кутси заявил, что военная промышленность Южной Африки уже поставляет оружие в 16 африканских стран, благодаря чему в 1992 году было получено 100 млн. рандов.

148. По сообщениям в номере еженедельника "Джейнс дифенс уикли" (Лондон) от 30 января и газеты "Бизнес дей" (Йоханнесбург) в номере от 19 февраля 1993 года, с успехом ведется сбыт высокотехнологичного мобильного зенитного комплекса, модифицированного и усовершенствованного АРМСКОР на базе советской техники, захваченной в Анголе. Филиал АРМСКОР ДЕНЕЛ занимался производством боеприпасов для зенитного оружия. АРМСКОР поставляет также на рынок резервную компьютерную имитационную учебную систему.

149. В декабре 1992 года большое жюри федерального суда Филадельфии (США) признало руководителя ныне не существующей компании "Интернэшнл сигнал контрол" (ИСК) виновным в намерении продать Китаю в середине 80-х годов южноафриканские ракеты. Жюри оправдало его по второму обвинению в незаконном экспорте новейшего военного электронного оборудования в Южную Африку. Сделка, предусматривавшая контрабандный

провоз в Соединенные Штаты для испытаний противотанковых ракет "Страйкер", была частью совместных усилий АРМСКОР и Корпорации с целью продажи этих ракет Китаю 139/.

150. В номере газеты "Ситизен" (Йоханнесбург) от 18 июня 1993 года сообщалось о том, что министр иностранных дел Бельгии Вилли Клас заявил в парламенте о доставке российскими летчиками и самолетами южноафриканского оружия из Южной Африки в Заир, несмотря на меры, принятые Южной Африкой с целью остановить экспорт этого оружия 140/.

151. В номере газеты "Стар" (Йоханнесбург) от 7 июня 1993 года сообщалось, что на Парижском авиационном салоне в июне 1993 года была представлена новинка Южной Африки на авиационном рынке самолет "Хаммингбёрд". Спроектированный и разработанный Советом по научным и промышленным исследованиям двухместный самолет с относительно укороченными взлетом и посадкой был охарактеризован как "низкоскоростной самолет службы дневного наблюдения".

#### 4. Деятельность в области авиакосмической и ядерной техники

152. 14 января 1993 года министр иностранных дел Южной Африки Пик Бота подписал в Париже Конвенцию о запрещении химического оружия, в результате чего Южная Африка стала одним из государств, первоначально подписавших этот документ (см. пункт 113). В своем заявлении, сделанном при подписании, г-н Бота сказал:

"Южная Африка уже присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия и заключила с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) соглашение о гарантиях. Мы также являемся участниками Конвенции о запрещении биологического оружия. Кроме того, Южная Африка готова присоединиться к режиму нераспространения ракетной технологии и с одобрения других стран стать участницей этого режима. Таким образом, мир знает, что Южная Африка полностью признает свои глобальные и региональные обязательства и привержена делу нераспространения ядерного оружия и разоружения" 141/.

153. В газете "Вашингтон пост" от 18 марта 1993 года сообщалось, что до того, как в 1991 году Южная Африка объявила о своем намерении присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, разведорганы Соединенных Штатов располагали конфиденциальной информацией о том, что в 70-х и начале 80-х годов Южная Африка тайно создала ядерный арсенал в количестве, возможно, 6-10 боевых зарядов, а также произвела и накопила запасы высокообогащенного урана, достаточные для оснащения 12-24 единиц ядерного оружия.

154. В своей речи 24 марта 1993 года на совместном заседании трехпалатного парламента президент де Клерк подтвердил, что в течение 15-летнего периода Южная Африка успешно завершила создание шести "ядерных устройств" и работала над созданием седьмого, когда в 1989 году она решила демонтировать свой арсенал. Президент де Клерк заявил, что решение о создании "ограниченного потенциала ядерного сдерживания" было принято в 1974 году "в условиях угрозы советской экспансии на юге Африки, а также существовавшей неопределенности в отношении замыслов государств - членов Варшавского Договора". "Наращивание численности кубинских войск в Анголе начиная с 1975 года и далее, а также относительная международная изоляция Южной Африки и тот факт, что она не могла рассчитывать на помощь извне в случае, если бы она подверглась нападению, - все это способствовало укреплению понимания необходимости средств сдерживания". Президент де Клерк



подчеркивал, что "никогда не шла речь о намерении использовать эти устройства и с самого начала упор делался на обеспечении сдерживания". Наоборот, стратегия заключалась в том, чтобы "в случае резкого ухудшения положения на юге Африки представить в конфиденциальном порядке одной или нескольким крупным державам, например Соединенным Штатам Америки, свидетельства о наличии потенциала сдерживания в попытке убедить их осуществить вмешательство". Эти устройства орудийного типа должны были заправляться высокообогащенным ураном; их компоненты хранились отдельно в стальных хранилищах, и они никогда не складировались в собранном виде 142/. В 1989 году правительство Южной Африки решило, что все имеющиеся ядерные устройства будут демонтированы или уничтожены; что все ядерные материалы, которыми располагает АРМСКОР, должны быть переплавлены (в металлические слитки, не пригодные для использования в целях взрыва) и возвращены Комиссии по атомной энергии, которая должна организовать их хранение в соответствии с международно принятыми мерами; что объекты АРМСКОР должны подвергнуться дезактивации и использоваться только для коммерческих целей неядерного назначения; и что после этого Южная Африка присоединится к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставит все свои ядерные материалы и установки под международные гарантии. Президент де Клерк в своем выступлении перед парламентом сказал также, что он хочет однозначно заявить, что Южная Африка строго соблюдает требования Договора о нераспространении ядерного оружия и что она и впредь будет поступать таким образом 143/.

155. В своем обращении к парламенту президент де Клерк заявил, что Южная Африка никогда не приобретала у другой страны технологию или материалы для производства ядерного оружия, не поставляла их никакой другой стране и не сотрудничала в этом отношении с другими странами.

156. Правительство Южной Африки сообщило, что стоимость программы разработки ядерного оружия составила 800 млн. рандов (250 млн. долл. США), однако, по оценке некоторых наблюдателей, действительная стоимость десятикратно превышает эту сумму 144/.

157. Президент де Клерк сообщил парламенту, что к решению обнародовать эти сведения их подтолкнули постоянные подозрения относительно того, что, несмотря на присоединение в 1991 году Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия, не все ядерные материалы были объявлены для МАГАТЭ и, следовательно, не подлежали проверке, которую проводило МАГАТЭ в 1992 года в отношении объявленного Южной Африкой списка ядерных материалов и установок. Это наносило ущерб коммерческой ядерной программе Южной Африки. Согласно сообщению газеты "Гардиан" (Лондон) от 25 марта 1993 года, правительство Южной Африки, придя к выводу о том, что ядерные средства сдерживания стали "препятствием для развития международных отношений Южной Африки", решило свернуть эту программу, поскольку период "холодной войны" близился к завершению и было достигнуто соглашение о выводе кубинских войск из Анголы. 26 марта 1993 года газета "Крисчен сайенс монитор" (Бостон) сообщила, что обнародованная информация позволила развеять давние опасения международного сообщества относительно того, что ядерный потенциал Южной Африки может быть передан враждебным государствам.

158. Согласно сообщению, приведенному "Пи-пи-эн-эн ньюсбриф" в его втором квартальном отчете за 1993 год, в 1971 году были начаты исследования, посвященные вопросу о "ядерном взрывном устройстве для мирных целей", предназначенном для горной промышленности. Основная часть работ по созданию оружия проводилась в лаборатории Адвена, приблизительно в 25 милях к западу от Претории. На удаленном объекте в пустыне Калахари для проведения возможного подземного ядерного испытания

были вырыты две шахты глубиной приблизительно 200 метров каждая 145/. Как сообщалось, с помощью спутниковых средств наблюдения была обнаружена попытка провести на испытательном полигоне в Калахари испытание неядерных компонентов этого устройства с холостым сердечником, которая была прекращена под дипломатическим нажимом со стороны Соединенных Штатов и Союза Советских Социалистических Республик 146/. В 1993 году под надзором МАГАТЭ эти подземные шахты для ядерных испытаний были засыпаны 147/.

159. Хотя Южная Африка утверждает, что она произвела только 880 фунтов (400 кг) обогащенного урана, некоторые эксперты Соединенных Штатов по разведке высказали мнение, что она, возможно, произвела его в три раза больше, если обогатительная установка в Валиндабе, которая с тех пор закрыта, работала на полную мощность, и что в учетные документы, возможно, внесены изменения. Как сообщает "Пи-пи-эн-эн ньюсбриф", циркулируют слухи, что, возможно, материалы экспортированы, в частности в Израиль, и что некоторая часть материалов спрятана.

160. В связи с присоединением Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия и заключением ею соглашения о гарантиях с МАГАТЭ Агентство приступило к проверке полноты и точности инвентарного списка ядерных установок и материалов Южной Африки. После объявления в марте 1993 года о том, что Южная Африка создала определенное количество единиц ядерного оружия до того, как соглашение о гарантиях с МАГАТЭ вступило в силу, и что извлеченные из них ядерные материалы были в полном объеме включены в первоначальный доклад Южной Африки, подготовленный для МАГАТЭ в 1991 году, группа МАГАТЭ при содействии экспертов по ядерному оружию предприняла дополнительные усилия по удостоверению того, что программа разработки ядерного оружия прекращена, и по подтверждению того, что все ядерные материалы, использованные в ходе осуществления программы, учтены и находятся под гарантиями МАГАТЭ 148/.

161. В своем докладе об итогах этих усилий МАГАТЭ указало, что результаты изучения этой группой учетных документов, установок и оставшихся неядерных компонентов демонтированного/уничтоженного ядерного оружия и результаты проведенной группой оценки количества высокообогащенного урана, произведенного на опытной обогатительной установке, соответствуют заявленным масштабам программы разработки ядерного оружия. Группа не обнаружила данных, позволяющих предположить, что все еще существуют какие-либо существенные компоненты программы разработки ядерного оружия, которые либо не были приведены в непригодное состояние, либо переключены на цели коммерческого неядерного применения или мирного использования ядерной энергии. Далее в докладе говорится о том, что в будущем, без ущерба для прав Агентства по соглашению о гарантиях, Агентство планирует воспользоваться постоянным предложением правительства Южной Африки - в рамках подтвержденной им политики транспарентности - предоставить Агентству полный доступ к любому месту или установке, связанным с бывшей программой разработки ядерного оружия, и запрашивать доступ в отдельных случаях к другим конкретным местам или установкам, которые Агентство, возможно, пожелает посетить (A/48/339).

162. Во время своего визита в июле 1993 года в Вашингтон, О.К., руководитель Корпорации по атомной энергии (КАЭ) г-н Вальдо Стумпф заявил должностным лицам и экспертам по ядерным вопросам США о том, что Южная Африка намеревается сохранить свои запасы высокообогащенного урана для производства изотопов промышленного и медицинского назначения, используя исследовательский реактор "Сафари". Корпорация по атомной энергии полагала, что использование ее высокообогащенного урана могло в течение следующих десяти лет принести доходы в размере до 500 млн. рандов от применения изотопов и другой соответствующей продукции коммерческого назначения.

Южная Африка могла рассчитывать на получение не более 15 млн. рандов за высокообогащенный уран как таковой, если бы он был продан Соединенным Штатам Америки. Рынок насыщен высокообогащенным ураном, поскольку Россия и Соединенные Штаты Америки демонтировали значительную часть своих ядерных арсеналов. Г-н Стумпф сказал также, что он надеется развеять имеющиеся у Соединенных Штатов опасения относительно того, что Южная Африка представила неполный отчет о своих запасах высокообогащенного урана и все еще представляет собой угрозу с точки зрения распространения ядерного оружия. Он добавил, что Южная Африка обладает полным правом оставить у себя свои запасы высокообогащенного урана и что в настоящее время все его количество объявлено и находится под гарантиями МАГАТЭ 149/.

163. В газете "Нью-Йорк таймс" от 25 марта 1993 года сообщалось, что под большим давлением со стороны правительства Соединенных Штатов Америки южноафриканский кабинет согласился свернуть свои планы строительства новой твердотопливной ракеты большой дальности. Правительство Соединенных Штатов доказывало, что эта ракета может использоваться в военных целях или может быть продана другим странам, которые могут использовать ее для доставки боевых зарядов. Согласно сведениям газеты "Саутскэн" (Лондон) от 9 июля 1993 года, в свою очередь Южная Африка надеялась на сотрудничество с Соединенными Штатами Америки в области осуществления космических проектов. Для оценки возможных областей сотрудничества с упором на проектирование спутников была создана совместная рабочая группа. Корпорация ДЕНЕЛ заявила, что она продолжит осуществление своей программы по созданию низкоорбитальных спутников и наземных станций. Низкоорбитальный спутник "Гринсат", о создании которого недавно объявила Южная Африка, был выставлен в июне 1993 года в Парижском авиасалоне и вызвал интерес международной общественности. "Гринсат" может использоваться для проведения геологических изысканий, регулирования природопользования и оценки стихийных бедствий.

164. В соответствии с резолюцией 47/76 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1992 года Группа экспертов, назначенная Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с ОАЕ, организовала 5-8 апреля 1993 года в Хараре трехдневный практикум для разработки проекта договора или конвенции о создании безъядерной зоны в Африке. Представители 23 африканских государств приняли участие в работе этого форума и обсудили пути превращения Африки в зону, свободную от ядерного оружия. Присутствовавшие на практикуме южноафриканские делегаты считали его началом процесса включения Южной Африки в сферу технологического сотрудничества в Африке. В своем докладе эксперты постановили просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с ОАЕ созвать еще одно совещание Группы экспертов, с тем чтобы позволить Группе выработать окончательный проект договора о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия 150/.

165. При завершении своей тридцать седьмой очередной сессии 1 октября 1993 года Генеральная конференция МАГАТЭ приняла путем аккламации резолюцию по зоне в Африке, свободной от ядерного оружия. Наряду с признанием того, что обнародование полных сведений о ядерных установках и материалах Южной Африки является фактором, способствующим миру и безопасности в регионе и нынешним усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в резолюции содержится конкретная просьба к Южной Африке продолжать объявленную ею политику полной транспарентности 151/.

## V. МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕАКЦИЯ НА СОБЫТИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

166. В ходе отчетного периода происходящие в Южной Африке события оставались в центре внимания международного сообщества, которое продолжало внимательно следить за этими событиями и приветствовало возобновление в марте 1993 года многопартийных переговоров и последовавшее за ними достижение понимания и соглашений в рамках этого процесса. Организация Объединенных Наций и другие международные и региональные организации, равно как и правительства отдельных стран были также готовы оказать помощь и содействие в процессе переговоров.

167. По-прежнему наблюдается тенденция к ослаблению ограничительных мер, в частности в таких областях, как торговля, спорт и культура. Однако, как представляется, не снижающийся разгул политического насилия и угроза для процесса переговоров, вызванная деятельностью отдельных групп и формирований, в немалой степени задерживают нормализацию отношений с Южной Африкой. Международные, региональные и другие организации, а также правительства расширили помощь в осуществлении деятельности и программ, способствующих процессу переговоров, содействующих достижению примирения и направленных на решение вопросов социально-экономического неравенства тех, кто оказался в неблагоприятном положении во время переходного периода.

### A. Деятельность Организации Объединенных Наций

168. Более активное участие международного сообщества в содействии переходу к единой, демократической и нерасовой Южной Африке было особо подчеркнуто в резолюциях 765 (1992) и 772 (1992), единогласно принятых Советом Безопасности. Кроме того, о важном значении такого участия еще раз свидетельствовало назначение Генеральным секретарем специальных докладчиков и последующее направление их миссий в Южную Африку, назначение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке в сентябре 1992 года.

169. С того времени около 50 наблюдателей Организации Объединенных Наций в координации с созданными на основе Соглашения о национальном примирении структурами осуществляют деятельность по эффективному решению вызывающих озабоченность проблем, выделенных Генеральным секретарем в его докладе Совету Безопасности от 22 декабря 1992 года 152/, и содействию переходу Южной Африки к демократии. Правительство и заинтересованные стороны приветствовали присутствие и вклад наблюдателей, выполняющих возложенный на них мандат в тесном сотрудничестве с наблюдателями из секретариата Содружества, ЕС и ОАЕ.

170. Персонал ЮНОМСА осуществляет наблюдение за демонстрациями, маршами и массовыми мероприятиями иного рода, а также за поведением политических партий и сил безопасности и определяет соответствие предпринимаемых действий принципам Соглашения о национальном примирении и руководящим принципам проведения маршей и политических собраний, разработанным Комиссией Голдстоуна в консультации с различными сторонами. Они изучают и представляют Генеральному секретарю доклад о вызывающих озабоченность проблемах, особенно связанных с имеющим место в стране насилием, общественными мероприятиями, поведением политических партий, силами безопасности и другими вооруженными формированиями, положением в общежитиях, открытым ношением опасного оружия и расследованием уголовных преступлений и судебным преследованием 153/.

171. Наблюдатели установили контакты на всех уровнях с правительственными и административными структурами, политическими партиями, "альтернативными структурами" на базе общин, такими, например, как гражданские ассоциации, неправительственные организации и другие группы. Они выступают с инициативами, направленными на ослабление политической напряженности, облегчение урегулирования спорных вопросов и оказание поддержки общинным проектам, нацеленным на содействие достижению политической терпимости и проведению диалога в рамках общин 154/.

172. Кроме того, Генеральный секретарь назначил двух постоянных посланников для проведения отдельных миссий по установлению фактов в Южной Африке: г-н Вирендра Даял посетил Южную Африку 16-27 сентября, а посол Том Врольсен - 22 ноября-9 декабря 1992 года 155/.

173. В ходе их соответствующих посещений специальные посланники провели со всеми политическими лидерами дискуссии относительно хода проведения переговоров, программ, осуществляемых в соответствии с Соглашением о национальном примирении, хода возвращения беженцев и вызывающих озабоченность проблем, выделенных Генеральным секретарем в его докладе от 7 августа 1992 года Совету Безопасности 156/ и в резолюции 772 (1992) Совета Безопасности, а именно: продолжающееся насилие; расследование уголовных преступлений и судебное преследование; усилия по осуществлению реформ в полиции; расследования деятельности сил безопасности и других вооруженных формирований; статус 31-го и 32-го батальонов, а также батальона "Куфут"; вопрос об общежитиях; и вопрос о публичном ношении опасного оружия 157/.

174. В своем докладе Совету Безопасности от 22 декабря 1992 года (S/25004) Генеральный секретарь призвал все стороны признать, что сохранение неопределенности в отношении будущего страны приведет лишь к дальнейшему насилию, нестабильности и экономическому спаду. Он подчеркнул, что принцип всеобщего участия должен быть признан в качестве ключевого условия обеспечения перехода к демократическому правлению через свободные выборы и новые конституционные механизмы. Кроме того, признавая, что первоочередную ответственность за поддержание правопорядка несет правительство Южной Африки, Генеральный секретарь призвал всех политических лидеров принять незамедлительные меры в целях обуздания насилия, обусловленного политическими мотивами 158/.

175. В связи с беспрецедентным разгулом насилия в июле и августе 1993 года, особенно с районе Ист-Ранда, 24 августа 1993 года Председатель Совета Безопасности от имени его членов сделал заявление, призывающее все стороны в Южной Африке оказать помощь правительству в предотвращении того, чтобы противники демократии использовали насилие в целях создания угрозы для перехода страны к демократии. В этой связи Совет отметил предложение о создании группы по достижению национального мира для восстановления и поддержания порядка в беспокойных районах. Совет Безопасности особо подчеркнул, что в состав любых таких групп должны входить подлинные представители южноафриканского общества и его основных политических органов, и, что не менее важно, население Южной Африки должно оказывать им доверие и поддержку и сотрудничать с ними 159/.

176. Совет особо подчеркнул ключевую роль процесса многопартийных переговоров в обеспечении перехода к демократической, нерасовой и единой Южной Африке и настоятельно призвал стороны вновь подтвердить свою приверженность этому процессу, удвоить их усилия, направленные на достижение консенсуса относительно механизмов перехода и остающихся нерешенными конституционных вопросов, а также приступить к проведению выборов в следующем году, как это запланировано.

177. 23 сентября 1993 года Генеральный секретарь встретился в Организации Объединенных Наций с президентом де Клерком и поздравил его в связи с принятым парламентом Южной Африки историческим решением о Переходном исполнительном совете, и заверил его, что в последующие месяцы Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке будет усилена, что приведет к проведению свободных и демократических выборов в нерасовое Учредительное собрание в апреле 1994 года 160/. 9 октября 1993 года Генеральный секретарь направил письмо на имя Председателя Совета Безопасности, в котором он просил Совет утвердить его просьбу об увеличении числа наблюдателей на 40 человек и доведении его до 100 с целью укрепления безопасности и стабильности в стране в переходный период 161/.

178. Генеральная Ассамблея рассмотрела пункт повестки дня, озаглавленный "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", 17-19 ноября 1992 года и 18 декабря 1992 года приняла резолюции 47/116 A-G по этому вопросу.

179. Свидетельством существенных изменений в рассмотрении этого пункта повестки дня Генеральной Ассамблеей является то, что меньший упор стал делаться на давление и санкции и больший - на поддержку процесса политических изменений, а также на ответственность политических партий и всех других заинтересованных сторон в Южной Африке в обеспечении мирного перехода к нерасовой Южной Африке. Ассамблея подчеркнула свою широкую поддержку политического процесса путем принятия консенсусом третий год подряд всеобъемлющей резолюции, раздел А которой озаглавлен "Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки". В резолюции 47/116 А Генеральная Ассамблея решительно призвала южноафриканские власти осуществлять главную обязанность правительства, заключающуюся в пресечении имеющего место насилия; призвала все стороны сотрудничать в борьбе с насилием и возобновить переговоры на широкой основе о переходных мероприятиях; выразила признательность усилиям Генерального секретаря за направление в Южную Африку наблюдателей Организации Объединенных Наций; и обратилась с призывом к международному сообществу оказывать содействие в обеспечении стабильных условий для быстрого и мирного создания новой Южной Африки на основе согласованной демократической и нерасовой конституции путем оказания материальной и финансовой помощи, с тем чтобы можно было решать серьезные социально-экономические проблемы населения.

180. Кроме того, признавая качественные изменения, нашедшие отражение в работе и направлении деятельности Специального комитета, Генеральная Ассамблея впервые приняла консенсусом резолюцию о Программе работы Специального комитета против апартеида (резолюция 47/116 В). 18 декабря 1992 года без голосования была принята также резолюция 47/116 С, озаглавленная "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки", в которой Ассамблея призвала продолжать оказание гуманитарной и правовой помощи жертвам репрессий и бывшим политическим заключенным, и резолюция 47/117, озаглавленная "Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки", в которой Ассамблея приветствовала расширение масштабов деятельности Программы в области образования и профессиональной подготовки в Южной Африке.

181. Кроме того, в тот же день были приняты следующие резолюции: резолюция 47/116 D "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке"; резолюция 47/116 E "Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой"; резолюция 47/116 F "Связи между Южной Африкой и Израилем" и резолюция 47/116 G "Поддержка деятельности Комиссии против апартеида в спорте".

182. Другие органы и учреждения Организации Объединенных Наций продолжали с большим интересом наблюдать за развитием политического процесса в Южной Африке, а также приступили к проведению исследований в рамках подготовки программ в целях принятия в соответствующее время согласованных мер в масштабах всей системы для ликвидации социально-экономических дисбалансов, которые будут по-прежнему наблюдаться в таких жизненно важных секторах, как образование, здравоохранение, жилищное строительство и занятость.

183. В соответствии с условиями соглашения, достигнутого с правительством Южной Африки в сентябре 1991 года, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сообщило, что в конце мая 1993 года им было зарегистрировано 10 957 южноафриканских беженцев и лиц, подвергшихся высылке. Правительство Южной Африки дало разрешение на возвращение 10 730 лицам, и 6604 человека вернулись в Южную Африку под эгидой УВКБ, которое также оказало возвращающимся лицам помощь в репатриации. Государства-члены, региональные и другие организации внесли свыше 27 млн. долл. США на оказание поддержки в усилиях по репатриации и реинтеграции, которые включали в себя учебные программы по вопросу о приносящей доход мелкомасштабной деятельности для репатриантов 162/.

184. В своей Декларации против апартеида, принятой на 80-й Конференции МОТ в июне 1993 года, Международная организация труда (МОТ) приветствовала произошедшие недавно политические изменения в Южной Африке, просила Генерального директора представить Административному совету доклад о прогрессе, достигнутом в деле ликвидации апартеида, включая учреждение Переходного исполнительного совета и другие меры, принятые в целях проведения всеобщих выборов, и просила Административный совет, если он приходит к выводу о том, что существуют условия, которые дают основания для пересмотра вопроса о деятельности МОТ против апартеида, внести в повестку дня Конференции МОТ 1994 года пункт о пересмотре Декларации 163/.

185. В феврале 1993 года МОТ направила междисциплинарную миссию по вопросам планирования для оценки потребностей технического сотрудничества и помощи и провела встречу с представителями южноафриканских организаций работодателей и рабочих и служащих. Выводы миссии следует использовать при разработке программы действий, которая должна осуществляться в таких приоритетных областях, как обеспечение занятости, развитие людских ресурсов, экономическая политика, образование и профессиональная подготовка рабочих и реформа законодательства о труде. Кроме того, МОТ оказала помощь и приняла участие в проведении учебных семинаров по вопросу о нерасовых гражданских организациях 164/.

186. В декабре 1992 года Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) откомандировал небольшую группу сотрудников категории специалистов в отделение УВКБ в Южной Африке в соответствии с условиями меморандума о взаимопонимании между правительством Южной Африки и УВКБ. В сотрудничестве с УВКБ и Национальным комитетом по правам детей ЮНИСЕФ проводит оценку потребностей женщин и детей, при этом особый упор делается на переселение репатриантов и жертв насилия, а также других лиц, перемещенных внутри страны. ЮНИСЕФ оказал помощь в завершении двух недавно опубликованных исследований: "State of South Africa's Children" ("Положение южноафриканских детей") и "Children and Women in South Africa: A Situation Analysis" ("Анализ положения детей и женщин в Южной Африке") 165/.

187. 16 июля 1993 года Организация Объединенных Наций и секретариат Содружества заявили о намерении совместно созвать международную конференцию доноров по вопросу о развитии людских ресурсов для Южной Африки в период после апартеида. Основная задача этой конференции будет состоять в стимулировании интереса стран-доноров и

других учреждений-доноров к удовлетворению потребностей в развитии людских ресурсов Южной Африки в период после апартеида, прежде всего потребностей находящихся в неблагоприятном положении слоев общества. Для участия в конференции будут приглашены международные организации, двусторонние учреждения, занимающиеся оказанием помощи, неправительственные организации и политические, общинные, профессиональные и массовые организации Южной Африки. Подготовка будет осуществляться в консультации с Переходным исполнительным советом. Планируется провести эту конференцию после выборов в апреле 1994 года 166/.

#### В. Межправительственные организации

188. Миссия экспертов ОАЕ по выявлению фактов посетила Южную Африку с 14 сентября по 3 октября с целью определения возможного вклада ОАЕ в прекращение насилия и содействие процессу переговоров 167/. После подготовки Миссией по выявлению фактов доклада 15 октября 1992 года в Габороне состоялась сессия Специального комитета ОАЕ по южной части Африки, на которой было принято решение развернуть в Южной Африке миссию наблюдателей. Миссия наблюдателей ОАЕ, возглавляемая г-ном Легваилой Дж. Легваилой (Ботсвана), согласно ее мандату, была призвана изучать в контексте резолюции 772 (1992) Совета Безопасности проблемы насилия в Южной Африке, проводить свою работу в координации со структурами, созданными в соответствии с Соглашением о национальном примирении, и членами групп наблюдателей Организации Объединенных Наций, ЕЭС и Секретариата Содружества Наций и содействовать созданию атмосферы политической терпимости, для того чтобы процесс переговоров мог продолжаться.

189. На сессии Совета министров ОАЕ, состоявшейся в Каире 21-26 июня 1993 года, главной темой обсуждения был продолжающийся процесс переговоров в Южной Африке. Была выражена глубокая обеспокоенность в связи с эскалацией насилия, убийством политических лидеров, в частности г-на Криса Хани, и недавним образованием правого фронта, выступающего против мирного урегулирования в Южной Африке. Совет выразил мнение о том, что любая дальнейшая задержка в достижении соглашения по процедурам переходного периода еще больше усугубит поляризацию в стране, и призвал все соответствующие стороны ускорить процесс переговоров. Совет министров принял резолюцию, приветствующую достигнутое в ходе многосторонних переговоров соглашение о дате демократических выборов в учредительное собрание, призвал международное сообщество продолжать оказывать давление на режим Южной Африки во всех ключевых областях, включая эмбарго на поставки оружия, ядерных материалов и нефти, и постановил учредить специальный фонд избирательной кампании в Южной Африке с целью помочь освободительным движениям в этой стране мобилизовать как можно большее число южноафриканцев и позволить им в полной мере участвовать в предстоящих выборах 168/.

190. В мае 1993 года министр иностранных дел Южной Африки нанес официальный визит в Египет для изучения возможностей вступления Южной Африки в ОАЕ. Согласно сообщениям печати, ОАЕ рассмотрит этот вопрос после того, как будет достигнут дальнейший прогресс в переговорах, включая создание переходного правительства 169/.

191. После того как г-н Мандела 24 сентября 1993 года в своем обращении к Специальному комитету против апартеида обратился с призывом об отмене экономических санкций, Специальный комитет ОАЕ по южной части Африки собрал 29 сентября 1993 года в Нью-Йорке чрезвычайную сессию министров иностранных дел для рассмотрения положения в Южной Африке в свете самых последних событий в процессе примирения, на которой он заслушал г-на Манделу и генерального секретаря ПАК. Комитет, признавая факт существования различия между двумя освободительными движениями, АНК и ПАК, в отношении времени отмены этих санкций, выступил с заявлением в поддержку отмены экономических санкций против Южной Африки, за исключением тех санкций, которые



связаны с эмбарго на поставку оружия и ядерными вопросами. Комитет настоятельно призвал отменить эмбарго на поставку нефти после создания и начала работы ПИС. Комитет высказался в поддержку установления или восстановления полных дипломатических отношений с Южной Африкой после образования временного правительства национального единства вслед за проведением выборов 27 апреля 1994 года 170/.

192. После отмены ограничительных мер в культурной, научной и спортивной областях в 1992 году ЕЭС расширило неофициальные связи путем организации встреч, конференций, миссий по выявлению фактов и направления наблюдателей в Южную Африку. Представители Европейского сообщества встречались с должностными лицами правительства Южной Африки, а также, в частности, с представителями политических партий и неправительственных организаций для обсуждения будущих отношений между Сообществом и новой Южной Африкой. Сообщество заявило, что официальное установление дипломатических отношений между Сообществом и Южной Африкой будет зависеть от того, насколько неизменным будет прогресс в процессе переговоров, и от создания переходного правительства. Эмбарго на импорт и экспорт оружия и специальных товаров, предназначенных для вооруженных сил, а также меры, касающиеся военного и ядерного сотрудничества, остаются в силе 171/.

193. 25 сентября 1993 года Сообщество и его государства-члены обратились с заявлением, в котором они приветствовали недавние события в Южной Африке, позволившие г-ну Манделе обратиться с призывом об отмене всех экономических санкций, еще действующих в отношении Южной Африки, и с удовлетворением отметили, что в последнее время другие важные партнеры объявили, что они отменяют пока еще действующие экономические санкции, как это уже сделали Сообщество и его государства-члены. В заявлении также указывается, что Сообщество в скором времени рассмотрит дальнейшие шаги по нормализации отношений с Южной Африкой с учетом достигнутого в этой стране прогресса на пути установления власти большинства (см. A/48/454, приложение).

194. Миссия наблюдателей ЕЭС в Южной Африке, состоящая из 15 членов, и эксперты ЕС, работающие с Комиссией Голдстоуна, осуществляют свою деятельность в тесном сотрудничестве с другими международными наблюдателями в том, что касается контроля за проходящим политическим процессом и мер по сокращению насилия, укреплению политической терпимости и урегулированию конфликтов, а также оказания помощи жертвам насилия.

195. ЕЭС создало специальную программу оказания широкой и растущей по своим масштабам помощи через посредство южноафриканских неправительственных организаций для удовлетворения нужд таких секторов, как образование и подготовка кадров, здравоохранение, сельское и сельскохозяйственное развитие, развитие общин, просветительная работа с избирателями и программы средств массовой информации. Сообщество, которое с 1985 года предоставило поддержку свыше 500 проектам стоимостью почти в 1 млрд. рандов (250 млн. ЭКЮ) 172/, является самым крупным зарубежным донором Южной Африки. Вместе с двусторонней помощью отдельных государств-членов эти программы составляют значительно больше 50 процентов всего объема внешней помощи в целях развития, получаемой Южной Африкой. Помощь ЕС в Южной Африке в 1993 году, согласно сообщениям, составила 90 млн. ЭКЮ (341 млн. рандов) 173/.

196. 24 сентября 1993 года Генеральный секретарь Содружества вождь Эмека Аниаоку объявил о немедленной отмене всех торговых, инвестиционных и финансовых санкций в ответ на принятие южноафриканским парламентом законопроекта о создании ПИС 174/.

Миссия наблюдателей Содружества, развернутая в Южной Африке с октября 1992 года, включает 17 членов, в состав которых входят юристы, полицейские, эксперты по ведению переговоров, судья и военные специалисты, и базируется в Йоханнесбурге и Дурбане. Йоханнесбургская группа охватывает Трансвааль и Сискей и занимается проблемами насилия в поселках, а дурбанская группа занимается вопросами насилия в сельских районах. Вождь Эмека Аниаоку посетил Южную Африку в мае 1993 года и встретился с президентом де Клерком, г-ном Манделой, другими политическими лидерами и с представителями Секретариата по вопросам национального примирения для обсуждения переговорного процесса 175/. На двадцать первой Конференции министров иностранных дел государств - членов Организации Исламская конференция (ОИК), состоявшейся в Карачи 25-29 апреля 1993 года, была принята резолюция о развитии ситуации в Южной Африке, в которой она, в частности, призвала к скорейшему завершению переговоров по новой демократической и нерасовой конституции, приемлемой для народа Южной Африки 176/.

### С. Правительства

197. В связи с принятым 23 сентября южноафриканским парламентом законопроектом о создании ПИС и после того, как г-н Мандела обратился с призывом к отмене всех экономических санкций в отношении Южной Африки и Генеральная Ассамблея приняла решение от 8 октября об отмене экономических санкций, правительства ряда стран, включая Соединенные Штаты, Канаду, Австралию и Индию, объявили о принятии ряда мер по отмене экономических санкций в отношении Южной Африки, включая торговые, инвестиционные и финансовые санкции.

198. Ранее в ответ на возобновление многосторонних переговоров в Южной Африке в апреле 1993 года ряд правительств объявили о своих планах отменить дипломатические и экономические санкции в преддверии договоренности о переходных структурах в стране (см. пункты 110-112).

199. 15 марта 1993 года правительство Норвегии объявило об отмене экономических санкций, включая санкции на торговлю и инвестиции, но отметило, что оно будет по-прежнему соблюдать эмбарго Генеральной Ассамблеи на продажу нефти Южной Африке и обязательное эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности с 1977 года 177/. В начале октября 1992 года правительство Швеции приняло решение разрешить шести шведским фирмам вести торговлю с Южной Африкой 178/. Правительство Кувейта объявило о своей готовности вести торговлю с Южной Африкой всеми товарами, кроме нефти и нефтепродуктов 179/.

200. В ответ на просьбы об оказании международной помощи общинам Южной Африки, находящимся в неблагоприятном положении, правительства нескольких стран увеличили объем своей помощи южноафриканским неправительственным организациям, занимающимся предоставлением гуманитарной помощи и услуг этим общинам в области образования, подготовки кадров и здравоохранения. Правительство Японии выделило еще 10 млн. рандов Целевому фонду Кагисо, доведя общий размер своей помощи с 1987 года до 75 млн. рандов 180/. Япония также предоставила 600 000 рандов на осуществление четырех проектов по оказанию чрезвычайной помощи по преодолению последствий засухи и трех проектов в области образования для общин, находящихся в неблагоприятном положении 181/. Целевой фонд по образованию для южной части Африки, неправительственная организация, которой оказывает помощь канадское правительство, объявил об осуществлении программы подготовки будущих гражданских служащих и работников средств массовой информации в Южной Африке 182/. Правительство Швеции заявило, что оно будет продолжать оказывать финансовую помощь организациям, включая АНК, занимающимся деятельностью в религиозной области, в сфере образования,

культуры и прав человека 183/. Правительство Норвегии в настоящее время оказывает помощь Комиссии Голдстоуна путем предоставления дотации и оплаты услуг двух консультантов для недавно созданного Института по изучению публичного насилия в Южной Африке. Институт, в частности, создаст всестороннюю и скоординированную службу компьютеризированной информации по вопросу о публичном насилии и запугивании 184/.

201. Кроме того, широкий положительный отклик вызвало решение Комитета норвежского парламента по присуждению нобелевских премий присудить Нобелевскую премию мира 1993 года совместно г-ну Манделе и г-ну де Клерку. Международное сообщество было единодушным в поздравлении обоих получателей старейшей и самой престижной премии мира международного масштаба и воздало должное народу и правительству Норвегии за их конструктивный вклад в укрепление доверия и национальное примирение в Южной Африке и в других странах. Как известно, ранее Нобелевская премия мира присуждалась в 1960 году бывшему председателю АНК Альберту Лутули и в 1985 году архиепископу Десмонду Туту за их важный вклад в дело содействия расовому равенству в Южной Африке (см. пункт 43) 185/.

#### D. Неправительственные организации

202. За рассматриваемый период ряд неправительственных организаций продолжали внимательно наблюдать за развитием политических событий в Южной Африке, призывали к неизменному оказанию давления на южноафриканское правительство и предупреждали против преждевременной отмены санкций.

203. Ряд неправительственных организаций, профсоюзов, церковных и профессиональных организаций также организовали миссии по установлению фактов в Южной Африке для получения сведений из первых рук и информации своих членов и общественности о проходящих переговорах, о проблемах, связанных с продолжающимся насилием, и для определения вопроса о том, как их организации могли бы помочь в деле содействия примирению и политической терпимости, а также для разработки программ оказания помощи для социального и экономического развития путем проведения совещаний, обсуждений и семинаров со своими коллегами в Южной Африке.

204. В контексте укрепления поддержки со стороны неправительственных организаций процесса мирных изменений Специальный комитет оказал содействие и поддержку, в частности, проектам, осуществляемым такими организациями, как: Британское движение против апартеида, Лондон-Группа борьбы против апартеида, Ассоциация западноевропейских парламентариев за действия против апартеида и Исследовательское бюро по морским перевозкам, базирующиеся в Нидерландах; Всемирная кампания против ядерного и военного сотрудничества с Южной Африкой, базирующаяся в Норвегии. В ряде осуществляемых проектов была также оказана поддержка Африканскому мирному комитету, Комитету юристов по борьбе за гражданские права в рамках закона и Вашингтонскому бюро по Африке, базирующимся в Соединенных Штатах.

205. При финансовой поддержке Специального комитета против апартеида Британское движение против апартеида организовало международную конференцию под названием "Юг Африки: превращение надежды в реальность". Конференция, которая также встретила полную поддержку ОАЕ, была посвящена двум взаимосвязанным целям: поддержке и поощрению процесса превращения Южной Африки из государства апартеида в единое нерасовое демократическое государство и изучение необходимости в новой программе международной солидарности с народом юга Африки. Она была открыта Председателем Специального комитета.

206. Конференция, на которой присутствовало приблизительно 450 участников из более 40 стран, включая Генерального секретаря Организации африканского единства, Генерального секретаря Содружества, четырех министров иностранных дел стран юга Африки и видных деятелей из Южной Африки, приняла декларацию (A/48/255-S/26048, приложение I), в которой, в частности, отмечается, что серьезное препятствие на пути превращения надежды в реальность заключается в том, что в Южной Африке и на юге Африки существуют элементы, иногда пользующиеся существенной внешней поддержкой, которые сопротивляются подлинным демократическим преобразованиям и не разделяют взгляд на новое будущее региона. Общее мнение свелось к тому, что по мере развития на юге Африки переходного процесса остальная часть международного сообщества должна быть готова ответить на новые вызовы. Потребуются новые формы международной солидарности для оказания помощи в удовлетворении потребностей, связанных с изменением ситуации.

## VI. ОБЗОР РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

207. Специальный комитет в соответствии со своим мандатом и руководящими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее Декларации 1989 года по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, а также с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии, продолжал мобилизовывать международную поддержку в целях ликвидации апартеида путем скорейшего создания в Южной Африке общества, основанного на согласованной демократической и нерасовой конституции, как это предусматривается в Декларации. Как следствие этих усилий, Комитет также ориентировал свою работу на содействие мирному и стабильному преобразованию Южной Африки путем мобилизации международной помощи в целях содействия южноафриканцам в устранении негативных социально-экономических последствий апартеида путем проведения секторальных семинаров по четко определенным и конкретным вопросам и проведения консультаций с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, а также с другими соответствующими группами как внутри Южной Африки, так и за ее пределами.

208. Для сохранения прочной международной солидарности с южноафриканским народом и для обеспечения того, чтобы процесс перехода по-прежнему получал безоговорочную международную поддержку, а также для сохранения давно существующего консенсуса в рамках Генеральной Ассамблеи по вопросу о Южной Африке Председатель Комитета поддерживал тесные контакты с группами и отдельными лицами внутри Южной Африки и за ее пределами, а также с Генеральным секретарем и делегациями в Организации Объединенных Наций и консультировался с ними по проблемам, имеющим отношение к Южной Африке.

209. За рассматриваемый период Специальный комитет сосредоточил свое внимание на продолжающемся разгуле политического насилия и на вопросе о том, как создать атмосферу политической терпимости; на новых путях эффективного решения серьезной проблемы социально-экономического неравенства в Южной Африке; на привлечении внимания к неотложной необходимости оказания помощи в развитии людских ресурсов секторам южноафриканского населения, находящимся в неблагоприятном положении, а также на разработке средств обеспечения того, чтобы международное сообщество продолжало оказывать поддержку уязвимому и крайне важному процессу, который проходит в Южной Африке.

### Деятельность Специального комитета

210. При осуществлении своей программы работы Специальный комитет внимательно следил за событиями в Южной Африке и комментировал эти события. Он осуществлял миссии, а также организовал ряд конференций, семинаров, слушаний, касающихся Южной Африки и апартеида, или участвовал в таких форумах.

211. На своем первом заседании в 1993 году, состоявшемся 2 февраля 1993 года, Председатель Специального комитета выразил надежду, что с созданием переходного органа Южная Африка вступит в качественно новый этап своего продвижения к созданию полностью конституционного, нерасового и демократического общества. Он сказал, что есть реальные основания надеяться на достижение к 1994 году соглашений о создании переходных механизмов к моменту проведения выборов в учредительное собрание и об образовании переходного правительства национального единства.

212. На том же заседании Председатель также изложил различные задачи Комитета. Одна из основных целей Специального комитета в 1993 году состоит в содействии и оказании поддержки всем политическим сторонам в Южной Африке, которые в духе доброй воли готовы принять участие в переходном процессе. Он подчеркнул, что для достижения этого Специальный комитет включил в свою программу работы проведение миссии в Южную Африку для содействия контактам и консультациям с представителями руководства различных сторон, участвующих в процессе переговоров. Он вновь обратил внимание на то обстоятельство, что, хотя мандат миссии Специального комитета отличается от мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке, оба органа поддерживают одни и те же цели. Приоритет для Специального комитета состоит в продолжении оказания поддержки процессу мирного преобразования Южной Африки в единое, нерасовое и демократическое общество и в дальнейшем содействии оказанию помощи тем секторам страны, которые находятся в неблагоприятном положении.

#### 1. Оценка политических событий в Южной Африке и реакция на них

213. За рассматриваемый период Специальный комитет по-прежнему откликался на политические и другие события в Южной Африке посредством публикации заявлений с целью обратить внимание на происходящие в ней события и высказаться в поддержку продолжения процесса переговоров даже при трудных обстоятельствах. Комитет также организовывал встречи с представителями средств массовой информации.

214. Кроме того, Специальный комитет проводил встречи или брифинги с представителями государств - членов Организации Объединенных Наций, в том числе с представителями правительства Южной Африки, и с другими южноафриканцами, представляющими самые различные слои общества.

215. Председатель Специального комитета неоднократно встречался с руководителями национально-освободительных движений для обсуждения происходящих событий и содействия мирному процессу в Южной Африке.

216. Председатель и другие члены Специального комитета также встречались с судьей Ричардом Голдстоуном, председателем Комиссии Голдстоуна, во время посещения им Нью-Йорка в апреле 1993 года. Эта встреча позволила членам Комитета провести обмен мнениями с судьей Голдстоуном и вновь выразить поддержку Специального комитета работе его Комиссии.

217. Специальный комитет с удовлетворением воспринял тот факт, что бывшее сильное международное движение против апартеида в значительной степени преобразовалось в очень сильную продемократическую кампанию за новую Южную Африку. Отметив, что, несмотря на позитивные события в Южной Африке, апартеид по-прежнему существует, Специальный комитет подчеркнул, что поддержка неправительственных организаций всего мира во время переходного периода по-прежнему является жизненно важной. Призвав международное сообщество поддержать проходящий демократический процесс в Южной Африке, Специальный комитет безоговорочно приветствовал решение форума многосторонних переговоров установить 27 апреля 1994 года в качестве первых нерасовых выборов в Южной Африке.

218. Специальный комитет отметил, что в Южной Африке наблюдается тенденция к эскалации политического насилия каждый раз, когда в многосторонних переговорах достигается ощутимый прогресс. Эта трагическая тенденция приобрела особенно зловещие масштабы с убийством Генерального секретаря КПОА Криса Хани 10 апреля 1993 года, в котором была замешана организация, выступающая за господство белых. Как это случалось при каждом всплеске насилия, Специальный комитет продолжал подчеркивать необходимость положить конец этому бессмысленному насилию, предупреждая южноафриканских лидеров, что они не должны допустить, чтобы те, кто стремится сорвать возобновленные многосторонние переговоры, в которых - что было беспрецедентным - приняли участие 26 политических партий и организаций, помешали процессу мирных политических изменений.

219. Учитывая позитивное развитие событий в Южной Африке, Специальный комитет пришел к мнению о том, что списки, составившиеся с тем, чтобы обеспечить бойкот спортивных и культурных связей с Южной Африкой, выполнили свою роль, и 17 февраля 1993 года принял решение о прекращении их ведения. В своем заявлении Специальный комитет высоко отозвался о всех тех, кто отказался от выгодных финансовых и иных возможностей, воздерживаясь от спортивных или культурных контактов с Южной Африкой, с тем чтобы поддержать международные усилия по ликвидации апартеида 186/.

220. В связи с налетом полиции на штаб-квартиру ПАК Специальный комитет 25 мая 1993 года выразил сожаление в связи с содержанием под стражей значительного числа лидеров ПАК, включая членов группы, представляющей эту организацию на многосторонних переговорах. Он призвал южноафриканские власти принять немедленные шаги по ликвидации ущерба, причиненного этой полицейской акцией 187/.

221. В своем заявлении от 20 июля 1993 года Специальный комитет подчеркнул, что многосторонние переговоры остаются наилучшим имеющимся средством для разрешения разногласий, особенно для предупреждения возможных вспышек политического насилия, и для нахождения конституционного решения, отражающего цели и чаяния всех южноафриканцев. Он выразил глубокую озабоченность в связи с возможным выходом КП и ПСИ из многосторонних переговоров и высказал мнение о том, что активное участие всех сторон, включая вышеназванные две партии, имеет исключительно важное значение для дальнейшего формирования уже в значительной степени достигнутого консенсуса в отношении важнейших конституционных принципов 188/. В заявлении, сделанном 10 сентября 1993 года, Специальный комитет приветствовал достигнутое на многосторонних переговорах историческое соглашение о переходных структурах в Южной Африке. Он отметил, что это кардинально важное соглашение позволит создать давно ожидаемый ПИС, через посредство которого впервые нерасовый орган управления, представляющий различные политические и культурные группы Южной Африки, примет участие в принятии решений по ряду жизненно важных вопросов управления в течение периода, ведущего к первым выборам в Южной Африке на основе "один человек - один голос" 189/.

222. На протяжении всего рассматриваемого периода Специальный комитет не переставал подчеркивать настоятельную необходимость создания ПИС, что позволило бы в большей степени утвердиться во мнении о том, что все важнейшие стороны в Южной Африке, включая правительство Националистической партии, привержены делу создания единого, нерасового и демократического общества. Поэтому Комитет призывал все стороны, и в частности южноафриканские власти, к продвижению вперед демократического процесса.

2. Консультации с движениями и неправительственными организациями, выступающими против апартеида

223. 30 ноября-1 декабря 1992 года в Женеве Специальный комитет против апартеида в сотрудничестве с Британским движением против апартеида провел консультационное совещание. Консультации были проведены, в частности, для обзора событий, происшедших в Южной Африке, и для обсуждения будущей роли движений и неправительственных организаций, выступающих против апартеида, в плане оказания помощи решению социально-экономических проблем в переходный период и после него.

224. В консультациях приняли участие примерно 56 участников, представляющих национально-освободительные движения, признанные Организацией Объединенных Наций, различные организации, неправительственные организации, выступающие против апартеида и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Участники приняли план действий и декларацию.

225. Участники провели обзор политических событий в южной части Африки и реакцию международного сообщества на них. Они также провели оценку роли своих организаций и коллективной реакции организаций и неправительственных организаций, выступающих против апартеида, на политические события в Южной Африке. Сделав вывод, что правительство Южной Африки несет основную ответственность за затягивание процесса движения в направлении демократической Южной Африки, а также за политическое насилие в стране, участники в плане действий в общих чертах определили роль своих организаций, в частности в продолжении проводящейся информационной кампании; в содействии созданию атмосферы свободной политической деятельности; в содействии созданию единой, нерасовой и демократической Южной Африки. В состоящей из 12 пунктов Декларации вновь подтверждается, что Декларация Организации Объединенных Наций по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятая в 1989 году, является основой для создания демократической и нерасовой Южной Африки 190/.

3. Миссия в Южную Африку, проведенная Председателем Специального комитета 1-11 марта 1993 года

226. Для получения достоверной информации, позволяющей осмыслить различные политические факторы, оказывающие воздействие на переходный процесс в Южной Африке, Специальный комитет предусмотрел в рамках своей программы работы на 1993 год организацию миссии в Южную Африку. В результате осуществления миссии члены делегации Специального комитета получили возможность вновь провести оценку того, каким образом следует продолжить содействие политическому процессу мирного урегулирования в контексте деятельности Организации Объединенных Наций, а также роль, которую международное сообщество должно сыграть в этой связи. Состоящую из пяти человек миссию, которая пребывала в стране с 1 по 11 марта 1993 года, возглавлял Председатель Специального комитета. Она установила контакты и провела широкие консультации с высокопоставленными представителями основных сторон,

участвующих в нынешнем политическом процессе; кроме того, состоялись консультации со многими различными гражданскими, религиозными деятелями, представителями деловых кругов, трудящихся, руководящими работниками средств массовой информации, а также с представителями различных неправительственных организаций и научных заведений.

227. С учетом мнений, высказанных во время пребывания миссии в Южной Африке, миссия пришла к выводу, что процесс преобразований на основе мирных переговоров все еще является недостаточно прочным и нуждается в более активной поддержке со стороны международного сообщества. Это имело бы особое значение в трех исключительно важных областях, касающихся ближайших и среднесрочных перспектив в Южной Африке в плане стабильного перехода к нерасовой демократии, в частности с созданием угрозы этому процессу в результате политического насилия; необходимость обеспечения того, чтобы выборы по системе "один человек - один голос" рассматривались в качестве свободных и справедливых; и необходимость содействия полному участию обновленной Южной Африки в международном сотрудничестве и, в частности, в том, что касается оказания помощи в восстановлении ее экономики, учитывая жизненно важную необходимость того, чтобы демократически избранное правительство смогло начать реализацию больших ожиданий большинства населения. В связи с этим в докладе миссии (A/48/202-S/25895, приложение) рекомендуется, в частности, увеличить численность и расширить мандат нынешнего состава наблюдателей Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить им играть более активную роль в сдерживании насилия; чтобы Организация Объединенных Наций в срочном порядке рассмотрела вопрос о потребностях, связанных с функциями и возможностями международных наблюдателей за проведением выборов в Южной Африке; чтобы развертывание миссии началось за несколько месяцев до проведения выборов; переименовать миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в "переходную миссию Организации Объединенных Наций в Южной Африке" с целью оказания содействия и помощи при получении соответствующих просьб при проведении многосторонних переговоров и оказания содействия структурам, предусмотренным Соглашением о национальном примирении, в расследовании случаев насилия. В докладе миссии также рекомендуется, чтобы международное сообщество оказало содействие в деле информирования избирателей по вопросам, касающимся основных демократических ценностей и политической терпимости; чтобы соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций в координации с другими международными учреждениями в срочном порядке приступили к обстоятельному планированию программ социально-экономической помощи, особенно в секторах здравоохранения, жилищного строительства, образования и занятости; в срочном порядке рассмотреть возможность созыва конференции по мобилизации ресурсов, что позволило бы новому правительству после проведения выборов по системе "один человек - один голос" немедленно приступить в сотрудничестве с международными учреждениями к осуществлению программ, которые позволили бы существенно преобразовать жизнь обездоленных слоев южноафриканского населения.

4. Симпозиум по вопросам о политической терпимости и роли лиц, формирующих общественное мнение, и средств массовой информации, Кейптаун, Южная Африка, 30 июля-1 августа 1993 года

228. Симпозиум по вопросам политической терпимости в Южной Африке: роль лиц, формирующих общественное мнение, и средств массовой информации был организован совместно Специальным комитетом и двумя южноафриканскими неправительственными организациями; Институтом демократической альтернативы для Южной Африки (ИДАСА) и Институтом многопартийной демократии (МПД). Это было первым мероприятием, которое было организовано в сотрудничестве с другими организациями Специальным комитетом в Южной Африке.



229. В работе симпозиума приняло участие более 80 человек, представлявших широкий круг лиц, формирующих общественное мнение в Южной Африке, экспертов по средствам массовой информации, научные круги, политологов, деятелей профсоюзов и международных наблюдателей. В течение двух с половиной дней участники провели интенсивную работу по важным и требующим немедленного решения проблемам, касающимся роли лиц, формирующих общественное мнение в Южной Африке, и средств массовой информации в освещении перехода к новой нерасовой демократической Южной Африке и оказании ему содействия. Они сосредоточили свое внимание на необходимости оказания содействия терпимости и провели обсуждение возможных вариантов стратегии обеспечения такой терпимости на основе использования средств массовой информации. Хотя в отношении вопроса о том, каким образом на основе коллективных усилий с использованием средств массовой информации следует оказывать содействие обеспечению терпимости высказывались различные мнения, тем не менее было достигнуто реальное согласие в отношении определенных мер, которые следует принять в целях оказания содействия политической терпимости. Было также согласовано, что Организация Объединенных Наций должна поделиться со средствами массовой информации Южной Африки своими ценными ресурсами в отношении таких аспектов, как проблемы переходного периода и роль средств массовой информации в таких условиях. 191/.

5. Совместные консультации неправительственных организаций Северной Америки и Европы, состоявшиеся в Женеве 30-31 августа 1993 года

230. Специальный комитет в сотрудничестве с расположенным в Женеве Подкомитетом НПО по расизму, расовой дискриминации, апартеиду и деколонизации организовал консультации между северо-американскими и европейскими неправительственными организациями и некоторыми их коллегами из Южной Африки по вопросу о потребностях общин сельских районов и поселков Южной Африки в области экономического развития, а также о роли международных неправительственных организаций в оказании им содействия в удовлетворении этих потребностей. В консультациях также участвовали представители специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

231. Продолжавшиеся в течение двух дней консультации были сосредоточены на потребностях общин сельских районов и поселков Южной Африки в области социально-экономического развития и роли международных неправительственных организаций в оказании им содействия в удовлетворении этих потребностей. С учетом последних политических событий в Южной Африке еще одна цель консультаций заключалась в том, чтобы оказать содействие разработке программы сотрудничества, непосредственно реагируя на первоочередные потребности находящихся в неблагоприятных условиях общин, и обеспечить основу для обсуждения вопроса о возможностях сообщества международных неправительственных организаций в деле оказания помощи при условии мобилизации ресурсов, которые могут быть предоставлены южноафриканским неправительственным организациям и общинным организациям и их оптимального использования. В консультациях приняли участие около 65 человек из Северной Америки, Европы, Южной Африки, а также представители ПАК; после того как Южная Африка приняла участие в консультациях, на этих консультациях было достигнуто взаимопонимание в отношении форм сотрудничества, которые следует установить между международными неправительственными организациями и их коллегами в Южной Африке в области разработки и осуществления проектов на низовом уровне. 192/.

## 6. Сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и прочими организациями

232. Специальный комитет продолжал сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями, а также с организациями, движениями и группами, выступающими против апартеида. Если это было целесообразно, Комитет участвовал в их совещаниях; когда Комитет не мог непосредственно участвовать в тех или иных мероприятиях, он обращался к их участникам с заявлениями и обращениями.

233. Комитет продолжал тесно сотрудничать с Межправительственной группой по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и Комиссией против апартеида в спорте и Программой Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и Целевым фондом для Южной Африки. Получили дальнейшее развитие его рабочие отношения с рядом органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и департаментов, особенно в деле сотрудничества в области проблем, связанных с Южной Африкой. Расширилось сотрудничество с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА). Комитет по-прежнему придавал первостепенное значение сотрудничеству с Комитетом МОТ по действиям против апартеида и Центром по правам человека в Женеве.

234. Председатель, другие члены Комитета и его бюро представляли Специальный комитет на сессиях ОАЕ и ее вспомогательных органов. В их числе следует особо отметить участие Специального комитета в очередной сессии Совета министров ОАЕ и встрече на высшем уровне государств и правительств, состоявшейся 21-30 июня 1993 года в Каире. Председатель также представлял Специальный комитет на Совещании на уровне министров Движения неприсоединения, которое состоялось в Бали, Индонезия, 10-13 мая 1993 года.

## 7. Проведение международных дней и "круглых столов"

235. В соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей, Специальный комитет проводил заседания в связи с проведением четырех международных дней, а именно: Международного дня ликвидации расовой дискриминации (21 марта 1992 года), Международного дня солидарности с борьбой народа Южной Африки (16 июня 1992 года), Международного дня солидарности с борьбой женщин в Южной Африке (9 августа 1992 года), Международного дня солидарности с политическими заключенными Южной Африки (11 октября 1992 года).

236. В рамках своей деятельности по проведению различных международных дней Специальный комитет проводил "круглые столы", на которых обсуждались важные проблемы, связанные с проведением тех или иных дней. На "круглые столы" для обсуждения и анализа политических и других событий, связанных с проведением различных дней приглашались эксперты, специализирующиеся по этим вопросам, а также известные лица Южной Африки, члены неправительственных организаций, представители органов Организации Объединенных Наций и другие известные лица.

## 8. Другие виды деятельности

237. Специальный комитет был приглашен для участия в работе организованной Африканским национальным конгрессом Международной конференции солидарности, состоявшейся 19-21 февраля 1993 года в Йоханнесбурге. 6 мая 1993 года Председатель Специального комитета выступил с обращением на четвертой ежегодной конференции

Подкомитета НПО по Южной Африке в Нью-Йорке. Во время официальной поездки в Южную Африку в июле 1993 года Председатель Специального комитета имел возможность выступить перед главами государств Содружества, присутствовавшими на состоявшемся 29 июля 1993 года в Хараре заседании Миссии по вопросу о деятельности Специального комитета и ее перспективах в политическом развитии в Южной Африке.

## VII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

238. В мае 1992 года процесс мирного урегулирования в Южной Африке почти полностью остановился. К концу 1992 года некоторые такие сложные и взаимозависимые факторы, как получившее широкое распространение насилие, продолжающийся экономический спад и ухудшение социально-экономических условий привели к признанию настоятельной необходимости возобновления многосторонних переговоров, направленных на то, чтобы снова начать движение вперед к созданию нерасовой и демократической Южной Африки. После серии двусторонних встреч между различными сторонами на подготовительном совещании, состоявшемся 5-6 марта 1993 года, было принято решение о начале 1 апреля 1993 года многостороннего переговорного процесса.

239. Эта переговорная структура, в рамках которой собрались 26 сторон и которая явилась наиболее представительной встречей за всю историю Южной Африки, сама по себе является событием большой значимости. Следует отметить одну характерную особенность, которая заключалась в том, что переговоры не прекращались, несмотря на частые случаи насилия и запугивания. Эта новая положительная черта переговорного процесса особенно четко проявилась после убийства 10 апреля Генерального секретаря ЮАКП, которое произошло всего лишь две недели спустя после возобновления многосторонних переговоров, а также после неожиданного предпринятого 25 мая рано утром рейда полиции и ареста известных лидеров ПАК и участников переговоров и многочисленных и откровенных оскорблений в ходе переговоров со стороны членов белых правых группировок "сопротивления", которые имели место 25 июня 1993 года.

240. Тот факт, что участники переговоров смогли определить дату первых нерасовых и демократических выборов в Южной Африке (27 апреля 1994 года), явился еще одним событием большой важности, за которым последовали исторические решения, касающиеся Переходного исполнительного совета, независимых комиссий по выборам и средствам массовой информации и независимого органа по телерадиовещанию и их последующего утверждения существующим парламентом в качестве законов. Тот факт, что в течение последних нескольких месяцев участия некоторые важные стороны прекратили участвовать в многостороннем переговорном процессе, усилил напряженность процесса, которую оставшиеся стороны, проявляя большую сдержанность и политическую зрелость, пытались преодолеть на основе использования индивидуальных подходов во время двусторонних переговоров с ними. Хотя, как представляется, большинство основных участников явно проявляют решимость продолжать процесс мирного урегулирования, несмотря на многочисленные препятствия и, казалось бы, несовместимые позиции, процесс мирных конституционных изменений, который в настоящее время идет в направлении завершения, по-прежнему нуждается в активной поддержке со стороны международного сообщества.

241. В последнее время имели место факты прекращения участия в многостороннем переговорном процессе некоторых важных сторон, что усугубляло напряженность процесса, которую оставшиеся стороны стремились преодолеть, демонстрируя сдержанность и политическую зрелость, придерживаясь, среди прочего, индивидуальных подходов во время проведения с ними двусторонних переговоров. Хотя, как

представляется, основные действующие лица ясно демонстрировали решимость продолжать процесс мирного урегулирования, несмотря на многочисленные препятствия и казавшиеся несовместимыми позиции, процесс мирных конституционных изменений, который близится к завершению, по-прежнему нуждается в активной поддержке международного сообщества.

242. В 1992 году в своем докладе Специальный комитет заявил, что 193/:

"Несбывшиеся надежды чернокожего большинства, насилие, лишения и упадок в поселках, а также огромные масштабы безработицы могут создать угрозу сползания страны на грань гражданской войны. В этих условиях любое промедление с достижением политического урегулирования может иметь катастрофические последствия. Экономические издержки, вызванные промедлением с урегулированием, также нарастают стремительными темпами. Эти мощные факторы должны подтолкнуть все стороны в Южной Африке к достижению соглашения в кратчайшие возможные сроки. Время работает против всех".

243. Сегодня ясно, что ситуация стала еще более серьезной. В условиях, когда экономика с беспрецедентными темпами сползает на грань депрессии и когда сама структура общества под угрозой дезинтеграции и когда происходит массовое поспание всех социальных норм, становится еще более ясным, что если в ближайшее время на основе демократического процесса не будет создано надежное, представительное и законное правительство, то невозможно будет решить многие серьезные проблемы в Южной Африке.

244. Организации Объединенных Наций необходимо в срочном порядке рассмотреть вопрос о потребностях, связанных с функциями и возможностями международных наблюдателей за проведением выборов в Южной Африке. Следует учитывать тот факт, что для обеспечения эффективного наблюдения за процессом выборов в целом размещение наблюдателей необходимо начать за несколько месяцев до фактического начала выборов. Было бы существенно необходимо наладить эффективную координацию с Независимой комиссией по выборам, структурами, предусмотренными в Соглашении о национальном примирении, и уже находящимися на местах международными наблюдателями.

245. По всей видимости, Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций можно было бы переименовать в "переходную миссию Организации Объединенных Наций в Южной Африке" с целью оказания содействия и помощи, при получении соответствующих просьб, при проведении многосторонних переговоров; оказание содействия структурам, предусмотренным в Соглашении о национальном примирении в расследовании случаев насилия; и осуществление наблюдения за процессом выборов, включая его техническую подготовку, а также за проведением избирательной кампании.

246. Международное сообщество также должно быть готово оказать помощь в проведении разъяснительной работы среди избирателей в отношении основных демократических ценностей и политической терпимости.

247. В связи с этим Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) вновь подтвердить цели, предусмотренные в Декларации об апартеиде и его разрушительных последствиях в Южной Африке, а также решимость международного сообщества продолжать оказывать поддержку народу Южной Африки в его усилиях, направленных на достижение скорейшего мирного перехода к нерасовому демократическому обществу в Южной Африке;

- b) с удовлетворением отметить значительный прогресс, достигнутый на основе многосторонних переговоров, и особенно принятые в их рамках решения относительно даты проведения свободных и справедливых выборов и принятые впоследствии в качестве закона решения о Независимой комиссии по выборам, Независимой комиссии по средствам массовой информации и Независимом органе по телерадиовещанию, а также по Переходному исполнительному совету, который должен осуществлять контроль за деятельностью и политикой правительства в течение периода, предшествующего выборам, с тем чтобы обеспечить их свободный и справедливый характер;
- c) приветствовать процесс в направлении принятия временной нерасовой конституции;
- d) приветствовать соглашение от 17 августа 1993 года о возвращении Намибии Уолфиш Бея;
- e) отметить, что широкие слои населения Южной Африки считают прогресс, достигнутый в процессе перехода к демократии, достаточным для отмены экономических санкций, осуществляемых в отношении Южной Африки на протяжении нескольких лет, а также то, что Генеральная Ассамблея откликнулась на призыв отменить такие санкции;
- f) просить, чтобы обязательные меры, введенные Советом Безопасности в отношении Южной Африки, остались в силе и настоятельно призвать государства - члены Организации продолжать соблюдать их до тех пор, пока Совет Безопасности после проведения выборов нерасового и демократического правительства сможет принять решение отменить их;
- g) вновь подтвердить свою решительную поддержку процессу мирных переговоров и настоятельно призвать те стороны, которые прекратили свое участие в многосторонних переговорах, оказать содействие процессу и их успешному завершению на основе возвращения в структуру многосторонних переговоров;
- h) выразить глубокое беспокойство в отношении опасности продолжающегося насилия для процесса выборов первого нерасового и демократического правительства Южной Африки, а также для учредительного собрания, которое должно принять конституцию для единого, нерасового, без дискриминации по признаку пола и демократического общества;
- i) настоятельно призвать южноафриканские власти полностью и, проявляя беспристрастность осуществлять основные обязательства правительства по прекращению продолжающегося насилия, по защите жизни, безопасности и собственности всех южноафриканцев и по осуществлению их права участвовать в демократическом процессе и его защите, включая право на проведение публичных мирных демонстраций, на организацию политических митингов во всех частях Южной Африки и участие в них, на выдвижение кандидатур на выборах и на участие в выборах, не опасаясь запугиваний;
- j) в этой связи призвать южноафриканские власти принять необходимые меры в целях мирной реинтеграции в Южную Африку хоумлендов и обеспечения того, чтобы народы этих территорий смогли принять участие в свободных выборах, а также того, чтобы все политические партии смогли проводить предвыборные кампании, не опасаясь запугиваний;
- k) еще раз призвать всех подписавших Соглашение о национальном примирении вновь подтвердить свою приверженность процессу мирных перемен на основе полного и

эффективного соблюдения его положений путем налаживания с этой целью сотрудничества друг с другом, а также призвать все другие стороны в Южной Африке воздержаться от актов насилия;

l) воздать должное Генеральному секретарю за увеличение числа наблюдателей в Южной Африке в соответствии с предложениями, содержащимися в Соглашении о национальном примирении, и выразить признательность за деятельность, осуществленную Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке;

m) также выразить удовлетворение в связи с развертыванием и деятельностью наблюдателей ОАЕ, секретариата Содружества и Европейского сообщества;

n) рекомендовать в срочном порядке расширить мандат и увеличить численность наблюдателей, с тем чтобы позволить им действовать в качестве наблюдателей за выборами в тесной координации с Независимой комиссией по выборам и структурами, предусмотренными в Соглашении о национальном примирении;

o) призвать международное сообщество увеличить объем гуманитарной и юридической помощи жертвам апартеида, в частности возвращающимся беженцам и эмигрантам, а также освобожденным политическим заключенным;

p) призвать также международное сообщество содействовать созданию обстановки стабильности для скорейшего и мирного построения в Южной Африке нового общества, основывающегося на разработанной путем переговоров демократической, нерасовой конституции, путем предоставления южноафриканцам надлежащей материальной, финансовой и другой помощи в их усилиях по решению серьезных социально-экономических проблем, особенно в областях развития людских ресурсов и занятости, здравоохранения и жилищного строительства и также обеспечить, чтобы эти программы координировались с международными учреждениями и с законными нерасовыми структурами в Южной Африке;

q) предложить Генеральному секретарю принять необходимые меры для начала осуществления и координации Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями подробного планирования программ социально-экономической помощи, особенно в области развития людских ресурсов, занятости, здравоохранения и жилищного строительства, и обеспечить, чтобы эти программы координировались с другими международными учреждениями и законными нерасовыми структурами в Южной Африке;

r) выразить благодарность Генеральным секретарям Организации Объединенных Наций и Содружества за их инициативу, направленную на то, чтобы начать планирование международной конференции доноров по развитию людских ресурсов для Южной Африки в период после ликвидации апартеида, которая должна состояться после избрания нерасового и демократического правительства;

s) уполномочить Специальный комитет против апартеида при осуществлении его мандата внимательно следить за событиями в Южной Африке, содействовать обеспечению в Южной Африке мирной и стабильной обстановки в переходный период путем активизации международной помощи в деле оказания поддержки преодолению народом Южной Африки негативных социально-экономических последствий политики апартеида; обеспечивать контакты с научными учреждениями, профсоюзами, представителями деловых кругов и гражданских общин, включая общинные неправительственные организации в Южной Африке; проводить консультации со сторонами, участвующими в политическом процессе, с законными нерасовыми структурами и с демократически избранным нерасовым правительством в целях представления рекомендаций Генеральной Ассамблее и

государствам - членам Организации Объединенных Наций, в частности в отношении вопроса о возобновлении участия Южной Африки в работе Ассамблеи; представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии после формирования демократически избранного нерасового правительства заключительный доклад; и осуществить другие соответствующие виды деятельности, направленные на оказание поддержки политическому процессу мирных перемен до формирования демократически избранного нерасового правительства Южной Африки.

#### Примечания

1/ Ниже в алфавитном порядке перечисляются 26 участников Многостороннего переговорного процесса: Африканский Национальный Конгресс (АНК); правительство Бопутатсваны; традиционные лидеры Капской провинции правительство Сискея; Консервативная партия (КП); Демократическая партия (ДП); Партия Дикванкетла (Куа Куа); Партия свободы "Инката" (ПСИ); Партия Интандо Йесизве (Кангване); Национальное движение Иниандза (Лебова); правительство Квазулу (были также приняты в качестве традиционных лидеров провинции Наталь); Лейбористская партия Южной Африки (РП); Натальское и Трансваальское отделения Индийского конгресса (совместная делегация, именуемая ИКН/ИКТ); Националистическая партия (НП); Национальная народная партия (ННП); традиционные лидеры Оранжевой провинции (ТЛОП); Панафриканский конгресс Азии (ПАК); Партия Солидарности; Южно-африканская коммунистическая партия (ЮАКП); правительство Южной Африки; правительство Транскея; традиционные лидеры Трансваали (ТЛТ); Объединенный народный фронт (ОНФ); правительство Венда; и Ксимоко ка Риксака (также именуемая Прогрессивной партией "Кисмоко" (Казанкулу).

2/ "Соуэтан" (Йоханнесбург), 5 апреля 1993 года, и "Сазерн Эфрикен рипорт" (Йоханнесбург), 14 мая 1993 года.

3/ "Саут Африка Барометр" (Йоханнесбург), 9 апреля 1993 года, "Соуэтан" (Йоханнесбург), 1 апреля 1993 года, и "Файнэншл таймс" (Лондон), 11 июня 1993 года.

4/ "Стар" (Йоханнесбург), 5-11 августа и 29 июля-4 августа 1993 года, "Файнэншл таймс" (Лондон), 11 августа 1993 года и "Саутскэн" (Лондон), 13 августа 1993 года.

5/ "Стар" (Йоханнесбург), 29 июля-4 августа 1993 года, и "Соуэтан" (Йоханнесбург), 5 августа 1993 года.

6/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 31 мая 1993 года.

7/ "Экономист" (Лондон), 11 сентября 1993 года.

8/ "Саутскэн" (Лондон), 26 февраля 1993 года, "Стар" (Йоханнесбург), 23 февраля 1993 года, "Нью нэйшн" (Йоханнесбург), 11-17 июня 1993 года, и "Файнэншл таймс" (Лондон), 5 июня 1993 года.

9/ См. письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 29 июля 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/285-S/26198), "Стар" (Йоханнесбург), 10 сентября 1993 года, "Претория ньюс", 9 сентября 1993 года, и "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 9 сентября 1993 года.

10/ "Вашингтон пост", 24 сентября 1993 года.

11/ Резолюция о процедуре утверждения принятого законопроекта о Промежуточном исполнительном совете, представленного Переговорному совету 7 сентября 1993 года.

12/ "Гардиан" (Лондон), 2 сентября 1993 года, и "Претория ньюс", 9 сентября 1993 года.

13/ "Гардиан" (Лондон), 2 сентября 1993 года.

14/ "Претория ньюс", 9 сентября 1993 года, и "Санди таймс" (Йоханнесбург), 12 сентября 1993 года.

15/ Резолюция о процедуре утверждения принятого законопроекта о Переходном исполнительном совете, представленного Переговорному совету 7 сентября 1993 года, и "Претория ньюс", 9 сентября 1993 года.

16/ "Нью-Йорк таймс", 8 сентября 1993 года.

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 22 (A/47/22), пункты 27-30, 50-52, 55 и 56.

18/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 26 октября 1992 года.

19/ Там же, 29 июня 1993 года.

20/ "Ситизен" (Йоханнесбург), и "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 7 октября 1992 года.

21/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 3 декабря 1992 года.

22/ "Вашингтон пост", 13 февраля 1993 года.

23/ "Стар" (Йоханнесбург), 13-19 мая 1993.

24/ "Гардиан" (Лондон), 24 сентября 1993 года, "Крисчен сайенс монитор" (Бостон), 27 сентября 1993 года, и "Файнэншл таймс" (Лондон), 25-26 сентября 1993 года.

25/ "Стар" (Йоханнесбург), 8-14 июля 1993 года.

26/ DPI note on the press conference by Mr. Nelson Mandela, United Nations, 24 September 1993.

27/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 30 сентября 1993 года.

28/ "Вашингтон пост", 8 октября 1993 года.

29/ Выступление Председателя АНК Нельсона Манделы на заседании Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, Нью-Йорк, 24 сентября 1993 года.

30/ Выступление Генерального секретаря ПАК Бенни Александера на заседании Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, Нью-Йорк, 28 сентября 1993 года.



31/ См. заявление Специального комитета ОАЕ о событиях в Южной Африке, Нью-Йорк, 29 сентября 1993 года.

32/ SG/T/1823.

33/ Human Rights Commission of South Africa, Monthly Repression Reports, July and August 1993.

34/ "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 6 августа 1993 года.

35/ Depate of Parliament, fifth session, p. 2,233.

36/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 4 августа 1993 года.

37/ "Файнэншл таймс" (Лондон), 15 октября 1993 года.

38/ "Гардиан" (Лондон), 12 и 13 августа 1993 года.

39/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 11 октября 1993 года, и "Гардиан" (Лондон), 12 октября 1993 года.

40/ "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 10 сентября 1993 года, и Доклад Председателя Специального комитета против апартеида о его миссии в Южную Африку, 1-11 мая 1993 года (A/AC.115/L.693).

41/ "Нью-Йорк таймс", 24 июня 1993 года.

42/ "Индепендент" (Лондон), 25 сентября 1993 года.

43/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 5 августа 1993 года, и "Крисчен сайенс монитор" (Бостон), 6 августа 1993 года.

44/ "Экономист" (Лондон), 11 сентября 1993 года.

45/ "Саутскэн" (Лондон), 24 сентября 1993 года.

46/ "Нью-Йорк таймс", 24 и 31 августа 1993 года, и "Файнэншл таймс" (Лондон), 31 августа 1993 года.

47/ "Вашингтон пост", 26 ноября 1992 года, и "Ситизен" (Йоханнесбург), 22 декабря 1992 года.

48/ "Саутскэн" (Лондон), 15 января 1993 года, и "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 8 января 1993 года.

49/ "Саутскэн" (Лондон), 23 июля 1993 года.

50/ Резервный банк Южной Африки, "Quarterly Bulletin", сентябрь 1993 года.

51/ Министерство финансов, "Экономик монитор", 24 февраля 1993 года.

52/ Резервный банк Южной Африки, "Quarterly Bulletin", июнь 1993 года.

53/ International Monetary Fund, International Financial Statistics, July 1993. Занятость в одном лишь секторе золотодобычи снизилась с 535 000 в 1987 году до 395 000 в 1993 году ("Файнэншл мэйл", Йоханнесбург, 11 июня 1993 года).

54/ Речь министра финансов Дерекы Киза от 17 марта 1993 года, посвященная бюджету.

55/ "Файнэншл таймс" (Лондон), 3 и 4 июля 1993 года.

56/ "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 27 мая 1993 года.

57/ The Economist Intelligence Unit, Country Report, second quarter 1993.

58/ "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 12-18 и 19-25 марта 1993 года.

59/ Документ был составлен Центральной экономической консультативной службой в консультации с Резервным банком Южной Африки, правительственными ведомствами и другими учреждениями, а также специальным консультантом министра финансов, который выступал в качестве координатора. Здесь приводится ссылка на документ, а не на "Ключевые вопросы нормативной экономической модели", где обобщается основной доклад, но уделяется больше внимания более широким социально-экономическим проблемам и даются другие целевые величины применительно к другим временным рамкам.

60/ The Economist Intelligence Unit, Country Report, second quarter 1993; "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 16 марта 1993 года; "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 12-18 марта 1993 года; и "Саутскэн" (Лондон), 9 апреля 1993 года.

61/ Этот документ является обобщением нескольких неформальных исследований Всемирного банка и обсуждений вопроса с южноафриканцами и не является официальным документом Всемирного банка.

62/ "Уорк ин прогресс" (Йоханнесбург), июль 1993 года.

63/ "Соуэтан" (Йоханнесбург), 4 августа 1993 года, и "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 19 марта 1993 года.

64/ "Вашингтон пост", 17 января 1993 года.

65/ "Нью нэйшн" (Йоханнесбург), 12-18 марта 1993 года.

66/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 14 июля 1993 года.

67/ South African Institute of Race Relations, Johannesburg, Race Relations Survey, 1992-1993.

68/ South Africa: An Economic Profile, January 1993, compiled by the Economics Division, Standard Bank of South Africa Ltd., Johannesburg.

69/ "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 9-15 июля 1993 года.

70/ "Соуэтан" (Йоханнесбург), 11 августа 1993 года.

71/ Там же, 8 и 14 июня 1993 года.

- 72/ "Нью нэйшн" (Йоханнесбург), 16-22 апреля 1993 года.
- 73/ "Файнэншл таймс" (Лондон), 24 августа 1993 года.
- 74/ "Экономист" (Лондон), 20 марта 1993 года.
- 75/ "Соуэтан" (Йоханнесбург), 5 августа 1993 года, и "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 19 марта 1993 года.
- 76/ "Саутскэн" (Лондон), 2 апреля 1993 года.
- 77/ "Нью нэйшн" (Йоханнесбург), 8-15 апреля 1993 года.
- 78/ Там же, 11-17 июня 1993 года.
- 79/ "Стар" (Йоханнесбург), 15-21 июля 1993 года.
- 80/ "Нью-Йорк таймс", 16 марта 1993 года.
- 81/ "Нью нэйшн" (Йоханнесбург), 4-10 июня 1993 года.
- 82/ Там же, 2-8 апреля 1993 года.
- 83/ "Сазерн Эфрикен рипорт" (Йоханнесбург), 8 января 1993 года, "Крисчен сайенс монитор" (Бостон), 22 февраля 1993 года, и "Вашингтон пост", 27 февраля 1993 года.
- 84/ "Саутскэн" (Лондон), 29 января 1993 года.
- 85/ "Соуэтан" (Йоханнесбург), 17 мая 1993 года.
- 86/ "Сазерн Эфрикен рипорт" (Йоханнесбург), 14 мая 1993 года.
- 87/ "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 5-11 марта 1993 года.
- 88/ Там же, 28 мая-3 июня 1993 года.
- 89/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 9 августа 1993 года, и "Анти-апартхайд ньюс" (Лондон), июль-август 1993 года.
- 90/ "Сазерн Эфрикен рипорт" (Йоханнесбург), 8 января 1993 года, и "Файнэншл таймс" (Лондон), 26 марта 1993 года.
- 91/ "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 5-11 марта 1993 года, "Стар" (Йоханнесбург), 27 мая-2 июня 1993 года, и "Вашингтон пост", 30 апреля 1993 года.
- 92/ "Нью-Йорк таймс", 12 февраля 1993 года.
- 93/ "Гардиан" (Лондон), 12 января 1993 года.
- 94/ Официальное программное заявление Panaфриканского конгресса Азании по вопросам окружающей среды, сделанное секретарем по вопросам гласности и информации Барни Десаи, март 1992 года.

95/ South African Institute of Race Relations, Race Relations Survey, 1992-1993.

96/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 5 и 12 мая 1993 года.

97/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 26 ноября и 30 октября 1992 года и 16 и 23 марта 1993 года, и "Стар" (Йоханнесбург), 3-9 декабря 1992 года.

98/ "Африкан бизнес", ноябрь 1992 года, и "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 12 марта 1993 года.

99/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 12 марта 1993 года, и "Ситизен" (Йоханнесбург), 26 апреля 1993 года.

100/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 12 января 1993 года.

101/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 26 апреля 1993 года.

102/ "Саутскэн" (Лондон), 11 июня 1993 года.

103/ "Крисчен сайенс монитор" (Бостон), 7 июля 1993 года.

104/ "Стар" (Йоханнесбург), 29 июля-4 августа 1993 года.

105/ "Нью-Йорк таймс", 24 сентября 1993 года.

106/ "Стар" (Йоханнесбург), 14-20 января 1993 года.

107/ "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 19 марта 1993 года.

108/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 1 марта 1993 года.

109/ "Нью нэйшн" (Йоханнесбург), 23-29 апреля 1993 года.

110/ "Фар истерн экономик ревью" (Гонконг), 29 июля 1993 года.

111/ "Стар" (Йоханнесбург), 5-11 августа 1993 года.

112/ "Нэйшн" (Йоханнесбург), 29 августа 1993 года.

113/ "Сазерн Африкан рипорт" (Йоханнесбург), 26 марта 1993 года.

114/ "Стар" (Йоханнесбург), 16-21 июля 1993 года.

115/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 16 июля 1993 года.

116/ "Файнэншл таймс" (Лондон) и "Гардиан" (Лондон), 28 сентября 1993 года.

117/ "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 30 июля-5 августа 1993 года.

118/ "Саутскэн" (Лондон), 14 и 28 мая 1993 года, "Файнэншл таймс" (Лондон), 3 июня 1993 года, и "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 4 июня 1993 года.

119/ "Саутскэн" (Лондон), 16 июля 1993 года.

- 120/ "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 28 мая 1993 года.
- 121/ "Файнэншл таймс" (Лондон), 11 июня 1993 года.
- 122/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 21 июля 1993 года.
- 123/ "Уикли мэйл" (Йоханнесбург), 9-15 июля 1993 года.
- 124/ "Саутскэн" (Лондон), 14 мая 1993 года.
- 125/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 15 мая 1993 года.
- 126/ "Стар" (Йоханнесбург), 17-23 июня и 29 июля-4 августа 1993 года, "Файнэншл таймс" (Лондон), 11 июня 1993 года, и "Нью нэйшн" (Йоханнесбург), 26 февраля-4 марта 1993 года.
- 127/ "Сазерн Африкан рипорт" (Йоханнесбург), 13 августа 1993 года.
- 128/ "Саутскэн" (Лондон), 9 июля 1993 года.
- 129/ "Файнэншл мэйл" (Йоханнесбург), 19 февраля 1993 года, "Саут Африка барометр" (Йоханнесбург), 26 марта 1993 года.
- 130/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 17 февраля 1993 года.
- 131/ "Саутскэн" (Лондон), 19 февраля 1993 года.
- 132/ Armscor Annual Report 1992-1993, released on 2 June 1993.
- 133/ "Саутскэн" (Лондон), 14 мая 1993 года.
- 134/ GA/AP/2109.
- 135/ United Nations press release SC/5525.
- 136/ "Файнэншл таймс" (Лондон), 2 июня 1993 года, и "Анти апартхайд ньюс" (Лондон), июнь 1993 года.
- 137/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 20 ноября 1993 года.
- 138/ "Стар" (Йоханнесбург), 23 ноября 1992 года.
- 139/ "Саутскэн" (Лондон), 8 января 1993 года.
- 140/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 18 июня 1993 года.
- 141/ См. письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/128).
- 142/ Shearar, Jeremy. "Denuclearization of Africa: The South African Dimension", Disarmament Vol. XVI, No. 2, 1993.

143/ Выступление государственного президента г-на Ф.В. де Клерка на совместной сессии парламента, 24 марта 1993 года (South African Mission Press Release No. 13/93).

144/ "Сазерн Африкан рипорт" (Йоханнесбург), 9 апреля 1993 года.

145/ "Вашингтон пост", 12 мая 1993 года.

146/ PPNN News Brief Second Quarter 1993.

147/ "Саутскэн" (Лондон), 11 июня 1993 года.

148/ Доклад Генерального секретаря о скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций к вопросам, касающимся Южной Африки (A/48/467 и Add.1).

149/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 26 июля 1993 года.

150/ "Стар" (Йоханнесбург), 1-7 апреля 1993 года, и доклад третьего совещания Группы экспертов по подготовке проекта договора или конвенции о создании безъядерной зоны в Африке (A/48/371).

151/ United Nations press release IAEA 1251, 1 October 1993.

152/ Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по вопросу о Южной Африке (S/25004).

153/ Там же, пункт 49.

154/ S/25004, пункт 49.

155/ Там же, пункт 11.

156/ S/24389.

157/ S/25004, пункты 29-46.

158/ Там же, пункты 80 и 81.

159/ См. S/26347 и United Nations press release SC/5688, 24 August 1993.

160/ United Nations press release SG/SM/5104, SAF/160, 23 September 1993.

161/ S/26558.

162/ Информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев от 12 августа 1993 года, включенная в доклад Генерального секретаря о скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций к вопросам, касающимся Южной Африки (A/48/467/Add.1), приложение, пункты 1 и 3.

163/ International Labour Organisation General Conference Provisional Record, No. 18, p. 15, para 46 (21). Eightieth Session, Geneva, 17 June 1993.

164/ Информация, представленная Международной организацией труда от 28 июня 1993 года, содержащаяся в документе A/48/467, приложение, пункты 51 и 52.

165/ Информация, представленная Детским фондом от 19 августа 1993 года, содержащаяся в документе A/48/467, приложение, пункты 14 и 15.

166/ United Nations press release SAF/158.

167/ CM 1765/LVIII/Part 1, p. 6 para. 30.

168/ CM/Res. 1444 (LVIII); Assembly of Heads of State and Governments, 29th ordinary session, and Council of Ministers, 58th ordinary session, 21-30 June 1993. Introduction to the report of the Secretary-General (CM/1765/LVIII/Part I), para. 36.

169/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 21 мая 1993 года, и "Соуэтан" (Йоханнесбург), 29 июня 1993 года.

170/ OAU statement on developments in South Africa, issued in New York on 29 September 1993.

171/ "Гардиан" (Лондон), 7 апреля 1993 года.

172/ One ECU = approx. R3.79 or US\$ 1.19 (April 1993; EEC calculations).

173/ The European Community's Special Programme on South Africa, EC publication, May 1993, pp. 6 and 7.

174/ Commonwealth press release 93/39, 24 September 1993.

175/ Commonwealth Currents, Commonwealth Secretariat, London, December 1992 - January 1993 issue, p. 4.

176/ Resolution on the development of the situation in South Africa, No. 15/21-P.

177/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 16 марта 1993 года.

178/ Там же, 30 октября 1993 года.

179/ Там же, 10 июня 1993 года.

180/ South African Press Association, 29 June 1993.

181/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 25 февраля 1993 года.

182/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 20 июля 1993 года.

183/ "Ситизен" (Йоханнесбург), 8 января 1993 года.

184/ "Бизнес дэй" (Йоханнесбург), 29 апреля 1993 года.

185/ "Вашингтон пост" и "Крисчен сайенс монитор" (Бостон), 18 октября 1993 года.

186/ GA/AP/2114.

187/ GA/AP/2122.

188/ GA/AP/2125.

189/ GA/AP/2132.

190/ Доклад консультантов см. в документе A/AC.115/L.691.

191/ Доклад о симпозиуме см. в документе A/AC.115/L.694.

192/ Доклад о консультациях см. в документе A/AC.115/L.695.

193/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия,  
Дополнение № 22 (A/47/22), пункт 179.



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Состав Специального комитета против апартеида и его вспомогательных органов, межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку

#### A. Специальный комитет против апартеида

1. В состав Специального комитета против апартеида, учрежденного Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 1961 (XVII) от 6 ноября 1962 года, входят следующие 17 государств-членов:

Алжир	Индонезия	Сомали
Гаити	Малайзия	Судан
Гана	Непал	Тринидад и Тобаго
Гвинея	Нигерия	Украина
Зимбабве	Перу	Филиппины
Индия	Сирийская Арабская Республика	

2. На своем 663-м заседании 2 февраля 1992 года Специальный комитет единогласно переизбрал профессора Ибрагима А. Гамбари (Нигерия) своим Председателем и г-на Джаяраджа Ачарья (Непал), г-на Виктора Батюка (Украина) и г-жу Аннет де Илес (Тринидад и Тобаго) - заместителями Председателя. Г-н Суреш К. Гоэл (Индия) был вновь избран Докладчиком Комитета.

3. На том же заседании Специальный комитет вновь переизбрал г-на Кофи Найдеву Авунора (Гана) Председателем подкомитета по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по Южной Африке и г-на Симбараше Симбанендуку Мамбенггви (Зимбабве) Председателем подкомитета по событиям в Южной Африке.

#### B. Вспомогательные органы Специального комитета

##### Подкомитет по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по Южной Африке:

Гана (Председатель), Гвинея, Непал, Нигерия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Филиппины.

##### Подкомитет по событиям в Южной Африке:

Алжир, Гаити, Зимбабве (Председатель), Индия, Индонезия, Малайзия, Перу, Тринидад и Тобаго, Украина.

#### C. Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку

Алжир, Индонезия, Куба (Докладчик), Кувейт (заместитель Председателя), Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания (Председатель), Украина.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Хронология заявлений, опубликованных Специальным комитетом

- GA/AP/2112  
(2 февраля) В Специальном комитете против апартеида заявлено о недопустимости после 1993 года практики апартеида
- Комитет переизбирает должностных лиц и начинает работу, запланированную на этот год
- GA/AP/2113 и Rev. 1  
(9 февраля) Совместное заявление Председателя Комитета против апартеида и Комиссии против апартеида в спорте в связи со смертью Артура Аша
- GA/AP/2114  
(17 февраля) Комитет против апартеида прекращает составление списков, предназначенных для того, чтобы препятствовать спортивным и культурным контактам с Южной Африкой
- GA/AP/2115  
(24 февраля) Специальный комитет против апартеида проводит консультационную миссию в Южной Африке, 1-11 марта 1993 года
- GA/AP/2116  
(16 марта) Комитет против апартеида провел Международный день ликвидации расовой дискриминации
- GA/AP/2117  
(22 марта) Специальный комитет против апартеида отмечает Международный день ликвидации расовой дискриминации
- GA/AP/2118  
(22 марта) Генеральный секретарь, выступая по случаю Международного дня ликвидации расовой дискриминации, заявляет, что наступила эра становления новой нерасовой демократической Южной Африки
- GA/AP/2119  
(29 марта) Комитет против апартеида воздает должное первому чемпиону мира по боксу из Африки, который умер в 1925 году
- GA/AP/2120  
(12 апреля) Комитет против апартеида осуждает покушение на Криса Хани в Южной Африке и заявляет, что его убийство не должно прервать процесс мирных политических перемен
- GA/AP/2121  
(26 апреля) Специальный комитет против апартеида воздает должное лидеру АНК Оливеру Тамбо
- GA/AP/2122  
(25 мая) Специальный комитет против апартеида осуждает задержание южноафриканской полицией руководителей ПАК и требует их немедленного освобождения
- GA/AP/2123  
(8 июня) Комитет против апартеида по случаю Дня Соуэто 16 июня
- GA/AP/2124  
(16 июня) Генеральный секретарь по случаю Дня Соуэто заявил, что цель построения демократической нерасовой и единой Южной Африки должна по-прежнему быть приоритетной для международного сообщества

- GA/AP/2125  
(20 июля) Специальный комитет против апартеида выражает озабоченность в связи с поступившими сообщениями о выходе из многосторонних переговоров двух политических партий
- GA/AP/2126 и Rev. 1  
(21 июля) Симпозиум по вопросам политической терпимости в Южной Африке, который должен состояться в Кейптауне 30 июля-1 августа
- GA/AP/2127  
(27 июля) Специальный комитет против апартеида проводит Международный день солидарности с борьбой женщин в Южной Африке
- GA/AP/2128  
(4 августа) На симпозиуме по вопросам политической терпимости в Южной Африке большое внимание было отведено роли средств массовой информации в разъяснении основ демократии и мира
- GA/AP/2129  
(9 августа) Комитет против апартеида проводит Международный день солидарности с борьбой женщин в Южной Африке
- GA/AP/2130  
(16 августа) Комитет против апартеида должен провести в Женеве 30-31 августа совместные консультации американских и европейских НПО
- GA/AP/2131  
(31 августа) Комитет против апартеида завершил консультации с североамериканскими, европейскими и южноафриканскими НПО
- GA/AP/2132  
(10 сентября) Специальный комитет против апартеида приветствует достигнутые в рамках многосторонних переговоров соглашения о переходной структуре в Южной Африке
- GA/AP/2133  
(23 сентября) Нельсон Мандела 24 сентября выступит в Специальном комитете против апартеида
- GA/AP/2134  
(24 сентября) Нельсон Мандела призывает отменить экономические санкции против Южной Африки
- GA/AP/2135  
(28 сентября) Комитет против апартеида 11 октября проведет Международный день солидарности с политическими заключенными Южной Африки
- GA/AP/2136  
(28 сентября) Бенни Александер заявил в Специальном комитете против апартеида, что санкции против Южной Африки должны осуществляться до тех пор, пока не будет избрано новое правительство
- GA/AP/2137  
(11 октября) Специальный комитет против апартеида проводит День солидарности с политическими заключенными Южной Африки
- GA/AP/2138  
(11 октября) Заявление Председателя Ассамблеи по случаю проведения Международного дня солидарности с политическими заключенными Южной Африки
- GA/AP/2139  
(15 октября) Специальный комитет воздает должное г-ну Манделе и г-ну де Клерку по случаю присуждения им Нобелевской премии мира 1993 года